

3 እግዚአብሔርን አሰብሁት ደስ አለኝም፤ ተናገርሁ፥ ነፍሴም ፈዘዘች።

4 ዓይኖቼ እንዲተጉ ያዝሃቸው፤ ደነገጥሁ አልተናገርሁም።

5 የዱሮውን ዘመን አሰብሁ፤ የዘላለሙን ዓመታት አሰብሁ፤ አጠናጠንሁም

6 በሌሊት ከልቤ ጋር ተጫወትሁ፡ ነፍሴንም አነቃቃኝት።

7 እግዚአብሔር ለዘላለም ይጥላል?? እንግዲህስ ቸርነቱን አይጨምርም??

8 ለዘላለምስ ምሕረቱ ለልጅ ልጅ ተቈረጠችን? የተናገረውስ ቃል አልቆአል??

9 እግዚአብሔርስ ሞገሱን ረሳን? በቀጣውስ ምሕረቱን ዘጋውን?

10 ይህ ድካሜ ነው አልሁ፡ የልዑል ቀኝ እንደ ተለወጠ።

11 የእግዚአብሔርን ሥራ አስታወስሁ፡ የቀደመውን ተአምራትህን አስታወሳለሁና፤

12 በምግባርህም ሁሉ እናገራለሁ፡ በሥራህም እጫወታለሁ።

13 አቤቱ፥ መንገድህ በመቅደስ ውስጥ ነው፤ እንደ አምላካችን ያለ ታላቅ አምላክ ማን ነው?

14 ተአምራትን የምታደርግ አምላክ አንተ ነህ። ለሕዝብህ ኃይልን አስታወቅሃቸው።

15 የያዕቆብንና የዮሴፍን ልጆች፡ ሕዝብህን በክንድህ አዳንሃቸው።

16 አቤቱ፡ ውኆች አይህ፡ ውኆችም አይተውህ ፈሩ፤ ጥልቆች ተነዋወጡ፡ ውኆችም ጮኹ።

17 ደመኖች ደምዕን ሰጡ፡ ፍላጾችህም ወጡ።

18 የነገድንድህ ደምዕ በወውሎ ነበረ፤ መብረቆች ለዓለም አበሩ፤ ምድር ተናወጠች ተንቀጠቀጠችም።

3 I think of God, and I moan; I meditate, and my spirit faints. Selah

4 You keep my eyelids from closing; I am so troubled that I cannot speak.

5 I consider the days of old, and remember the years of long ago.

6 I commune with my heart in the night; I meditate and search my spirit:

7 "Will the Lord spurn forever, and never again be favorable?

8 Has his steadfast love ceased forever? Are his promises at an end for all time?

9 Has God forgotten to be gracious? Has he in anger shut up his compassion?" Selah

10 And I say, "It is my grief that the right hand of the Most High has changed."

11 I will call to mind the deeds of the LORD; I will remember your wonders of old.

12 I will meditate on all your work, and muse on your mighty deeds.

13 Your way, O God, is holy. What god is so great as our God?

14 You are the God who works wonders; you have displayed your might among the peoples.

15 With your strong arm you redeemed your people, the descendants of Jacob and Joseph. Selah

16 When the waters saw you, O God, when the waters saw you, they were afraid; the very deep trembled.

17 The clouds poured out water; the skies thundered; your arrows flashed on every side.

18 The crash of your thunder was in the whirlwind; your lightnings lit up the world; the earth trembled and shook.

- 19 መንገድህ በባህር ውስጥ ነው፤ ፍለጋህም በብዙ ውኆች ነው፤ አረማመድህም አልታወቀም።
- 20 በሙሴና በአሮን እጅ ሕዝብህን እንደ በጎች መራሃቸው።

መዝሙር 78

የአላፍ ትምህርት።

- 1 ሕዝቤ ሆይ፤ ሕጌን አድምጡ፤ ጀሮአችሁንም ወደ አፌ ቃል አዘንብሉ።
- 2 አፌን በምሳሌ እክፍታለሁ፤ ከቀድሞ ጀምሮ፤ ያለውንም ተምሳሌ ት እናገራለሁ።
- 3 የሰማነውንና ያውቅነውን፤ አባቶቻችንም የነገሩንን፤ ለሚመጣ ትውልድ ከልጆቻቸው አልሰወሩም።
- 4 የእግዚአብሔርን ምስጋናና ኃይሉን ያደረገውንም ተአምራት ተናገሩ።
- 5 ለልጆቻቸው ያስታውቅ ዘንድ ለአባቶቻችን ያዘዘውን ምስክር በያዕቆብ አቆመ፤ በእስራኤልም ሕግን ሠራ፤
- 6 የሚመጣ፤ ትውልድ የሚወለዱም ልጆች ያውቁ ዘንድ፤ ተነሥተው ለልጆቻቸው ይነግራሉ፤
- 7 ተስፋቸውን በእግዚአብሔር እንዲያደርጉ፤ የእግዚአብሔርንም ሥራ እንዳይረሱ፤ ትእዛዙንም እንዲጠብቁ፤
- 8 እንደ አባቶቻቸው እንዳይሆኑ ጠማማና የምታስመርር ትውልድ፤ ልብዋን ያላቀናች ትውልድ፤ ነፍስዋ በእግዚአብሔር ዘንድ ያልታመነች።
- 9 የኤፍራም ልጆች ለሰልፍ ታጥቀው ቀስትንም ገትረው በሰልፍ ቀን ወደ ጎሳ ተመለሱ።
- 10 የእግዚአብሔርን ኪዳን አልጠበቁም፤ በሕጉም ለመመለስ እንቢ አሉ፤
- 11 መልካም ሥራውንና ያሳያቸውን ተአምራቱን ረሱ፤

- 19 Your way was through the sea, your path, through the mighty waters; yet your footprints were unseen.
- 20 You led your people like a flock by the hand of Moses and Aaron.

Psalms 78

- 1 Give ear, O my people, to my teaching; incline your ears to the words of my mouth.
- 2 I will open my mouth in a parable; I will utter dark sayings from of old,
- 3 things that we have heard and known, that our ancestors have told us.
- 4 We will not hide them from their children; we will tell to the coming generation the glorious deeds of the LORD, and his might, and the wonders that he has done.
- 5 He established a decree in Jacob, and appointed a law in Israel, which he commanded our ancestors to teach to their children;
- 6 that the next generation might know them, the children yet unborn, and rise up and tell them to their children,
- 7 so that they should set their hope in God, and not forget the works of God, but keep his commandments;
- 8 and that they should not be like their ancestors, a stubborn and rebellious generation, a generation whose heart was not steadfast, whose spirit was not faithful to God.
- 9 The Ephraimites, armed with the bow, turned back on the day of battle.
- 10 They did not keep God's covenant, but refused to walk according to his law.
- 11 They forgot what he had done, and the miracles that he had shown them.

12 በግብጽ አገርና በጣኔዎስ በረሃ በአባቶቻቸው ፊት የሠራውን ተአምራት።

13 ባሕርን ከፍሎ አሳለፋቸው፤ ውኆችን እንደ ክምር አቆመ።

14 ቀን በደመና መራቸው፣ ሌሊቱንም ሁሉ በእሳት ብርሃን።

15 ዓለቱን በምድረ በዳ ሰነጠቀ፤ ከጥልቅ እንደሚገኝ ያህል በብዙ አጠባቸው።

16 ውኃን ከጭንጫ አወጣ፣ ውኃንም እንደ ወንዞች አፈሰሰ።

17 ነገር ግን ይበድሉት ዘንድ እንደ ገና ደገሙ፣ ልዑልንም በምድረ በዳ አስቈጡት።

18 ለነፍሳቸው ሙብልን ይፈልጉ ዘንድ፣ እግዚአብሔርን በልባቸው ፈተኑት።

19 እግዚአብሔርን እንዲህ ብለው አሙት፡- እግዚአብሔር በምድረ በዳ ማዕድን ያሰናዳ ዘንድ ይችላልን?

20 ዓለቱን መታ፤ ውኆችም ወጡ፣ ወንዞችም ጎረፉ፤ እንጂራን መስጠትስ ይችላልን? ለሕዝቡስ ማዕድን ያዘጋጃልን?

21 እግዚአብሔርም ይህን ሰምቶ ተቈጣ፤ በያዕቆብም ላይ እሳት ነደደ፣ መዓትም በእስራኤል ላይ መጣ፤

22 በእግዚአብሔር አላመኑምና፣ በመድኃኒቱም አልተማመኑምና።

23 ደመናውንም ከላይ አዘዘ፣ የሰማይንም ደጆች ከፈተ፤

24 ይበሉም ዘንድ መናን አዘነበላቸው፣ የሰማይንም እንጂራ ሰጣቸው።

25 የመላክትንም እንጂራ ሰው በላ ስንቅንም እስከተርፋቸው ላከላቸው።

26 ከሰማይ የምሥራቅን ነፋስ አስነሣ፣ በኃይሉም የደቡብን ነፋስ አመጣ፤

12 In the sight of their ancestors he worked marvels in the land of Egypt, in the fields of Zoan.

13 He divided the sea and let them pass through it, and made the waters stand like a heap.

14 In the daytime he led them with a cloud, and all night long with a fiery light.

15 He split rocks open in the wilderness, and gave them drink abundantly as from the deep.

16 He made streams come out of the rock, and caused waters to flow down like rivers.

17 Yet they sinned still more against him, rebelling against the Most High in the desert.

18 They tested God in their heart by demanding the food they craved.

19 They spoke against God, saying, "Can God spread a table in the wilderness?"

20 Even though he struck the rock so that water gushed out and torrents overflowed, can he also give bread, or provide meat for his people?"

21 Therefore, when the LORD heard, he was full of rage; a fire was kindled against Jacob, his anger mounted against Israel,

22 because they had no faith in God, and did not trust his saving power.

23 Yet he commanded the skies above, and opened the doors of heaven;

24 he rained down on them manna to eat, and gave them the grain of heaven.

25 Mortals ate of the bread of angels; he sent them food in abundance.

26 He caused the east wind to blow in the heavens, and by his power he led out the south wind;

- 27 ሥጋን እንደ አፈር፣ የሚበርፋትንም ወሬች እንደ ባሕር አሸዋ አዘነበላቸው፤ 27 he rained flesh upon them like dust, winged birds like the sand of the seas;
- 28 በሰፈራቸው መካከል፣ በድንኳናቸውም ዙሪያ ወደቀ። 28 he let them fall within their camp, all around their dwellings.
- 29 በሉ እጅግም ጠገቡ፤ ምኞታቸውንም ሰጣቸው። 29 And they ate and were well filled, for he gave them what they craved.
- 30 ከወደዱትም አላሳጣቸውም፤ መብላቸውም ገና በአፋቸው ሳለ፣ 30 But before they had satisfied their craving, while the food was still in their mouths,
- 31 የእግዚአብሔር ቀጣ በላያቸው መጣ፣ ከእነርሱም ከፍ ያሉትን ገደለ፣ የእስራኤልንም ምርጫች አሰናከለ። 31 the anger of God rose against them and he killed the strongest of them, and laid low the flower of Israel.
- 32 ከዚህም ሁሉ ጋር እንደ ገና በደሉ፣ ተአምራቱንም አላመኑም፤ 32 In spite of all this they still sinned; they did not believe in his wonders.
- 33 ቀኖቻቸውም በከንቱ አለቁ፣ ዓመቶቻቸውም በችኩላ። 33 So he made their days vanish like a breath, and their years in terror.
- 34 በገደላቸውም ጊዜ ወዲያው ፈለጉት፤ ተመለሱ ወደ እግዚአብሔርም ገግገሡ፤ 34 When he killed them, they sought for him; they repented and sought God earnestly.
- 35 ረዳታቸውም እግዚአብሔር፣ መድኃኒታቸውም ልዑል አምላክ እንደ ሆነ አሰቡ። 35 They remembered that God was their rock, the Most High God their redeemer.
- 36 በአፋቸው ብቻ ወደዱት፤ በአንደበታቸውም ዋሹበት፤ 36 But they flattered him with their mouths; they lied to him with their tongues.
- 37 ልባቸውም ከእርሱ ጋር አልቀናም፣ በቃል ኪዳንም አልተማመኑትም። 37 Their heart was not steadfast toward him; they were not true to his covenant.
- 38 እርሱ ግን መላሪ ነው፣ ኃጢአታቸውንም ይቅር አላቸው፣ አላጠፋቸውምም፤ ቀጣውንም መመለስ አበዛ፣ መዓቱንም ሁሉ አላቃጠለም። 38 Yet he, being compassionate, forgave their iniquity, and did not destroy them; often he restrained his anger, and did not stir up all his wrath.
- 39 ወጥቶ የማይመለስ መንፈስ፣ ሥጋም እንደ ሆኑ አሰበ። 39 He remembered that they were but flesh, a wind that passes and does not come again.
- 40 በምድረ በዳ ምን ያህል አስቈጡት፣ በበረሃም አሳዘኑት። 40 How often they rebelled against him in the wilderness and grieved him in the desert!
- 41 ተመለሱ፣ እግዚአብሔርንም ፈተኑት፣ የእስራኤልንም ቅዱስ አሳዘኑት። 41 They tested God again and again, and provoked the Holy One of Israel.

42 እነርሱም እጁን አላሰቡም፤
 ከጠላቶቻቸው እጅ ያዳነበትን ቀን፤

43 በግብጽ ያደረገውን ተአምራቱን፤
 በጣኔዎስም በረሃ ያደረገውን ድንቁን።

44 ወንዞቻቸውንም ወደ ደም ለወጠ፤
 ምንጮቻቸውን ደግሞ እንዳይጠጡ።

45 ዝንቦችንም በላያቸው ሰደደባቸው፤
 በሉአቸውም፤ በጌጌንቸርም
 አጠፋቸው።

46 ፍሬያቸውን ለኩብኩባ፤
 ሥራቸውንም ለአንበጣ ሰጠ።

47 ወይናቸውን በበረዶ፤ በለሳቸውንም
 በአመዳይ አጠፋ።

48 እንስሶቻቸውን ለበረዶ፤
 ሀብታቸውንም ለእሳት ሰጠ።

49 የመዓቱን መቅደፍት በላያቸው
 ሰደደ፤ መቅደፍትን መዓትንም
 መከራንም በክፋዎች መላእክት
 ሰደደ።

50 ለቀጣው መንገድን ጠረገ፤
 ነፍሳቸውንም ከሞት አላዳገትም፤
 እንስሶቻቸውንም በሞት ውስጥ ዘጋ፤

51 በኩሮቻቸውን ሁሉ በግብጽ፤ የድካ
 ማቸውንም መጀመሪያ በካም
 ድንኳኖች ገደለ።

52 ሕዝቡን ግን እንደ በጎች አሰማ
 ራቸው፤ እንደ መንጋም በምድረ በዳ
 መራቸው።

53 በተሰፋም መራቸው አልፈሩምም፤
 ጠላቶቻቸውንም ባሕር ደፈሩቸው።

54 ወደ መቅደሱም ተራራ አገባቸው፤
 ቀኙ ወደ ፈጠረኛው ወደዚህች
 ተራራ፤

55 ከፊታቸውም አሕዛብን አባረረ፤
 ርስቱንም በገመድ አካፈላቸው፤
 የእስራኤልንም ወገኖች በቤታቸው
 አኖረ።

56 ነገር ግን ለዑል እግዚአብሔርን
 ፈተኑት አስቈጡትም፤ ምስክሩንም
 አልጠበቁም፤

42 They did not keep in mind his
 power, or the day when he redeemed
 them from the foe;

43 when he displayed his signs in
 Egypt, and his miracles in the fields
 of Zoan.

44 He turned their rivers to blood, so
 that they could not drink of their
 streams.

45 He sent among them swarms of
 flies, which devoured them, and
 frogs, which destroyed them.

46 He gave their crops to the caterpillar,
 and the fruit of their labor to the
 locust.

47 He destroyed their vines with hail,
 and their sycamores with frost.

48 He gave over their cattle to the hail,
 and their flocks to thunderbolts.

49 He let loose on them his fierce
 anger, wrath, indignation, and dis-
 tress, a company of destroying
 angels.

50 He made a path for his anger; he did
 not spare them from death, but gave
 their lives over to the plague.

51 He struck all the firstborn in Egypt,
 the first issue of their strength in the
 tents of Ham.

52 Then he led out his people like
 sheep, and guided them in the
 wilderness like a flock.

53 He led them in safety, so that they
 were not afraid; but the sea over-
 whelmed their enemies.

54 And he brought them to his holy
 hill, to the mountain that his right
 hand had won.

55 He drove out nations before them;
 he apportioned them for a possession
 and settled the tribes of Israel in
 their tents.

56 Yet they tested the Most High God,
 and rebelled against him. They did
 not observe his decrees,

57 ተመለሱም እንደ አባቶቻቸውም ከዱ፤
እንደ ጠግግ ቀስትም ተገለበጡ፤

58 በከሬረብታ መስገጃዎቻቸውም
አስቆጡት፥ በተቀረጹ ምስሎቻቸውም
አስቀኑት።

59 እግዚአብሔርም ይህን ሰምቶ ተቆጣ፥
እስራኤልንም እጅግ ናቀ፤

60 የሴሎምን ማደሪያ ተዋት በሰዎች
መካከል ያደረገባትን ድንኳኑን፤

61 ኃይላቸውን ለምርኮ፥ ሽልማቱንም
በጠላት እጅ ሰጠ።

62 ሕዝቡንም በጦር ውስጥ ዘጋቸው፥
ርስቱንም ቸል አላቸው።

63 ጉልማሶቻቸውን እሳት በላቸው፥
ቈንጃጅቶቻቸውም አላዘኑም፤

64 ካህናቶቻቸውም በሰይፍ ወደቁ፥
ባልቴቶቻቸውም አላለቀሱላቸውም።

65 እግዚአብሔርም ከእንቅልፍ
እንደሚነቃ ተነሣ፥ የወይን ስካር እንደ
ተወው እንደ ኃይልም ሰው፤

66 ጠላቶቹንም በኋላቸው መታ፤
የዘላለምን ኅሣር ሰጣቸው።

67 የዮሴፍንም ድንኳን ተዋት፥
የኤፍራምንም ወገን አልመረጠውም፤

68 የይሁዳን ወገን ግን መረጠ፥
የወደደውን የጽዮንን ተራራ።

69 መቅደሱን እንደ አርያም ሠራ፥
ለዘላለምም በምድር ውስጥ
መሠረታት።

70 ዳዊትንም ባሪያውን መረጠው፥
ከበጎቹም መንጋ ውስጥ ወሰደው፤

71 ከሚያጠቡ በጎችም በኋላ፥ ባሪያውን
ያዕቆብን ርስቱንም እስራኤልን
ይጠብቅ ዘንድ ወሰደው።

72 በልቡ ቅንነት ጠበቃቸው፥ በእጁም
ብልሃት መራቸው።

57 but turned away and were faithless
like their ancestors; they twisted like
a treacherous bow.

58 For they provoked him to anger
with their high places; they moved
him to jealousy with their idols.

59 When God heard, he was full of
wrath, and he utterly rejected Israel.

60 He abandoned his dwelling at
Shiloh, the tent where he dwelt
among mortals,

61 and delivered his power to captivity,
his glory to the hand of the foe.

62 He gave his people to the sword,
and vented his wrath on his heritage.

63 Fire devoured their young men, and
their girls had no marriage song.

64 Their priests fell by the sword, and
their widows made no lamentation.

65 Then the Lord awoke as from sleep,
like a warrior shouting because of
wine.

66 He put his adversaries to rout; he
put them to everlasting disgrace.

67 He rejected the tent of Joseph, he
did not choose the tribe of Ephraim;

68 but he chose the tribe of Judah,
Mount Zion, which he loves.

69 He built his sanctuary like the high
heavens, like the earth, which he has
founded forever.

70 He chose his servant David, and
took him from the sheepfolds;

71 from tending the nursing ewes he
brought him to be the shepherd of
his people Jacob, of Israel, his
inheritance.

72 With upright heart he tended them,
and guided them with skillful hand.

መዝሙር 79

የአሳፍ መዝሙር።

- 1 አቤቱ፥ አሕዛብ ወደ ርስትህ ገቡ፤ የቅድስናህንም መቅደስ አረከሱ፤ ኢየሩሳሌምንም እንደ መደብ አደረጉአት።
- 2 የባሪያዎችህንም በድኖች ለሰማይ ወፎች መብል አደረጉ፤ የጻድቃንህንም ሥራ ለምድር አራዊት፤
- 3 ደማቸውንም በኢየሩሳሌም ዙሪያ እንደ ውኃ አፈሰሱ፤ የሚቀብራቸውም አጡ።
- 4 ለጎረቤቶቻችንም ስድብ ሆንን፤ በዙሪያችንም ላሉ ግቅና ዘበት።
- 5 አቤቱ፥ እስከ መቼ ለዘላለም ትቁጣለህ? ቅንዓትህም እንደ እሳት ይነድዳል?
- 6 ስምህን በማይጠሩ መንግሥታት ላይ በማያውቁህም አሕዛብ ላይ መዓትህን አፍስስ፤
- 7 ያዕቆብን በልተውታልና፤ ስፍራውንም ባድማ አድርገዋልና።
- 8 የቀደመውን በደላችንን አታስብብን፤ ምሕረትህ በቶሎ ታግንን፤ እጅግ ተቸግረናልና።
- 9 አምላካችንና መድኃኒታችን ሆይ፥ እርዳን፤ ስለ ስምህ ክብር፥ አቤቱ፥ ታደገን፤ ስለ ስምህም ኃጢአታችንን አስተሰርይልን።
- 10 አሕዛብ፥ አምላካቸው ወዴት ነው? እንዳይሉ፥ የፈሰሰውን የባሪያዎችህን ደም በቀል በዓይኖቻችን ፊት አሕዛብ ያወቁ፤
- 11 የእስረኞች ጩኸት ወደ ፊትህ ይግባ፤ እንደ ክንድህም ታላቅነት ሊገደሉ የተፈረደባቸውን አድን።
- 12 አቤቱ፥ የተዘባበቱብህን መዘባ በታቸውን ለጎረቤቶቻችን ሰባት እጥፍ በብብታቸው ክፈላቸው።

Psalm 79

- 1 O God, the nations have come into your inheritance; they have defiled your holy temple; they have laid Jerusalem in ruins.
- 2 They have given the bodies of your servants to the birds of the air for food, the flesh of your faithful to the wild animals of the earth.
- 3 They have poured out their blood like water all around Jerusalem, and there was no one to bury them.
- 4 We have become a taunt to our neighbors, mocked and derided by those around us.
- 5 How long, O LORD? Will you be angry forever? Will your jealous wrath burn like fire?
- 6 Pour out your anger on the nations that do not know you, and on the kingdoms that do not call on your name.
- 7 For they have devoured Jacob and laid waste his habitation.
- 8 Do not remember against us the iniquities of our ancestors; let your compassion come speedily to meet us, for we are brought very low.
- 9 Help us, O God of our salvation, for the glory of your name; deliver us, and forgive our sins, for your name's sake.
- 10 Why should the nations say, "Where is their God?" Let the avenging of the outpoured blood of your servants be known among the nations before our eyes.
- 11 Let the groans of the prisoners come before you; according to your great power preserve those doomed to die.
- 12 Return sevenfold into the bosom of our neighbors the taunts with which they taunted you, O Lord!

13 እኛ ሕዝብህ ግን፥ የማሰማርያህም በጎች፥ ለዘላለም እናመሰግንሃለን፤ ለልጅ ልጅም ምስጋናህን እንናገራለን።

መዝሙር 80

ለመዘምራን አለቃ፤ በመለከቶች፤ ስለ አሦራውያን፤ የአላፍ የምስክር መዝሙር።

- 1 የሴፍን እንደ መንጋ የምትመራ፥ የእስራኤል ጠባቂ ሆይ፥ አድምጥ፤ በኪሩቤል ላይ የምትቀመጥ፥ ተገለጥ።
- 2 በኤፍሬምና በብንያም በምናሴም፤ ኃይልህን አንግ እኛንም ለማዳን ና።
- 3 አቤቱ፥ መልሰን፥ ፊትህንም አብራ፥ እኛም እንድናለን።
- 4 የሠራዊት አምላክ አቤቱ፥ በባሪያህ ጸሎት ላይ እስከ መቼ ትቈጣለህ?
- 5 የእንባ እንጀራን ትመግበናለህ፥ እንባም በስፍር ታጠጣናለህ።
- 6 ለጎረቤቶቻችን ክርክር አደረግኸን፥ ጠላቶቻችንም በላያችን ተሳለቁብን።
- 7 የሠራዊት አምላክ አቤቱ፥ መልሰን፥ ፊትህንም አብራ፥ እኛም እንድናለን።
- 8 ከግብጽ የወይን ግንድ አመጣህ፤ አሕዛብን አባረርህ እርስዋንም ተከልህ።
- 9 በፊትዋም ስፍራን አዘጋጀህ፥ ሥሮችዋንም ተከልህ ምድርንም ሞላች።
- 10 ጥላዋ ተራሮችን ከደነ፥ ጫፎችዋም እንደ እግዚአብሔር ዝግባ ሆኑ።
- 11 ቅርንጫፎችዋንም እስከ ባሕር፥ ቡቃያዋንም እስከ ወንዙ ዘረጋች።
- 12 አጥርዋን ለምን አፈረሰህ? መንገድ አላፈም ሁሉ ይቀጥፋታል።
- 13 የዱር እርያ አረከላት፥ የአገር አውራም ተሰማራባት።
- 14 የሠራዊት አምላክ ሆይ፥ እንግዲህ ተመለስ፤ ከሰማይ ተመልከት፥ እይም፥ ይህችንም የወይን ግንድ ጎብኝ።

13 Then we your people, the flock of your pasture, will give thanks to you forever; from generation to generation we will recount your praise.

Psalm 80

- 1 Give ear, O Shepherd of Israel, you who lead Joseph like a flock! You who are enthroned upon the cherubim, shine forth
- 2 before Ephraim and Benjamin and Manasseh. Stir up your might, and come to save us!
- 3 Restore us, O God; let your face shine, that we may be saved.
- 4 O LORD God of hosts, how long will you be angry with your people's prayers?
- 5 You have fed them with the bread of tears, and given them tears to drink in full measure.
- 6 You make us the scorn of our neighbors; our enemies laugh among themselves.
- 7 Restore us, O God of hosts; let your face shine, that we may be saved.
- 8 You brought a vine out of Egypt; you drove out the nations and planted it.
- 9 You cleared the ground for it; it took deep root and filled the land.
- 10 The mountains were covered with its shade, the mighty cedars with its branches;
- 11 it sent out its branches to the sea, and its shoots to the River.
- 12 Why then have you broken down its walls, so that all who pass along the way pluck its fruit?
- 13 The boar from the forest ravages it, and all that move in the field feed on it.
- 14 Turn again, O God of hosts; look down from heaven, and see; have regard for this vine,

- 15 በሰው ልጅ ለአንተ ያጸናኸውን ቀኝህ የተከላትን አንሣ።
- 16 በእሳት ተቃጥለላች ተነቅላማላች፤ ከፊትህ ተግማጽም የተነሣ ይጠፋሉ።
- 17 ለአንተ ባጸናኸው በሰው ልጅ ላይ፥ በቀኝህ ሰው ላይ እጅህ ትሁን።
- 18 ከአንተም እንራቅ፤ አድነን ስምህንም እንጠራለን።
- 19 የሠራዊት አምላክ አቤቱ፥ መልሰን፥ ፈትህንም አብራ፥ እኛም እንድናለን።

መዝሙር 81

ለመዘምራን አለቃ፤ በዋሽንት፤ የአሳፍ መዝሙር።

- 1 በረድኤታችን በእግዚአብሔር ደስ ይበላችሁ፥ ለያዕቆብም አምላክ እልል በሉ።
- 2 ዝማሬውን አንሡ ከበሮንም ስጡ፥ ደስ የሚያሰኘውን በገና ከመሰንቆ ጋር፤
- 3 በመባቻ ቀን በከፍተኛው በዓላችን ቀን መለከትን ንፉ፤
- 4 ለእስራኤል ሥርዓቱ ነውና፥ የያዕቆብም አምላክ ፍርድ።
- 5 ከግብጽ በወጣ ጊዜ ለዮሴፍ ምስክር አቆመው። ያላወቅሁትን ቋንቋ ሰማሁ።
- 6 ጫንቃውን ከሸከም፥ እጆቼንም በቅርጫት ከመገዛት አራቅሁ።
- 7 በመከራህ ጊዜ ጠራኸኝ አዳንሁህም፥ በተሰወረ ዐውሎም መለስሁልህ፥ በክርክር ውኃ ዘንድም ፈተንሁህ።
- 8 ሕዝቤ ሆይ፥ ሰማኝ እነግርሃለሁም፤ እስራኤል ሆይ፥ እመሰክርልሃለሁ።
- 9 አንተስ ብትሰማኝ ሌላ አምላክ አይሆንልህም፥ ለሌላ አምላክም አትሰግድም።
- 10 ከግብጽ ምድር ያወጣሁህ እኔ እግዚአብሔር አምላክህ ነኝና፤ አፍህን አስፋ እሞላለሁም።

- 15 the stock that your right hand planted.
- 16 They have burned it with fire, they have cut it down; may they perish at the rebuke of your countenance.
- 17 But let your hand be upon the one at your right hand, the one whom you made strong for yourself.
- 18 Then we will never turn back from you; give us life, and we will call on your name.
- 19 Restore us, O LORD God of hosts; let your face shine, that we may be saved.

Psalm 81

- 1 Sing aloud to God our strength; shout for joy to the God of Jacob.
- 2 Raise a song, sound the tambourine, the sweet lyre with the harp.
- 3 Blow the trumpet at the new moon, at the full moon, on our festal day.
- 4 For it is a statute for Israel, an ordinance of the God of Jacob.
- 5 He made it a decree in Joseph, when he went out over the land of Egypt. I hear a voice I had not known:
- 6 "I relieved your shoulder of the burden; your hands were freed from the basket.
- 7 In distress you called, and I rescued you; I answered you in the secret place of thunder; I tested you at the waters of Meribah. Selah
- 8 Hear, O my people, while I admonish you; O Israel, if you would but listen to me!
- 9 There shall be no strange god among you; you shall not bow down to a foreign god.
- 10 I am the LORD your God, who brought you up out of the land of Egypt. Open your mouth wide and I will fill it.

- 11 ሕዝቤ ግን ቃሌን አልሰሙኝም፤
እስራኤልም አላዳመጠኝም።
- 12 እንደ ልባቸው ሥራ ተውሏቸው፤
በልባቸውም አሳብ ሄዱ።
- 13 ሕዝቤስ ሰምቶኝ ቢሆን፤ እስራኤልም
በመንገዴ ሄደው ቢሆን፤
- 14 ጠላቶቻቸውን ፈጥኜ ባዋረድኋቸው-
ነበር፤ በሚያስጨንቋቸውም ላይ እጄን
በጣልሁ ነበር፤
- 15 የእግዚአብሔር ጠላቶችም በተገዙለት
ነበር፤ ዘመናቸውም ለዘላለም በሆነ
ነበር፤
- 16 ከስንዴም ስብ ባበላቸው ነበር፤
ከዓለቱም ግር ባጠገባቸው ነበር።

መዝሙር 82

የአሳፍ መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔር በአማልክት ማኅበር
ቆመ፤ በአማልክትም መካከል
ይፈርዳል።
- 2 እስከ መቼ ሐሰትን ትፈርዳላችሁ?
እስከ መቼ ለኃጢአተኞች ፊት
ታደላላችሁ?
- 3 ለድሆችና ለድሀ አደጋች ፍረዱ፤
ለችግረኛውና ለምስኪኑ ጽድቅ
አድርጉ፤
- 4 ብቸኛውንና ችግረኛውን አድኑ፤
ከኃጢአተኞችም እጅ አስጥሉላቸው።
- 5 አያውቁም፤ አያስተውሉም፤ በጨለማ
ውስጥ ይመላለሳሉ፤ የምድር
መሠረቶች ሁሉ ተናወጡ።
- 6 እኔ ግን፡- አማልክት ናችሁ፤
ሁላችሁም የልዑል ልጆች ናችሁ፤
- 7 ነገር ግን እንደ ሰው ትሞታላችሁ፤
ከአለቆችም እንደ አንዱ
ትወድቃላችሁ አልሁ።
- 8 አቤቱ፤ ተነሥ፤ በምድር ላይ ፍርድ፤
አንተ አሕዛብን ሁሉ ትወርሳለህና።

መዝሙር 83

የአሳፍ የምስጋና መዝሙር።

- 1 አቤቱ፤ እንደ አንተ ማን ነው? አቤቱ፤
ዝም አትበል፤ ቸልም አትበል።

- 11 "But my people did not listen to my
voice; Israel would not submit to
me.
- 12 So I gave them over to their
stubborn hearts, to follow their own
counsels.
- 13 O that my people would listen to
me, that Israel would walk in my
ways!
- 14 Then I would quickly subdue their
enemies, and turn my hand against
their foes.
- 15 Those who hate the LORD would
cringe before him, and their doom
would last forever.
- 16 I would feed you with the finest of
the wheat, and with honey from the
rock I would satisfy you."

Psalms 82

- 1 God has taken his place in the divine
council; in the midst of the gods he
holds judgment:
- 2 "How long will you judge unjustly
and show partiality to the wicked?
Selah
- 3 Give justice to the weak and the
orphan; maintain the right of the
lowly and the destitute.
- 4 Rescue the weak and the needy;
deliver them from the hand of the
wicked."
- 5 They have neither knowledge nor
understanding, they walk around in
darkness; all the foundations of the
earth are shaken.
- 6 I say, "You are gods, children of the
Most High, all of you;
- 7 nevertheless, you shall die like mor-
tals, and fall like any prince."
- 8 Rise up, O God, judge the earth; for
all the nations belong to you!

Psalms 83

- 1 O God, do not keep silence; do not
hold your peace or be still, O God!

2 እነሆ፥ ጠላቶችህ ጮኽዋልና፥ የሚጠሉህም ራሳቸውን አንሥተዋልና።

3 ሕዝብህን በምክር ሸነገሉአቸው፥ በቅዱሳንህም ላይ ተማከሩ።

4 ኑ ከሕዝብ እናጥፋቸው፥ ደግሞም የእስራኤል ስም አይታሰብ አሉ።

5 አንድ ሆነው በአንተ ላይ ተማከሩ፤ በአንተ ላይ ቃል ኪዳን አደረጉ፤

6 የኤዶማውያን ድንኳኖች እስማኤላውያንም፥ ሞዓብም አጋራውያንም፥

7 ጌባል አሞንም አማሌቅም፥ ፍልስጥኤማውያንም ከጢሮስ ሰዎች ጋር፤

8 አሦርም ከእነርሱ ጋር ተባበረ፥ ለሎጥ ልጆችም ረዳት ሆኑአቸው።

9 እንደ ምድያምና እንደ ሲሣራ፥ በቂሶንም ወንዝ እንደ ኢያቤስ አድርግባቸው።

10 በዓዳንዶር ጠፉ፥ እንደ ምድርም ጉድፍ ሆኑ።

11 አለቆቻቸውን እንደ ሔራብና እንደ ዜብ፥ ታላላቆቻቸውንም እንደ ዛብሄልና እንደ ስልማና አድርጋቸው፡-

12 የእግዚአብሔርን መሠዊያ እንወርሳለን የሚሉትን።

13 አምላኬ ሆይ፥ እንደ ትቢያ በነፋስ ፊትም እንደ ገለባ አድርጋቸው።

14 እሳት ዱርን እንደሚያቃጥል፥ ነበልባልም ተራሮች እንደሚያነድድ፥

15 እንዲሁ በቀጣህ አሳድዳቸው፥ በመቅሠፍትህም አስደንግጣቸው።

16 ፊታቸውን እፍረት ሙላው፥ እቤቱ፥ ስምህንም ይፈልጋሉ።

17 ይፈሩ ለዘላለሙም ይታወኩ፤ ይገቡላሉ ይጥፉም።

18 ስምህም እግዚአብሔር እንደ ሆነ፥ በምድር ሁሉ ላይም አንተ ብቻ ልዑል እንደ ሆንህ ይወቁ።

2 Even now your enemies are in tumult; those who hate you have raised their heads.

3 They lay crafty plans against your people; they consult together against those you protect.

4 They say, "Come, let us wipe them out as a nation; let the name of Israel be remembered no more."

5 They conspire with one accord; against you they make a covenant--

6 the tents of Edom and the Ishmaelites, Moab and the Hagrites,

7 Gebal and Ammon and Amalek, Philistia with the inhabitants of Tyre;

8 Assyria also has joined them; they are the strong arm of the children of Lot. Selah

9 Do to them as you did to Midian, as to Sisera and Jabin at the Wadi Kishon,

10 who were destroyed at En-dor, who became dung for the ground.

11 Make their nobles like Oreb and Zeeb, all their princes like Zebah and Zalmunna,

12 who said, "Let us take the pastures of God for our own possession."

13 O my God, make them like whirling dust, like chaff before the wind.

14 As fire consumes the forest, as the flame sets the mountains ablaze,

15 so pursue them with your tempest and terrify them with your hurricane.

16 Fill their faces with shame, so that they may seek your name, O LORD.

17 Let them be put to shame and dismayed forever; let them perish in disgrace.

18 Let them know that you alone, whose name is the LORD, are the Most High over all the earth.

መዝሙር 84

ለመዘምራን አለቃ፤ በዋሽንት፤ የቆራ ልጆች መዝሙር።

- 1 የሠራዊት አምላክ ሆይ፥ ማደሪያዎችህ እንደምን የተወደዱ ናቸው!
- 2 ነፍሴ የእግዚአብሔርን አደባባዮች ትወድዳለች ትናፍቅማለች፤ ልቤም ሥጋዬም በሕያው አምላክ ደስ ተሰኘ።
- 3 ወፍ ለእርሰዋ ቤትን አገኘች፥ ዋናሰም ጫጩቶችዋን የምታኖርበት ቤት አገኘች፤ የሠራዊት አምላክ ንጉሤም አምላኬም ሆይ፥ እርሱ መሠዊያህ ነው።
- 4 በቤትህ የሚኖሩ ሁሉ የተመሰገኑ ናቸው፤ ለዓለምና ለዘላለምም ያመሰግኑሃል።
- 5 አቤቱ፥ እርዳታው ከአንተ ዘንድ የሆነለት፥ በልቡም የላይኛውን መንገድ የሚያሰብ ሰው ምስጉን ነው።
- 6 በልቅሶ ሸለቆ ውስጥ በወሰነው ስፍራ የሕግ መምህር በረከትን ይሰጣልና።
- 7 ከኃይል ወደ ኃይል ይሄዳሉ፤ የአማልክት አምላክ በጽዮን ይታያል።
- 8 የሠራዊት አምላክ አቤቱ፥ ጸሎቴን ሰማ፤ የያዕቆብ አምላክ ሆይ፥ አድምጥ።
- 9 አቤቱ፥ መታመናችንን እይልን፥ ወደ ቀባዥውም ፊት ተመልከት።
- 10 ከአእላፍ ይልቅ በአደባባዮችህ አንዲት ቀን ትሻላለች፤ በኃጥአን ድንኳኖች ከመቀመጥ ይልቅ፥ በእግዚአብሔር ቤት እጣል ዘንድ መረጥሁ።
- 11 እግዚአብሔር አምላክ ምሕረትንና እውነትን ስለ ወደደ፥ ሞገስንና ክብርን ይሰጣል፤ እግዚአብሔር በቅንነት የሚሄዱትን ከመልካም ነገር አያሳጣቸውም።
- 12 የሠራዊት አምላክ ሆይ፥ በአንተ የታመነ ሰው ምስጉን ነው።

Psalms 84

- 1 How lovely is your dwelling place, O LORD of hosts!
- 2 My soul longs, indeed it faints for the courts of the LORD; my heart and my flesh sing for joy to the living God.
- 3 Even the sparrow finds a home, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, at your altars, O LORD of hosts, my King and my God.
- 4 Happy are those who live in your house, ever singing your praise. Selah
- 5 Happy are those whose strength is in you, in whose heart are the highways to Zion.
- 6 As they go through the valley of Baca they make it a place of springs; the early rain also covers it with pools.
- 7 They go from strength to strength; the God of gods will be seen in Zion.
- 8 O LORD God of hosts, hear my prayer; give ear, O God of Jacob! Selah
- 9 Behold our shield, O God; look on the face of your anointed.
- 10 For a day in your courts is better than a thousand elsewhere. I would rather be a doorkeeper in the house of my God than live in the tents of wickedness.
- 11 For the LORD God is a sun and shield; he bestows favor and honor. No good thing does the LORD withhold from those who walk uprightly.
- 12 O LORD of hosts, happy is everyone who trusts in you.

መዝሙር 85

ለመዘምራን እለቃ፤ የቆራ ልጆች መዝሙር።

- 1 አቤቱ፤ ለምድርህ ሞገስን አደረግህ፤ የያዕቆብንም ምርኮ መለስህ።
- 2 የሕዝብህን ኃጢአት አስቀረህ፤ አበሳቸውንም ሁሉ ከደንህ።
- 3 መዓትህንም ሁሉ አስወገድህ፤ ከቀጣህ መቅዎፍት ተመለስህ።
- 4 የመድኃኒታችን አምላክ ሆይ፤ መልሰን፤ ቀጣህንም ከእኛ መልስ።
- 5 በውኑ ለዘላለም ትቈጣናለህን? ቀጣህንስ ለልጅ ልጅ ታስረዝማለህን?
- 6 አቤቱ፤ ትመሰላለህ ታድነንማለህ፤ ሕዝቡም በአንተ ደስ ይላቸዋል።
- 7 አቤቱ፤ ምሕረትህን አሳየን፤ አቤቱ፤ መድኃኒትህንም ሰጠን።
- 8 እግዚአብሔር አምላክ የሚናገረውን እሰማለሁ፤ ሰላምን ለሕዝቡና ለቅዱሳኑ ልባቸውንም ወደ እርሱ ለሚመልሱ ይናገራልና።
- 9 ነገር ግን ክብር በምድራችን ያድር ዘንድ ማዳኑ ለሚፈሩት ቅርብ ነው፤
- 10 ምሕረትና እውነት ተገናኙ፤ ጽድቅና ሰላም ተስማሙ።
- 11 እውነት ከምድር በቀለች፤ ጽድቅም ከሰማይ ተመለከተች።
- 12 እግዚአብሔርም በጎ ነገርን ይሰጣል፤ ምድራችንም ፍሬዋን ትሰጣለች።
- 13 ጽድቅ በፊቱ ይሄዳል፤ ፍለጋውንም በመንገድ ውስጥ ያኖራል።

መዝሙር 86

የዳዊት ጸሎት።

- 1 አቤቱ፤ ጆርህን ወደ እኔ አዘንብል አድምጠኝም፤ ችግረኛና ምስኪን ነኝና።
- 2 ቅዱስ ነኝና ነፍሴን ጠብቅ፤ አምላኬ ሆይ፤ አንተን የታመነውን ባሪያህን አድነው።

Psalm 85

- 1 LORD, you were favorable to your land; you restored the fortunes of Jacob.
- 2 You forgave the iniquity of your people; you pardoned all their sin. Selah
- 3 You withdrew all your wrath; you turned from your hot anger.
- 4 Restore us again, O God of our salvation, and put away your indignation toward us.
- 5 Will you be angry with us forever? Will you prolong your anger to all generations?
- 6 Will you not revive us again, so that your people may rejoice in you?
- 7 Show us your steadfast love, O LORD, and grant us your salvation.
- 8 Let me hear what God the LORD will speak, for he will speak peace to his people, to his faithful, to those who turn to him in their hearts.
- 9 Surely his salvation is at hand for those who fear him, that his glory may dwell in our land.
- 10 Steadfast love and faithfulness will meet; righteousness and peace will kiss each other.
- 11 Faithfulness will spring up from the ground, and righteousness will look down from the sky.
- 12 The LORD will give what is good, and our land will yield its increase.
- 13 Righteousness will go before him, and will make a path for his steps.

Psalm 86

- 1 Incline your ear, O LORD, and answer me, for I am poor and needy.
- 2 Preserve my life, for I am devoted to you; save your servant who trusts in you. You are my God;

- 3 አቤቱ፥ ቀኑን ሁሉ ወደ አንተ እጮኻለሁና ማረኝ።
- 4 የባሪያህን ነፍስ ደስ አሰኛት፥ አቤቱ፥ ነፍሴን ወደ አንተ አነግለሁና።
- 5 አቤቱ፥ አንተ መሐሪና ይቅር ባይ ነህና፥ ምሕረትህም ለሚጠሩህ ሁሉ ብዙ ነውና።
- 6 አቤቱ፥ ጸሎቴን እድምጥ፥ የልመናዬንም ድምፅ ሰማ።
- 7 ትመልስልኛለህና በመከራዬ ቀን ወደ አንተ እጠራለሁ።
- 8 አቤቱ፥ ከአማልክት የሚመስልህ የለም፥ እንደ ሥራህም ያለ የለም።
- 9 ያደረግሃቸው አሕዛብ ሁሉ ይመጣሉ፥ አቤቱ፥ በፊትህም ይሰግዳሉ፥ ስምህንም ያከብራሉ።
- 10 አቤቱ፥ ድንቅ የምታደርግ አንተ ታላቅ ነህና፥ አንተም ብቻህን ታላቅ አምላክ ነህና።
- 11 አቤቱ፥ መንገድህን ምራኝ፥ በእውነትህም እሄዳለሁ፤ ስምህን ለመፍራት ልቤ ደስ ይለዋል።
- 12 አቤቱ አምላኬ ሆይ፥ በልቤ ሁሉ አመሰግንሃለሁ፥ ለዘላለምም ስምህን አከብራለሁ።
- 13 ምሕረትህ በእኔ ላይ ታላቅ ናትና፥ ነፍሴንም ከታችኛ ይቱ ሲኣል አድነሃታልና።
- 14 አቤቱ፥ ዓመፀኞች በእኔ ላይ ተነሥተዋል፥ የክፋዎችንም ማኅበር ነፍሴን ፈለጉአት፤ በፊታቸውም አላደረጉህም።
- 15 አቤቱ፥ አንተ ግን መሐሪና ርኅሩኅ አምላክ ነህ፤ መዓትህ የራቀ ምሕረትህም እውነትህም የበዛ፤
- 16 ወደ እኔ ተመልከት ማረኝም፤ ለባሪያህ ኃይልህን ስጥ፥ የሴት ባሪያህንም ልጅ አድን።
- 17 ምልክትንም ለመልካም ከእኔ ኃር አድርግ፤ የሚጠሉኝ ይዩ ይፈሩም፥ አቤቱ፥ አንተ ረድተኸኛልና፥ አጽንተኸኛልምና።

- 3 be gracious to me, O Lord, for to you do I cry all day long.
- 4 Gladden the soul of your servant, for to you, O Lord, I lift up my soul.
- 5 For you, O Lord, are good and forgiving, abounding in steadfast love to all who call on you.
- 6 Give ear, O LORD, to my prayer; listen to my cry of supplication.
- 7 In the day of my trouble I call on you, for you will answer me.
- 8 There is none like you among the gods, O Lord, nor are there any works like yours.
- 9 All the nations you have made shall come and bow down before you, O Lord, and shall glorify your name.
- 10 For you are great and do wondrous things; you alone are God.
- 11 Teach me your way, O LORD, that I may walk in your truth; give me an undivided heart to revere your name.
- 12 I give thanks to you, O Lord my God, with my whole heart, and I will glorify your name forever.
- 13 For great is your steadfast love toward me; you have delivered my soul from the depths of Sheol.
- 14 O God, the insolent rise up against me; a band of ruffians seeks my life, and they do not set you before them.
- 15 But you, O Lord, are a God merciful and gracious, slow to anger and abounding in steadfast love and faithfulness.
- 16 Turn to me and be gracious to me; give your strength to your servant; save the child of your serving girl.
- 17 Show me a sign of your favor, so that those who hate me may see it and be put to shame, because you, LORD, have helped me and comforted me.

መዝሙር 87

የቆሬ ልጆች የምስጋና መዝሙር።

- 1 መሠረቶቹ በተቀደሱ ተራሮች ናቸው፤
- 2 ከያዕቆብ ድንኳኖች ይልቅ፤ እግዚአብሔር የጽዮንን ደጆች ይወድዳቸዋል።
- 3 የእግዚአብሔር ከተማ ሆይ፤ በአንቺ የተከበረ ነገር ይባላል።
- 4 የሚያውቁኝን ረዓብንና ባቢሎንን አስባቸዋለሁ፤ እነሆ፤ ፍልስጥኤማውያን ጢሮስም የኢትዮጵያም ሕዝብ፤ እነዚህ በዚያ ተወለዱ።
- 5 ሰው እናታችን ጽዮን ይላል፤ በውስጥም ሰው ተወለደ፤ እርሱ ራሱም ልዑል መሠረታት።
- 6 እግዚአብሔር ለሕዝቡ፤ በውስጥም ለተወለዱት አለቆችዋ በመጽሐፍ ይነግራቸዋል።
- 7 በአንቺ የሚኖሩ ሁሉ ደስ እንደሚላቸው ይነግራቸዋል።

መዝሙር 88

የቆሬ ልጆች የምስጋና መዝሙር። ለመዘምራን አለቃ በማኸላት ለመዘመር፤ የይዝራኤላዊው የኤማን ትምህርት።

- 1 አቤቴ፤ የመድኃኒቴ አምላክ፤ በቀንና በሌሊት በራትህ ጮኸሁ፤
- 2 ጸሎቴ ወደ ፊትህ ትግባ፤ ጆሮህንም ወደ ጩኸቴ አዘንብል፤
- 3 ነፍሴ መከራን ጠግባለችና፤ ሕይወቴም ወደ ሲኦል ቀርባለችና።
- 4 ወደ ንድጓድ ከሚወርዱ ጋር ተቈጠርሁ፤ ረዳትም እንደሌለው ሰው ሆንሁ።
- 5 ለዘላለም እንደማታስባቸው፤ እንደ ተገደሉና በመቃብር ውስጥ እንደ ተጣሉ፤ በሙታን ውስጥ እንዳሉ የተጣልሁ ሆንሁ፤ እነርሱም ከእጅህ ተለዩ።
- 6 በጨለማና በሞት ጥላ ውስጥ፤ በታችኛው ጉድጓድ አስቀመጥኸኝ።

Psalm 87

- 1 On the holy mount stands the city he founded;
- 2 the LORD loves the gates of Zion more than all the dwellings of Jacob.
- 3 Glorious things are spoken of you, O city of God. Selah
- 4 Among those who know me I mention Rahab and Babylon; Philistia too, and Tyre, with Ethiopia -- "This one was born there," they say.
- 5 And of Zion it shall be said, "This one and that one were born in it"; for the Most High himself will establish it.
- 6 The LORD records, as he registers the peoples, "This one was born there." Selah
- 7 Singers and dancers alike say, "All my springs are in you."

Psalm 88

- 1 O LORD, God of my salvation, when, at night, I cry out in your presence,
- 2 let my prayer come before you; incline your ear to my cry.
- 3 For my soul is full of troubles, and my life draws near to Sheol.
- 4 I am counted among those who go down to the Pit; I am like those who have no help,
- 5 like those forsaken among the dead, like the slain that lie in the grave, like those whom you remember no more, for they are cut off from your hand.
- 6 You have put me in the depths of the Pit, in the regions dark and deep.

- 7 በእኔ ላይ ቀጣህ ጸና፥ መቅደፍትህን ሁሉ በእኔ ላይ አመጣህ።
- 8 የሚያውቁኝን ከእኔ አራቅህ፤ በእነርሱ ዘንድ ርኩስ አደረግኸኝ፤ ያዙኝ፥ መውጫም የለኝም።
- 9 ዓይኖቼም በመከራ ፈዘዙ፤ አቤቱ፥ ሁልጊዜ ወደ አንተ ጮኸሁ፥ እጆቼንም ወደ አንተ ዘረጋሁ፥
- 10 በውኑ ለሙታን ተአምራት ታደርጋለህን? የሞቱትስ ተነሥተው ያመሰግኑሃልን?
- 11 በመቃብርስ ውስጥ ቸርነትህን፥ እውነትህንስ በጥፋት ስፍራ ይናገራሉን?
- 12 ተአምራትህ በጨለማ፥ ጽድቅህንም በመርሳት ምድር ትታወቃለችን?
- 13 አቤቱ፥ እኔ ግን ወደ አንተ ጮኸሁ፤ በጥዋት ጸሎቱ ወደ ፊትህ ትደርሳለች።
- 14 አቤቱ፥ ነፍሴን ለምን ትጥላለህ? ፊትህንስ ከእኔ ለምን ትሰውራለህ?
- 15 እኔ ከታናሽነቴ ችግረኛ ለሞትም የቀረብሁ ነኝ፤ ከፍ ከፍ ካልሁ በኋላ ግን ተዋረድሁ ተናቅሁም።
- 16 መቅደፍትህ በላይ አለፈ፥ ግርግህም አስደነገጠኝ።
- 17 ሁልጊዜ እንደ ውኃ ከበቡኝ፥ በአንድነትም ያዙኝ።
- 18 ወዳጄንና ባልንጀራዬን ዘመዶቼንም ከመከራ የተነሣ ከእኔ አራቅህ።

መዝሙር 89

የደብዳቤ ለደብዳቤ የኤታን ትምህርት።

- 1 አቤቱ፥ ምሕረትህን ለዘላለም እዘምራለሁ፥ እውነትህንም በአፌ ለልጅ ልጅ እናገራለሁ።
- 2 እንዲህ ብለሃልና፡- ምሕረት ለዘላለም ይመወረታል፥ እውነትህም በሰማይ ይጸናል።

- 7 Your wrath lies heavy upon me, and you overwhelm me with all your waves. Selah
- 8 You have caused my companions to shun me; you have made me a thing of horror to them. I am shut in so that I cannot escape;
- 9 my eye grows dim through sorrow. Every day I call on you, O LORD; I spread out my hands to you.
- 10 Do you work wonders for the dead? Do the shades rise up to praise you? Selah
- 11 Is your steadfast love declared in the grave, or your faithfulness in Abaddon?
- 12 Are your wonders known in the darkness, or your saving help in the land of forgetfulness?
- 13 But I, O LORD, cry out to you; in the morning my prayer comes before you.
- 14 O LORD, why do you cast me off? Why do you hide your face from me?
- 15 Wretched and close to death from my youth up, I suffer your terrors; I am desperate.
- 16 Your wrath has swept over me; your dread assaults destroy me.
- 17 They surround me like a flood all day long; from all sides they close in on me.
- 18 You have caused friend and neighbor to shun me; my companions are in darkness.

Psalm 89

- 1 I will sing of your steadfast love, O LORD, forever; with my mouth I will proclaim your faithfulness to all generations.
- 2 I declare that your steadfast love is established forever; your faithfulness is as firm as the heavens.

3 ከመረጥሁት ጋር ቃል ኪዳኔን አደረግሁ፥ ለባሪያዬም ለዳዊት ማለሁ፡-

4 ዘርህን ለዘላለም አዘጋጃለሁ፥ ዙፋንህንም ለልጅ ልጅ እመሠርታለሁ።

5 አቤቱ፥ ሰማያት ተአምራትህን እውነትህንም ደግሞ በቅዱሳን ማኅበር ያመሰግናሉ።

6 እግዚአብሔርን በሰማይ የሚተካከለው ማን ነው? ከአማልክትስ ልጆች እግዚአብሔርን ማን ይመስለዋል?

7 በቅዱሳን ምክር እግዚአብሔር ክቡር ነው፤ በዙሪያው ባሉት ሁሉ ላይ ታላቅና ግሩም ነው።

8 አቤቱ የሠራዊት አምላክ፥ እንደ አንተ ያለ ማን ነው? አቤቱ፥ አንተ ብርቱ ነህ፥ እውነትህም ይከብብሃል።

9 የባሕርን ኃይል አንተ ትገዛለህ፥ የሞገዱንም መናወጥ አንተ ዝም ታሰኘዋለህ።

10 አንተ ረዓብን እንደ ተገደለ አዋረድኸው፥ በኃይልህም ክንድ ጠላቶችህን በተንሃቸው።

11 ሰማያት የአንተ ናቸው፥ ምድርም የአንተ ናት፤ ዓለምንና ሞላውም አንተ መሠረትህ።

12 ሰሜንና ደቡብን አንተ ፈጠርህ፤ ታቦርና አርሞንዔም በስምህ ደስ ይላቸዋል።

13 ክንድህ ከኃይልህ ጋር ነው፤ እጅህ በረታች ቀኝህም ከፍ ከፍ አለች።

14 የዙፋንህ መሠረት ጽድቅና ፍርድ ነው፤ ምሕረትና እውነት በፊትህ ይሄዳሉ።

15 እልልታ የሚያውቅ ሕዝብ ምስጉን ነው፤ አቤቱ፥ በፊትህ ብርሃን ይሄዳሉ።

16 በስምህ ቀኑን ሁሉ ደስ ይላቸዋል፥ በጽድቅህም ከፍ ከፍ ይላሉ፤

17 የኃይላቸው ትምክሕት አንተ ነህና፥ በሞገስህም ቀንዳችን ከፍ ከፍ ይላልና።

3 You said, "I have made a covenant with my chosen one, I have sworn to my servant David:

4 "I will establish your descendants forever, and build your throne for all generations.'" Selah

5 Let the heavens praise your wonders, O LORD, your faithfulness in the assembly of the holy ones.

6 For who in the skies can be compared to the LORD? Who among the heavenly beings is like the LORD,

7 a God feared in the council of the holy ones, great and awesome above all that are around him?

8 O LORD God of hosts, who is as mighty as you, O LORD? Your faithfulness surrounds you.

9 You rule the raging of the sea; when its waves rise, you still them.

10 You crushed Rahab like a carcass; you scattered your enemies with your mighty arm.

11 The heavens are yours, the earth also is yours; the world and all that is in it--you have founded them.

12 The north and the south--you created them; Tabor and Hermon joyously praise your name.

13 You have a mighty arm; strong is your hand, high your right hand.

14 Righteousness and justice are the foundation of your throne; steadfast love and faithfulness go before you.

15 Happy are the people who know the festal shout, who walk, O LORD, in the light of your countenance;

16 they exult in your name all day long, and extol your righteousness.

17 For you are the glory of their strength; by your favor our horn is exalted.

18 ረድኤታችን ከእግዚአብሔር ከንጉሣችንም ከእስራኤል ቅዱስ ነውና።

19 በዚያ ጊዜ ለልጆችህ በራእይ ተናገርህ እንዲህም አልህ፡- ረድኤቱን በኃይል ላይ አኖርሁ፤ ከሕዝቤ የተመረጠውን ከፍ ከፍ አደረግሁ።

20 ባሪያዬን ዳዊትን አገኘሁት፡ ቅዱስ ዘይትም ቀባሁት።

21 እጄም ትረዳዋለች፡ ክንዴም ታጸናዋለች።

22 ጠላት በእርሱ ላይ አይጠቀምም፡ የዓመፃ ልጅም መከራ አይጨምርበትም።

23 ጠላቶቼን ከፈቱ አጠፋለሁ፡ የሚጠሉትንም አዋርዳቸዋለሁ።

24 እውነቱና ምሕረቴም ከእርሱ ጋር ነው፡ በሰሜም ቀንዱ ከፍ ከፍ ይላል።

25 እጁን በባሕር ላይ ቀኙንም በወንዞች ላይ አኖራለሁ።

26 እርሱ፡- አባቴ አንተ ነህ፡ አምላኬ የመድኃኒቴም መጠጊያ ይላል።

27 እኔም ደግሞ በኩራ አደርገዋለሁ፡ ከምድር ነገሥታትም ከፍ ይላል።

28 ለዘላለምም ምሕረቴን ለእርሱ እጠብቃለሁ፡ ከዳኔም በእርሱ ዘንድ የታመነ ነው።

29 ዘፋንም ለዓለምና ለዘላለም፡ ዙፋኑንም እንደ ሰማይ ዘመን አደርጋለሁ።

30 ልጆቹ ግን ሕጌን ቢተዉ፡ በፍርዴም ባይሄዱ፤

31 ሥርዓቴንም ቢያረክሱ፡ ትእዛዜንም ባይጠብቁ፤

32 ኃጢአታቸውን በበትር፡ በደላቸውንም በመቅሠፍት እንበኛታለሁ።

33 ምሕረቴን ግን ከእርሱ አላርቅም፡ በእውነቴም አልበድልም፤

18 For our shield belongs to the LORD, our king to the Holy One of Israel.

19 Then you spoke in a vision to your faithful one, and said: "I have set the crown on one who is mighty, I have exalted one chosen from the people.

20 I have found my servant David; with my holy oil I have anointed him;

21 my hand shall always remain with him; my arm also shall strengthen him.

22 The enemy shall not outwit him, the wicked shall not humble him.

23 I will crush his foes before him and strike down those who hate him.

24 My faithfulness and steadfast love shall be with him; and in my name his horn shall be exalted.

25 I will set his hand on the sea and his right hand on the rivers.

26 He shall cry to me, 'You are my Father, my God, and the Rock of my salvation!'

27 I will make him the firstborn, the highest of the kings of the earth.

28 Forever I will keep my steadfast love for him, and my covenant with him will stand firm.

29 I will establish his line forever, and his throne as long as the heavens endure.

30 If his children forsake my law and do not walk according to my ordinances,

31 if they violate my statutes and do not keep my commandments,

32 then I will punish their transgression with the rod and their iniquity with scourges;

33 but I will not remove from him my steadfast love, or be false to my faithfulness.

34 ኪዳኔንም አላረከስም፥ ከከንፈራም የወጣውን አልለውጥም።

35 ዳዊትን እንዳልዋሸው አንድ ጊዜ በቅዱስነቴ ማልሁ።

36 ዘሩ ለዘላለም፥ ዙፋኑም በፊቴ እንደ ፀሐይ ይኖራል።

37 ለዘላለም እንደ ጨረቃ ይጸናል፤ ምስክርነቱ በሰማይ የታመን ነው።

38 አንተ ግን ናቅኸው ጣልኸውም፥ የቀባኸውንም ጣልኸው።

39 የባሪያህንም ኪዳን አፈረሰህ፥ መቅደሱንም በምድር አረከሰህ።

40 ቅጥሩን ሁሉ ጣልህ፥ አምባዎቹንም አጠፋህ።

41 መንገድ አላፈም ሁሉ ተናጠቀው፥ ለጎረቤቶቹም ስድብ ሆነ።

42 የጠላቶቹንም ቀኝ ከፍ ከፍ አደረግህ፥ ጠላቶቹንም ሁሉ ደስ አሰኘህ።

43 የሰይፍንም ረድኤት መለሰህ፥ በሰልፍም ውስጥ አልደገፍኸውም።

44 ከንጽሕናውም ሻርኸው፥ ዙፋኑንም በምድር ጣልህ።

45 የዙፋኑንም ዘመን አሳነሰህ፥ በእፍረትም ሸፈንኸው።

46 አቤቱ፥ እስከ መቼ ለዘላለም ፊትህን ትመልሳለህ? እስከ መቼስ ቍጣህ እንደ እሳት ይነድዳል?

47 ችሎታዬ ምን እንደ ሆነ አስብ፤ በውኑ የሰውን ልጅ ሁሉ ለከንቱ ፈጠርኸውን?

48 ሕያው ሆኖ የሚኖር፥ ሞትንስ የማያይ ማን ነው? ነፍሱንስ ከሲኦል እጅ የሚያድን ማን ነው?

49 ለዳዊት በእውነት የማልህ፥ አቤቱ፥ የቀድሞ ምሕረትህ ወዴት ነው?

34 I will not violate my covenant, or alter the word that went forth from my lips.

35 Once and for all I have sworn by my holiness; I will not lie to David.

36 His line shall continue forever, and his throne endure before me like the sun.

37 It shall be established forever like the moon, an enduring witness in the skies." Selah

38 But now you have spurned and rejected him; you are full of wrath against your anointed.

39 You have renounced the covenant with your servant; you have defiled his crown in the dust.

40 You have broken through all his walls; you have laid his strongholds in ruins.

41 All who pass by plunder him; he has become the scorn of his neighbors.

42 You have exalted the right hand of his foes; you have made all his enemies rejoice.

43 Moreover, you have turned back the edge of his sword, and you have not supported him in battle.

44 You have removed the scepter from his hand, and hurled his throne to the ground.

45 You have cut short the days of his youth; you have covered him with shame. Selah

46 How long, O LORD? Will you hide yourself forever? How long will your wrath burn like fire?

47 Remember how short my time is-- for what vanity you have created all mortals!

48 Who can live and never see death? Who can escape the power of Sheol? Selah

49 Lord, where is your steadfast love of old, which by your faithfulness you swore to David?

50 አቤቱ፥ የባሪያዎችህን ስድብ፥
በብብቴ ብዙ አሕዛብን
የተቀበልሁትን፥

51 አቤቱ፥ ጠላቶችህን የሰደቡትን
የቀባኸውን ዘመን የሰደቡትን አስብ።

52 እግዚአብሔር ለዘላለም ይባረክ።
ይሁን ይሁን።

መዝሙር 90

የእግዚአብሔር ሰው የሙሴ ጻሑት።

1 አቤቱ፥ አንተ ለትውልድ ሁሉ
መጠጊያ ሆንህልን።

2 ተራሮች ሳይወለዱ፥ ምድርም ዓለምም
ሳይሠሩ፥ ከዘላለም እስከ ዘላለም ድረስ
አንተ ነህ።

3 ሰውን ወደ ኅሳር አትመልስም፤ የሰው
ልጆች ሆይ፥ ተመለሱ ትላላህ፤

4 ሺህ ዓመት በፊትህ እንዳለፈች እንደ
ትናንት ቀን፥ እንደ ሌሊትም ትጋት
ነውና።

5 ዘመናች የተናቁ ይሆናሉ፥ በማለዳም
እንደ ሣር ያልፋል።

6 ማልዶ ያብባል ያልፋልም፥ በሠርክም
ጠውልጎና ደርቆ ይወድቃል።

7 እኛ በቀጣህ አልቀናልና፥ በመዓትህም
ደንግጠናልና።

8 የተሰወረውን ኃጢአታችንን በፊትህ
ብርሃን፥ በደላችንንም በፊትህ
አስቀመጥህ።

9 ዘመናችን ሁሉ አልፎአልና፥ እኛም
በመዓትህ አልቀናልና፤
ዘመናቻችንም እንደ ሸረረት ድር ይሆ
ናሉ።

10 የዘመናቻችንም ዕድሜ ሰባ ዓመት፥
ቢበረታም ሰማንያ ዓመት ነው፤ በብዛ
ግን ድካምና መከራ ነው፤ ከእኛ ቶሎ
ያልፋልና፥ እኛም እንገሠጸለንና።

11 የቀጣህን ጽናት ማን ያውቃል?
ከቀጣህ ግርማ የተነሣ አለቁ።

50 Remember, O Lord, how your
servant is taunted; how I bear in my
bosom the insults of the peoples,
with which your enemies taunt, O
LORD, with which they taunted the
footsteps of your anointed.

52 Blessed be the LORD forever. Amen
and Amen.

Psalm 90

1 Lord, you have been our dwelling
place in all generations.

2 Before the mountains were brought
forth, or ever you had formed the
earth and the world, from everlasting
to everlasting you are God.

3 You turn us back to dust, and say,
"Turn back, you mortals."

4 For a thousand years in your sight are
like yesterday when it is past, or like
a watch in the night.

5 You sweep them away; they are like a
dream, like grass that is renewed in
the morning;

6 in the morning it flourishes and is
renewed; in the evening it fades and
withers.

7 For we are consumed by your anger;
by your wrath we are overwhelmed.

8 You have set our iniquities before
you, our secret sins in the light of
your countenance.

9 For all our days pass away under
your wrath; our years come to an
end like a sigh.

10 The days of our life are seventy
years, or perhaps eighty, if we are
strong; even then their span is only
toil and trouble; they are soon gone,
and we fly away.

11 Who considers the power of your
anger? Your wrath is as great as the
fear that is due you.

- 12 በልብ ጥበብን እንድንማር፥ ቀኝህን እንዲህ አስታውቀን።
- 13 አቤቱ፥ ተመለስ፥ እስከ መቼስ ነው? ስለ ባሪያዎችህም ተምዋገት።
- 14 በማለዳ ምሕረትህን እንጠግባለን፤ በዘመናችን ሁሉ ደስ ይለናል ሐሜትም እናደርጋለን።
- 15 መከራ ባሳየኸን ዘመን ፈንታ፥ ክፉም ባየንባቸው ዘመኖች ፋንታ ደስ ይለናል።
- 16 ባሪያዎችህንና ሥራህን እይ፥ ልጆቻቸውንም ምራ።
- 17 የአምላካችን የእግዚአብሔር ብርሃን በላያችን ይሁን። የእጆቻችንንም ሥራ በላያችን አቅና።

መዝሙር 91

የዳዊት የምስጋና መዝሙር።

- 1 በልዑል መጠጊያ የሚኖር ሁሉን በሚችል አምላክ ጥላ ውስጥ ያድራል።
- 2 እግዚአብሔርን፡- አንተ መታመኛዬ ነህ እለዋለሁ፤ አምላኬና መሸሽጊያዬ ነው። በእርሱም እታመናለሁ።
- 3 እርሱ ከአዳኝ ወጥመድ ከሚያስደነግጥም ነገር ያድንሃልና።
- 4 በላባዎቼ ይጋርድሃል፥ በከንፎቼም በታች ትተማመናለህ፤ እውነት እንደ ጋሻ ይከብብሃል።
- 5 ከሌሊት ግርማ፥ በቀን ከሚበርር ፍላጻ፥
- 6 በጨለማ ከሚሄድ ክፉ ነገር፥ ከአደጋና ከቀትር ጋኔን አትፈራም።
- 7 በአጠገብህ ሺህ በቀኝህም አሥር ሺህ ይወድቃሉ፤ ወደ አንተ ግን አይቀርብም።
- 8 በዓይኖችህ ብቻ ትመለከታለህ፥ የኃጥአንንም ብድራት ታያለህ።
- 9 አቤቱ፥ አንተ ተስፋዬ ነህና፤ ልዑልን መጠጊያህ አደረግህ።

- 12 So teach us to count our days that we may gain a wise heart.
- 13 Turn, O LORD! How long? Have compassion on your servants!
- 14 Satisfy us in the morning with your steadfast love, so that we may rejoice and be glad all our days.
- 15 Make us glad as many days as you have afflicted us, and as many years as we have seen evil.
- 16 Let your work be manifest to your servants, and your glorious power to their children.
- 17 Let the favor of the Lord our God be upon us, and prosper for us the work of our hands-- O prosper the work of our hands!

Psalm 91

- 1 You who live in the shelter of the Most High, who abide in the shadow of the Almighty,
- 2 will say to the LORD, "My refuge and my fortress; my God, in whom I trust."
- 3 For he will deliver you from the snare of the fowler and from the deadly pestilence;
- 4 he will cover you with his pinions, and under his wings you will find refuge; his faithfulness is a shield and buckler.
- 5 You will not fear the terror of the night, or the arrow that flies by day,
- 6 or the pestilence that stalks in darkness, or the destruction that wastes at noonday.
- 7 A thousand may fall at your side, ten thousand at your right hand, but it will not come near you.
- 8 You will only look with your eyes and see the punishment of the wicked.
- 9 Because you have made the LORD your refuge, the Most High your dwelling place,

- 10 ክፉ ነገር ወደ አንተ አይቀርብም፤ መቅደፍትም ወደ ቤትህ አይገባም።
- 11 በመንገድህ ሁሉ ይጠብቁህ ዘንድ መላእክቱን ስለ አንተ ያዝዛቸዋልና፤
- 12 እግርህም በድንጋይ እንዳትሰናከል በእጆቻቸው ያነሡሃል።
- 13 በተኩላና በእባብ ላይ ትጫማለህ፤ አንበሳውንና ዘንዶውን ትረግጣለህ።
- 14 በእኔ ተማምኖአልና አስጥለዋለሁ፤ ስሜንም አውቆአልና እጋርደዋለሁ።
- 15 ይጠራኛል እመልስለትማለሁ፤ በመከራውም ጊዜ ከእርሱ ጋራ እሆናለሁ፤ አድነዋለሁ አከብረውማለሁ።
- 16 ረጅምን ዕድሜ አጠግባለሁ፤ ማዳኔንም አሳየዋለሁ።

መዝሙር 92

በሰንበት ቀን የምስጋና መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔርን ማመስገን መልካም ነው፤ ልዑል ሆይ፤ ለስምህም ዝማራ ማቅረብ፤
- 2 በማለዳ ምሕረትን፤ በሌሊትም እውነትህን ማውራት
- 3 አሥር አውታር ባለው በበገና፤ ከምስጋና ጋርም በመሰንቆ።
- 4 አቤቱ፤ በሥራህ ደስ አሰኝተኸኛልና፤ በእጅህም ሥራ ደስ ይለኛልና።
- 5 አቤቱ፤ ሥራህ እጅግ ትልቅ ነው፤ አሳብህም እጅግ ጥልቅ ነው።
- 6 ሰነፍ ሰው አያውቅም፤ ልብ የሌለውም ይህን አያስተውለውም።
- 7 ኃጢአተኞች እንደ ሣር ሲበቅሉ ዓመፃ የሚያደርጉ ሁሉ ሲለመዱ፤ ለዘላለም ዓለም እንዲጠፋ ነው።
- 8 አቤቱ፤ አንተ ግን ለዘላለም ልዑል ነህ፤
- 9 አቤቱ፤ እነሆ፤ ጠላቶችህ ይጠፋሉና፤ ዓመፃንም የሚሠሩ ሁሉ ይበተናሉና።

- 10 no evil shall befall you, no scourge come near your tent.
- 11 For he will command his angels concerning you to guard you in all your ways.
- 12 On their hands they will bear you up, so that you will not dash your foot against a stone.
- 13 You will tread on the lion and the adder, the young lion and the serpent you will trample under foot.
- 14 Those who love me, I will deliver; I will protect those who know my name.
- 15 When they call to me, I will answer them; I will be with them in trouble, I will rescue them and honor them.
- 16 With long life I will satisfy them, and show them my salvation.

Psalms 92

- 1 It is good to give thanks to the LORD, to sing praises to your name, O Most High;
- 2 to declare your steadfast love in the morning, and your faithfulness by night,
- 3 to the music of the lute and the harp, to the melody of the lyre.
- 4 For you, O LORD, have made me glad by your work; at the works of your hands I sing for joy.
- 5 How great are your works, O LORD! Your thoughts are very deep!
- 6 The dullard cannot know, the stupid cannot understand this:
- 7 though the wicked sprout like grass and all evildoers flourish, they are doomed to destruction forever,
- 8 but you, O LORD, are on high forever.
- 9 For your enemies, O LORD, for your enemies shall perish; all evildoers shall be scattered.

- 10 ቀንዴ አንድ ቀንድ እንዳለው ከፍ ከፍ ይላል፤ ሽምግልናዬም በዘይት ይለመልማል።
- 11 ዓይኔም በጠላቶቼ ላይ አየች፤ ጆሮዬም በእኔ ላይ በቆሙ በክፉዎች ላይ ሰማች።
- 12 ጻድቅ እንደ ዘንባባ ያፈራል፤ እንደ ሊባኖስ ዝግባም ያድጋል።
- 13 በእግዚአብሔር ቤት ውስጥ ተተክለዋል፤ በአምላካችንም አደባባይ ውስጥ ይበቅላሉ።
- 14 ያን ጊዜ በለመለመ ሽምግልና ያፈራሉ ደስተኞችም ሆነው ይኖራሉ።
- 15 አምላኬ እግዚአብሔር እውነተኛ እንደ ሆነ ይነግራሉ፤ በእርሱም ዘንድ ዓመፃ የለም።

መዝሙር 93

በሰንበት ቀን የምስጋና መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔር ነገሠ፤ ክብርንም ለበሰ፤ እግዚአብሔር ኃይልን ለበሰ፤ ታጠቀም፤ ዓለምን እንዳትናወጥ አጸናት።
- 2 ዙፋንህ ከጥንት ጀምሮ የተዘጋጀ ነው፤ አንተም ከዘላለም ነህ።
- 3 አቤቱ፤ ወንዞች ከፍ ከፍ አደረጉ፤ ወንዞች ቃሎቻቸውን ከፍ ከፍ አደረጉ።
- 4 ከብዙ ውኆች ድምፅ ከባሕርም ታላቅ ሞገድ ይልቅ እግዚአብሔር በከፍታው ድንቅ ነው።
- 5 ምስክርህ እጅግ የታመነ ነው፤ አቤቱ፤ እስከ ረጅም ዘመን ድረስ ለቤትህ ቅድስና ይገባል።

መዝሙር 94

በአራተኛ ሰንበት የዳዊት መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔር የበቀል አምላክ ነው። የበቀል አምላክ ተገለጠ።
- 2 የምድር ፈራጅ ሆይ፤ ከፍ ከፍ በል፤ ለትዕቢተኞች ፍዳቸውን ክፈላቸው።

- 10 But you have exalted my horn like that of the wild ox; you have poured over me fresh oil.
- 11 My eyes have seen the downfall of my enemies; my ears have heard the doom of my evil assailants.
- 12 The righteous flourish like the palm tree, and grow like a cedar in Lebanon.
- 13 They are planted in the house of the LORD; they flourish in the courts of our God.
- 14 In old age they still produce fruit; they are always green and full of sap,
- 15 showing that the LORD is upright; he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

Psalm 93

- 1 The LORD is king, he is robed in majesty; the LORD is robed, he is girded with strength. He has established the world; it shall never be moved;
- 2 your throne is established from of old; you are from everlasting.
- 3 The floods have lifted up, O LORD, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their roaring.
- 4 More majestic than the thunders of mighty waters, more majestic than the waves of the sea, majestic on high is the LORD!
- 5 Your decrees are very sure; holiness befits your house, O LORD, forevermore.

Psalm 94

- 1 O LORD, you God of vengeance, you God of vengeance, shine forth!
- 2 Rise up, O judge of the earth; give to the proud what they deserve!

3 አቤቱ፥ ኃጢአተኞች እስከ መሬት? ኃጢአተኞች እስከ መጽደቅ ይጓደዳሉ?

4 ይከራከራሉ፥ ዓመፃንም ይናገራሉ፥ ዓመፃንም የሚያደርጉ ሁሉ ይናገራሉ።

5 አቤቱ፥ ሕዝብን አዋረዱ፥ ርስትህንም አስቸገሩ።

6 ባልቴቲቱንና ድሀ አደጉን ገደሉ፥ ስደተኛውንም ገደሉ።

7 እግዚአብሔር አያይም፥ የያዕቆብ አምላክ አያስተውልም አሉ።

8 የሕዝብ ደንቆሮች ሆይ፥ አስተውሉ፤ ሰነፎችማ መጽደቅ ይጠበባሉ?

9 ጆሮን የተከለው አይሰማምን? ዓይንን የሠራው አያይምን?

10 አሕዛብንስ የሚገሥጸው፥ ለሰውም እውቀት የሚያስተምረው እርሱ አይዘልፍምን?

11 የሰዎች አሳብ ከንቱ እንደ ሆነ እግዚአብሔር ያውቃል።

12-13 ለኃጢአተኛ ጉድጓድ እስኪቆረረር ድረስ ከክፉዎች ዘመናት ይወገድ፤ ዘንድ፥ አቤቱ፥ አንተ የገሠጽኸው ሕግህንም ያስተማርኸው ሰው ምስጉን ነው።

14 እግዚአብሔር ሕዝቡን አይጥልምና፥ ርስቱንም አይተውምና

15 ፍርድ ወደ ጽድቅ እስኪመልስ ድረስ ልብ ቅኖችም ሁሉ ይከተሉአታል።

16 በክፉዎች ላይ ለእኔ የሚቆም ማን ነው? ዓመፃንስ በሚያደርጉ ላይ ለእኔ የሚከራከር ማን ነው?

17 እግዚአብሔር የረዳኝ ባይሆን ነፍሴ ለጥቂት ጊዜ በሲኦል ባደረገ ነበር።

18 እግሮቼ ተሰናከሉ ባልሁ ጊዜ፥ አቤቱ፥ ምሕረትህ ረዳኝ።

19 አቤቱ፥ ለልቤ እንደ መከራዎ ብዛት ማጽናናትህ ነፍሴን ደስ አሰኛት።

3 O LORD, how long shall the wicked, how long shall the wicked exult?

4 They pour out their arrogant words; all the evildoers boast.

5 They crush your people, O LORD, and afflict your heritage.

6 They kill the widow and the stranger, they murder the orphan,

7 and they say, "The LORD does not see; the God of Jacob does not perceive."

8 Understand, O dullest of the people; fools, when will you be wise?

9 He who planted the ear, does he not hear? He who formed the eye, does he not see?

10 He who disciplines the nations, he who teaches knowledge to human-kind, does he not chastise?

11 The LORD knows our thoughts, that they are but an empty breath.

12 Happy are those whom you discipline, O LORD, and whom you teach out of your law,

13 giving them respite from days of trouble, until a pit is dug for the wicked.

14 For the LORD will not forsake his people; he will not abandon his heritage;

15 for justice will return to the righteous, and all the upright in heart will follow it.

16 Who rises up for me against the wicked? Who stands up for me against evildoers?

17 If the LORD had not been my help, my soul would soon have lived in the land of silence.

18 When I thought, "My foot is slipping," your steadfast love, O LORD, held me up.

19 When the cares of my heart are many, your consolations cheer my soul.

- 20 በሕግ ላይ ዓመፅን የሚሠራ የዓመፅ ዙፋን ከአንተ ጋር አንድ ይሆናልን?
- 21 የጻድቅን ነፍስ ያደቡባታል፤ በንጹሕ ደምም ይፈርዳሉ።
- 22 እግዚአብሔር መጠጊያ ሆነኝ፤ አምላኬ የተስፋዬም ረዳት ነው።
- 23 እንደ በደላቸውም እንደ ክፋታቸውም ፍዳቸውን ይከፍላቸዋል፤ አምላካችን እግዚአብሔርም ያጠፋቸዋል።

መዝሙር 95

የዳዊት ምስጋና መዝሙር።

- 1 ኑ፥ በእግዚአብሔር ደስ ይበለን፤ ለአምላክ ለመድኃኒታችን እልል እንበል።
- 2 በምስጋና ወደ ፊቱ እንድረስ፤ በዝማሬም ለእርሱ እልል እንበል፤
- 3 እግዚአብሔር ታላቅ አምላክ ነውና፤ በአማልክትም ሁሉ ላይ ታላቅ ንጉሥ ነውና።
- 4 እግዚአብሔር ሕዝቡን አይጥላቸውም፤ የምድር ዳርቻዎችም በእጁ ውስጥ ናቸው፤ የተራሮች ከፍታዎች የእርሱ ናቸው።
- 5 ባሕር የእርሱ ናት እርሱም አደረጋት፤ የብስንም እጆቹ ሠሩአት።
- 6 ኑ፥ እንስገድ ለእርሱም እንገዛ፤ በእርሱ ባደረገን በእግዚአብሔር ፊት እንበርክ፤
- 7 እርሱ አምላካችን ነውና፤ እኛ የማሰማርያው ሕዝብ የእጁም በጎች ነንና።
- 8 በምድረ በዳ እንደ ተፈታተኑት እንዳስቆሙት ጊዜ፤ ዛሬ ድምፁን ብትሰሙ ልባችሁን አታጽኑ።
- 9 የተፈታተኑኝ አባቶቻችሁ ፈተኑኝ ሥራዬንም አዩ።
- 10 ያችን ትውልድ አርባ ዓመት ተቈጥቻት ነበር፡- ሁልጊዜ ልባቸው ይስታል፤ እነርሱም መንገዴን አላወቁም አልሁ።
- 11 ወደ ዕረፍቱም እንዳይገቡ በቁጣዬ ማልሁ።

- 20 Can wicked rulers be allied with you, those who contrive mischief by statute?
- 21 They band together against the life of the righteous, and condemn the innocent to death.
- 22 But the LORD has become my stronghold, and my God the rock of my refuge.
- 23 He will repay them for their iniquity and wipe them out for their wickedness; the LORD our God will wipe them out.

Psalm 95

- 1 O come, let us sing to the LORD; let us make a joyful noise to the rock of our salvation!
- 2 Let us come into his presence with thanksgiving; let us make a joyful noise to him with songs of praise!
- 3 For the LORD is a great God, and a great King above all gods.
- 4 In his hand are the depths of the earth; the heights of the mountains are his also.
- 5 The sea is his, for he made it, and the dry land, which his hands have formed.
- 6 O come, let us worship and bow down, let us kneel before the LORD, our Maker!
- 7 For he is our God, and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand. O that today you would listen to his voice!
- 8 Do not harden your hearts, as at Meribah, as on the day at Massah in the wilderness,
- 9 when your ancestors tested me, and put me to the proof, though they had seen my work.
- 10 For forty years I loathed that generation and said, "They are a people whose hearts go astray, and they do not regard my ways."
- 11 Therefore in my anger I swore, "They shall not enter my rest."

መዝሙር 96

ከምርኮ በኋላ ቤት በተሠራ ጊዜ።

- 1 ለእግዚአብሔር አዲስ ምስጋናን አመስግኑ፤ ምድር ሁሉ፣ እግዚአብሔርን አመስግኑ።
- 2 እግዚአብሔርን አመስግኑ ስሙንም ባርኩ፣ ዕለት ዕለትም ማዳኑን አውሩ።
- 3 ክብሩን ለአሕዛብ ተአምራቱንም ለወገኖች ሁሉ ንገሩ፤
- 4 እግዚአብሔር ታላቅ ምስጋናውም ብዙ ነውና፣ በአማልክትም ሁሉ ላይ የተፈራ ነውና።
- 5 የአሕዛብ አማልክት ሁሉ አጋንንት ናቸውና፤ እግዚአብሔር ግን ሰማያትን ሠራ።
- 6 ምስጋናና ውበት በፊቱ፣ ቅዱስነትና ግርማ በመቅደሱ ውስጥ ናቸው።
- 7 የአሕዛብ ወገኖች፣ ለእግዚአብሔር አምጡ፣ ክብርና ምስጋናን ለእግዚአብሔር አምጡ፤
- 8 ለስሙ የሚገባ ክብርን ለእግዚአብሔር አምጡ፤ ቍርባን ያዙ ወደ አደባባዮችም ግቡ።
- 9 በቅድስናው ስፍራ ለእግዚአብሔር ስንዴ፣ ምድር ሁሉ በፊቱ ትንዋወጥ።
- 10 በአሕዛብ መካከል፡- እግዚአብሔር ነገሠ በሉ። እንዳይናወጥም ዓለሙን እርሱ አጸናው፣ አሕዛብንም በቅንነት ይፈርዳል።
- 11 ሰማያት ደስ ይበላቸው፣ ምድርም ሐዜትን ታድርግ፤ ባሕርና ሞላዋ ይናወጡ፤
- 12 በረሃ በእርስዋም ያሉ ሁሉ ሐዜትን ያድርጉ፤ የዱር ዛፎች ሁሉ በዚያን ጊዜ በእግዚአብሔር ፊት ደስ ይላቸዋል፤
- 13 ይመጣልና፤ በምድር ላይ ሊፈርድ ይመጣልና፤ እርሱም ዓለምን በጽድቅ አሕዛብንም በቅንነት ይፈርዳል።

Psalm 96

- 1 O sing to the LORD a new song; sing to the LORD, all the earth.
- 2 Sing to the LORD, bless his name; tell of his salvation from day to day.
- 3 Declare his glory among the nations, his marvelous works among all the peoples.
- 4 For great is the LORD, and greatly to be praised; he is to be revered above all gods.
- 5 For all the gods of the peoples are idols, but the LORD made the heavens.
- 6 Honor and majesty are before him; strength and beauty are in his sanctuary.
- 7 Ascribe to the LORD, O families of the peoples, ascribe to the LORD glory and strength.
- 8 Ascribe to the LORD the glory due his name; bring an offering, and come into his courts.
- 9 Worship the LORD in holy splendor; tremble before him, all the earth.
- 10 Say among the nations, "The LORD is king! The world is firmly established; it shall never be moved. He will judge the peoples with equity."
- 11 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice; let the sea roar, and all that fills it;
- 12 let the field exult, and everything in it. Then shall all the trees of the forest sing for joy
- 13 before the LORD; for he is coming, for he is coming to judge the earth. He will judge the world with righteousness, and the peoples with his truth.

መዝሙር 97

- 1 እግዚአብሔር ነገሠ፤ ምድር ሐሣትን ታድርግ፤ ብዙ ደሴቶችም ደስ ይበላቸው።
- 2 ደመና ጭጋግም በዙሪያው ናቸው፤ ጽድቅና ፍርድ የዙፋኑ መሠረት ናቸው።
- 3 እሳት በፊቱ ይሄዳል፤ ጠላቶቹንም በዙሪያው ያቃጥላል።
- 4 መብረቆቹ ለዓለም አበሩ፤ ምድር አየችና ተናጠች።
- 5 ተራሮችም ከእግዚአብሔር ፊት፤ ከምድር ሁሉ ጌታ ፊት እንደ ሰም ቀለጡ።
- 6 ሰማያት የእርሱን ጽድቅ አወሩ፤ አሕዛብም ሁሉ ክብሩን አዩ።
- 7 ለተቀረጸ ምስል የሚሰግዱ ሁሉ፤ በጣዖቶቻቸውም የሚመኩ ይፈሩ፤ መላእክቱ ሁሉ፤ ስገዱለት።
- 8 አቤቱ፤ ስለ ፍርድህ ጽዮን ሰምታ ደስ አላት፤ የይሁዳም ሴት ልጆች ደስ አላቸው፤
- 9 አንተ፤ እግዚአብሔር፤ በምድር ላይ ሁሉ ልዑል ነህና፤ በአማልክትም ሁሉ ላይ እጅግ ከፍ ከፍ ብለሃልና።
- 10 እግዚአብሔርን የምትወዱ፤ ክፋትን ጥሉ፤ እግዚአብሔር የቅዱሳኑን ነፍሶች ይጠብቃል፤ ከኃጥአንም እጅ ያድናቸዋል።
- 11 ብርሃን ለጸድቃን፤ ደስታም ለልብ ቅኖች ወጣ።
- 12 ጸድቃን፤ በእግዚአብሔር ደስ ይበላችሁ፤ ለቅድስናውም መታሰቢያ አመስግኑ።

መዝሙር 98
የዳዊት መዝሙር።

- 1 ለእግዚአብሔር አዲስ ምስጋናን አመስግኑ፤ እግዚአብሔር ተአምራትን አድርጎአልና፤ ቀኙ የተቀደሰም ክንዱ ለእርሱ ማዳን አደረገ።

Psalm 97

- 1 The LORD is king! Let the earth rejoice; let the many coastlands be glad!
- 2 Clouds and thick darkness are all around him; righteousness and justice are the foundation of his throne.
- 3 Fire goes before him, and consumes his adversaries on every side.
- 4 His lightnings light up the world; the earth sees and trembles.
- 5 The mountains melt like wax before the LORD, before the Lord of all the earth.
- 6 The heavens proclaim his righteousness; and all the peoples behold his glory.
- 7 All worshipers of images are put to shame, those who make their boast in worthless idols; all gods bow down before him.
- 8 Zion hears and is glad, and the towns of Judah rejoice, because of your judgments, O God.
- 9 For you, O LORD, are most high over all the earth; you are exalted far above all gods.
- 10 The LORD loves those who hate evil; he guards the lives of his faithful; he rescues them from the hand of the wicked.
- 11 Light dawns for the righteous, and joy for the upright in heart.
- 12 Rejoice in the LORD, O you righteous, and give thanks to his holy name!

Psalm 98

- 1 O sing to the LORD a new song, for he has done marvelous things. His right hand and his holy arm have gotten him victory.

- 2 እግዚአብሔር ማዳኑን አስታወቀ፣ በአሕዛብም ፊት ጽድቁን ገለጠ።
- 3 ለያዕቆብ ምሕረቱን ለእስራኤልም ቤት እውነቱን አሰበ፤ የምድር ዳርቻዎች ሁሉ የአምላካችንን ማዳን አዩ።
- 4 ምድር ሁሉ ሆይ፣ ለእግዚአብሔር እልል በሉ፤ አመስግኑ፣ ደስ ይበላችሁ። ዘምሩም።
- 5 ለእግዚአብሔር በመሰንቆ፣ በመሰንቆና በዝማሬ ድምፅ ዘምሩ።
- 6 በዋሽንትና በመለከት ድምፅ በንጉሥ በእግዚአብሔር ፊት እልል በሉ።
- 7 ባሕርና ሞላዋ፣ ዓለምም በእርስዎም የሚኖሩ ይናወጡ።
- 8 ወንዞችም በአንድነት በእጅ ያጨብጭቡ፤ ተራሮች ደስ ይበላቸው፣ በምድር ሊፈርድ ይመጣልና።
- 9 ለዓለምም በጽድቅ ለአሕዛብም በቅንነት ይፈርዳል።

መዝሙር 99
የዳዊት መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔር ነገሠ፣ አሕዛብ ይደንግጡ፤ በከሩቤል ላይ ተቀመጠ፣ ምድር ትናወጥ።
- 2 እግዚአብሔር በጽዮን ታላቅ ነው፤ እርሱም በአሕዛብ ሁሉ ላይ ከፍ ከፍ አለ።
- 3 ግሩምና ቅዱስ ነውና ሁሉ ታላቅ ስምህን ያመስግኑ።
- 4 የንጉሥ ክብር ፍርድን ይወድዳል፤ አንተ ቅንነትን አጸናህ፣ ለያዕቆብ ፍርድንና ጽድቅን አንተ አደረግህ።
- 5 አምላካችንን እግዚአብሔርን ከፍ ከፍ አድርጉት፣ ቅዱስ ነውና ወደ እግሩ መረገጫ ስገዱ።

- 2 The LORD has made known his victory; he has revealed his vindication in the sight of the nations.
- 3 He has remembered his steadfast love and faithfulness to the house of Israel. All the ends of the earth have seen the victory of our God.
- 4 Make a joyful noise to the LORD, all the earth; break forth into joyous song and sing praises.
- 5 Sing praises to the LORD with the lyre, with the lyre and the sound of melody.
- 6 With trumpets and the sound of the horn make a joyful noise before the King, the LORD.
- 7 Let the sea roar, and all that fills it; the world and those who live in it.
- 8 Let the floods clap their hands; let the hills sing together for joy
- 9 at the presence of the LORD, for he is coming to judge the earth. He will judge the world with righteousness, and the peoples with equity.

Psalm 99

- 1 The LORD is king; let the peoples tremble! He sits enthroned upon the cherubim; let the earth quake!
- 2 The LORD is great in Zion; he is exalted over all the peoples.
- 3 Let them praise your great and awesome name. Holy is he!
- 4 Mighty King, lover of justice, you have established equity; you have executed justice and righteousness in Jacob.
- 5 Extol the LORD our God; worship at his footstool. Holy is he!

- 6 ሙሴና አሮን በካህናቱ ዘንድ፣ ሳሙኤልም ስሙን በሚጠሩት ዘንድ ናቸው። እግዚአብሔርን ጠሩት፣ እርሱም መለሰላቸው።
- 7 በደመና ዓምድም ተናገራቸው፤ ምስክሩንና የሰጣቸውን ትእዛዝ ጠበቁ።
- 8 አቤቱ አምላካችን ሆይ፣ አንተ ሰማሃቸው፤ አቤቱ፣ አንተ ማርሃቸው። ሥራቸውን ሁሉ ግን ተበቀልሃቸው።
- 9 አምላካችንን እግዚአብሔርን ከፍ ከፍ አድርጉት፣ በቅዱስ ተራራውም ሰገዱ፤ አምላካችን እግዚአብሔር ቅዱስ ነውና።

መዝሙር 100

የምስጋና መዝሙር።

- 1 ምድር ሁሉ፣ ለእግዚአብሔር እልል በሉ።
- 2 በደስታም ለእግዚአብሔር ተዝቡ፣ በሐሤትም ወደ ፊቱ ግቡ።
- 3 እግዚአብሔር እርሱ አምላክ እንደ ሆነ እውቁ፤ እርሱ ሠራን እኛም አይደለንም፤ እኛስ ሕዝቡ የማሰማርያውም በጎች ነን።
- 4 ወደ ደጆቹ በመገዛት፣ ወደ አደባባዮቹም በምስጋና ግቡ፤ አመስግኑት፣ ስሙንም ባርኩ፤
- 5 እግዚአብሔር ቸር፣ ምሕረቱም ለዘላለም፣ እውነቱም ለልጅ ልጅ ነውና።

መዝሙር 101

የዳዊት መዝሙር።

- 1 አቤቱ፣ ምሕረትንና ፍርድን እቀኝልሃለሁ።
- 2 እዘምራለሁ፣ ገጹሕ መንገዱንም አስተውላለሁ፤ ወደ እኔ መቼ ትመጣለህ? በቤቴ መካከል በልቤ ቅንነት እሄዳለሁ።
- 3 በዓይኔ ፊት ክፉን ነገር አላኖርሁም፤ ሕግ ተላላፊዎችን ጠላሁ።

- 6 Moses and Aaron were among his priests, Samuel also was among those who called on his name. They cried to the LORD, and he answered them.
- 7 He spoke to them in the pillar of cloud; they kept his decrees, and the statutes that he gave them.
- 8 O LORD our God, you answered them; you were a forgiving God to them, but an avenger of their wrongdoings.
- 9 Extol the LORD our God, and worship at his holy mountain; for the LORD our God is holy.

Psalms 100

- 1 Make a joyful noise to the LORD, all the earth.
- 2 Worship the LORD with gladness; come into his presence with singing.
- 3 Know that the LORD is God. It is he that made us, and we are his; we are his people, and the sheep of his pasture.
- 4 Enter his gates with thanksgiving, and his courts with praise. Give thanks to him, bless his name.
- 5 For the LORD is good; his steadfast love endures forever, and his faithfulness to all generations.

Psalms 101

- 1 I will sing of loyalty and of justice; to you, O LORD, I will sing.
- 2 I will study the way that is blameless. When shall I attain it? I will walk with integrity of heart within my house;
- 3 I will not set before my eyes anything that is base. I hate the work of those who fall away; it shall not cling to me.

- 4 ጠማማ ልብም አልተጠጋኝም፤ ክፉ ከእኔ በራቀ ጊዜ አላወቅሁም።
- 5 ባልንጀራውን በቀስታ የሚያማን እርሱን አሳደድሁ፤ በዓይኑ ትዕቢተኛ የሆነውና ልቡ የሚሳሳው ከእኔ ጋር አይተባበርም።
- 6 ከእኔ ጋር ይኖሩ ዘንድ፤ ዓይኖቼ በምድር ምእመናን ላይ ናቸው፤ በቀና መንገድ የሚሄድ እርሱ ያገለግለኛል።
- 7 ትዕቢትን የሚያደርግ በቤቴ መካከል አይኖርም፤ ዓመፅን የሚናገር በዓይኔ ፊት አይቀናም።
- 8 ዓመፅ የሚያደርጉትን ሁሉ ከእግዚአብሔር ከተማ አጠፋቸው ዘንድ፤ የምድርን ኃጢአተኞች ሁሉ በማለጻጸፍ እገድላቸዋለሁ።

መዝሙር 102

ባዘነና ልመናውን በእግዚአብሔር ፊት ባፈሰሰ ጊዜ የችግረኛ ጸሎት።

- 1 አቤቴ፥ ጸሎቴን ሰማኝ፥ ጩኸቴም ወደ አንተ ይድረስ።
- 2 በመከራዬ ቀን ፊትህን ከኔ አትመልስ፤ ጀርህን ወደ እኔ አዘንብል፤ በጠራሁህ ቀን ፈጥነህ ሰማኝ።
- 3 ዘመኔ እንደ ጢስ አልቃለችና፥ አጥንቶቼም እንደ መቃጠያ ተቃጥለዋልና።
- 4 እህል መብላት ተረስቶኛልና ተቀፍፍሁ ልቤም እንደ ሣር ደረቀ።
- 5 ከጩኸቴ ድምፅ የተነሣ አጥንቶቼ ከሥጋዬ ጋር ተጣበቁ።
- 6 እንደ ምድረ በዳ እርኩም መሰልሁ፤ በፈረሰ ቤት እንዳለ እንደ ጉጉት ሆንሁ።
- 7 ተጋሁ፥ በሰገነትም እንደሚኖር ብቸኛ ድንበጥ ሆንሁ።
- 8 ጠላቶቼ ሁልጊዜ ይሰድቡኛል፥ የሚያሳድዱኝም ተማግሉብኝ።
- 9 አመድን እንደ እህል ቅሜአለሁና፥ መጠጤንም ከእንባዬ ጋር ቀላቅያለሁና።

- 4 Perverseness of heart shall be far from me; I will know nothing of evil.
- 5 One who secretly slanders a neighbor I will destroy. A haughty look and an arrogant heart I will not tolerate.
- 6 I will look with favor on the faithful in the land, so that they may live with me; whoever walks in the way that is blameless shall minister to me.
- 7 No one who practices deceit shall remain in my house; no one who utters lies shall continue in my presence.
- 8 Morning by morning I will destroy all the wicked in the land, cutting off all evildoers from the city of the LORD.

Psalm 102

- 1 Hear my prayer, O LORD; let my cry come to you.
- 2 Do not hide your face from me in the day of my distress. Incline your ear to me; answer me speedily in the day when I call.
- 3 For my days pass away like smoke, and my bones burn like a furnace.
- 4 My heart is stricken and withered like grass; I am too wasted to eat my bread.
- 5 Because of my loud groaning my bones cling to my skin.
- 6 I am like an owl of the wilderness, like a little owl of the waste places.
- 7 I lie awake; I am like a lonely bird on the housetop.
- 8 All day long my enemies taunt me; those who deride me use my name for a curse.
- 9 For I eat ashes like bread, and mingle tears with my drink,

10 ከቀጣህና ከመዓትህም የተነሣ፤
አንሥተኸኛልና፤ ጥለኸኝማልና።

11 ዘመኖቼ እንደ ጥላ አዘንብለዋል፤
እኔም እንደ ሣር ደርቁአለሁ።

12 አንተ ግን፤ አቤቱ፤ ለዘላለም
ትኖራለህ፤ መታሰቢያህም ለልጅ ልጅ
ነው።

13 አንተ ተነሥ ጽዮንንም ይቅር በላት፤
የምሕረትዋ ጊዜ ነውና፤ ዘመንዋም
ደርሶአልና፤

14 ባሪያዎችህም ድንጋዮችዋን
ወድደዋልና፤ ለመሬትዋም
አዝነዋልና።

15 አቤቱ፤ አሕዛብ ስምህን፤
ነገሥታትም ሁሉ ክብርህን ይፈራሉ፤

16 እግዚአብሔር ጽዮንን ይሠራታልና፤
በክብርም ይገለጻልና።

17 ወደ ችግረኞች ጸሎት ተመለከተ፤
ልመናቸውንም አልናቀም።

18 ይህ ለሚመጣ ትውልድ ይጻፍ፤
የሚፈጠርም ሕዝብ ለእግዚአብሔር
አልል ይላል፤

19 እግዚአብሔር ከመቅደሱ ከፍታ ሆኖ
ተመልክቶአልና፤ ከሰማይ ሆኖ
ምድርን አይቶአልና፤

20 የእስረኞችን ጩኸት ይሰማ ዘንድ፤
ሊገድሉ የተፈረደባቸውን ያድን
ዘንድ፤

21 የእግዚአብሔርን ስም በጽዮን
ምስጋናውንም በኢየሩሳሌም ይናገሩ
ዘንድ፤

22 አሕዛብ በአንድነት በተሰበሰቡ ጊዜ
መንግሥታትም ለእግዚአብሔር ይገዙ
ዘንድ።

23 በኃይሉ ጎዳና መለሰለት፡- የዘመኔን
አነስተኛነት ንገረኝ።

24 በዘመኔ እኩሌታ አትውሰደኝ፤
ዓመቶችህ ለልጅ ልጅ ናቸው።

10 because of your indignation and
anger; for you have lifted me up and
thrown me aside.

11 My days are like an evening
shadow; I wither away like grass.

12 But you, O LORD, are enthroned
forever; your name endures to all
generations.

13 You will rise up and have compas-
sion on Zion, for it is time to favor
it; the appointed time has come.

14 For your servants hold its stones
dear, and have pity on its dust.

15 The nations will fear the name of the
LORD, and all the kings of the earth
your glory.

16 For the LORD will build up Zion;
he will appear in his glory.

17 He will regard the prayer of the
destitute, and will not despise their
prayer.

18 Let this be recorded for a generation
to come, so that a people yet unborn
may praise the LORD:

19 that he looked down from his holy
height, from heaven the LORD
looked at the earth,

20 to hear the groans of the prisoners,
to set free those who were doomed
to die;

21 so that the name of the LORD may
be declared in Zion, and his praise in
Jerusalem,

22 when peoples gather together, and
kingdoms, to worship the LORD.

23 He has broken my strength in
midcourse; he has shortened my
days.

24 "O my God," I say, "do not take
me away at the mid-point of my life,
you whose years endure throughout
all generations."

- 25 አቤቱ፥ አንተ ከጥንት ምድርን መሠረትህ፥ ሰማያትም የእጅህ ሥራ ናቸው።
- 26 እነርሱ ይጠፋሉ፥ አንተ ግን ትኖራለህ፤ ሁላቸው እንደ ልብስ ያረጃሉ፥ እንደ መጎናጸፊያም ትለውጣቸዋለህ፤ ይለውጡማል፤
- 27 አንተ ግን ያው አንተ ነህ፥ ዓመቶችህም ከቶ አያልቁም።
- 28 የባሪያዎችህም ልጆች ይኖራሉ፥ ዘራቸውም ለዘላለም ትጸናላች።

መዝሙር 103

የዳዊት መዝሙር።

- 1 ነፍሴ ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኪ፥ አጥንቶቼም ሁሉ፥ የተቀደሰ ስሙን።
- 2 ነፍሴ ሆይ፥ እግዚአብሔርን ባርኪ፥ ምስጋናውንም ሁሉ አትርሺ፤
- 3 ኃጢአትሽን ሁሉ ይቅር የሚል፥ ደዌሽንም ሁሉ የሚፈውስ፥
- 4 ሕይወትሽን ከጥፋት የሚያድናት፥ በምሕረቱና በቸርነቱ የሚከልልሽ፥
- 5 ምኞትሽን ከበረከቱ የሚያጠግባት፥ ጉልማስነትሽን እንደ ንስር ያድሳል።
- 6 እግዚአብሔር ይቅርታ አድራጊ ነው፤ ለተበደሉ ሁሉ ይፈርዳል።
- 7 ለሙሴ መንገዱን አስታወቀ፥ ለእስራኤል ልጆችም አደራረጉን።
- 8 እግዚአብሔር መሓሪና ይቅር ባይ ነው፥ ከቅጣ የራቀ ምሕረቱም የበዛ።
- 9 ሁልጊዜም አይቀሥፍም፥ ለዘላለምም አይቁጣም።
- 10 እንደ ኃጢአታችን አላደረገብንም፥ እንደ በደላችንም አልከፈለንም።
- 11 ሰማይ ከምድር ከፍ እንደሚል፥ እንዲሁ እግዚአብሔር ምሕረቱን በሚፈሩት ላይ አጠነከረ።
- 12 ምሥራቅ ከምዕራብ እንደሚርቅ፥ እንዲሁ ኃጢአታችንን ከእኛ አራቀ።

- 25 Long ago you laid the foundation of the earth, and the heavens are the work of your hands.
- 26 They will perish, but you endure; they will all wear out like a garment. You change them like clothing, and they pass away;
- 27 but you are the same, and your years have no end.
- 28 The children of your servants shall live secure; their offspring shall be established in your presence.

Psalm 103

- 1 Bless the LORD, O my soul, and all that is within me, bless his holy name.
- 2 Bless the LORD, O my soul, and do not forget all his benefits--
- 3 who forgives all your iniquity, who heals all your diseases,
- 4 who redeems your life from the Pit, who crowns you with steadfast love and mercy,
- 5 who satisfies you with good as long as you live so that your youth is renewed like the eagle's.
- 6 The LORD works vindication and justice for all who are oppressed.
- 7 He made known his ways to Moses, his acts to the people of Israel.
- 8 The LORD is merciful and gracious, slow to anger and abounding in steadfast love.
- 9 He will not always accuse, nor will he keep his anger forever.
- 10 He does not deal with us according to our sins, nor repay us according to our iniquities.
- 11 For as the heavens are high above the earth, so great is his steadfast love toward those who fear him;
- 12 as far as the east is from the west, so far he removes our transgressions from us.

- 13 አባት ለልጆቹ እንደሚረራ እንዲሁ እግዚአብሔር ለሚፈሩት ይራራል፤
- 14 ፍጥረታችንን እርሱ ያውቃልና፤ አቤቱ፣ እኛ አፈር እንደ ሆንን አስብ።
- 15 ሰውስ ዘመኑ እንደ ሣር ነው፤ እንደ ዱር አበባ እንዲሁ ያብባል፤
- 16 ነፋስ በነፈሰበት ጊዜ ያልፋልና፣ ስፍራውንም ደግሞ አያውቀውምና።
- 17 የእግዚአብሔር ምሕረት ግን ከዘላለም እስከ ዘላለም በሚፈሩት ላይ፣ ጽድቁም በልጅ ልጆች ላይ ነው፤
- 18 ቃል ኪዳኑን በሚጠብቁ፣ ትእዛዙንም ያደርጉአት ዘንድ በሚያስቡ ላይ ነው።
- 19 እግዚአብሔር ዙፋኑን በሰማይ አዘጋጀ፣ መንግሥቱም ሁሉን ትገዛለች።
- 20 ቃሉን የምትፈጽሙ፣ ብርቱኞችና ኃያላን፣ የቃሉንም ደምፅ የምትሰሙ መላእክቱ ሁሉ፣ እግዚአብሔርን ባርኩ።
- 21 ሠራዊቱ ሁሉ፣ ፈቃዱን የምታደርጉ አገልጋዮቹ፣ እግዚአብሔርን ባርኩ።
- 22 ፍጥረቶቹ ሁሉ በግዛቱ ስፍራ ሁሉ፣ እግዚአብሔርን ባርኩ። ነፍሴ ሆይ፣ እግዚአብሔርን ባርኩ።

መዝሙር 104
የዳዊት መዝሙር።

- 1 ነፍሴ ሆይ፣ እግዚአብሔርን ባርኩ፤ አቤቱ አምላኬ ሆይ፣ አንተ እጅግ ታላቅ ነህ፤ ክብርንና ግርማን ለበሰህ።
- 2 ብርሃንን እንደ ልብስ ለበሰህ፤ ሰማይንም እንደ መጋረጃ ዘረጋህ፤
- 3 እልፍኙን በውኃ የሚሠራ፣ ሰረገላውን ደመና የሚያደርግ፣ በነፋስ ክንፍም የሚሄድ፣
- 4 መላእክቱን መንፈስ የሚያደርግ፣ አገልጋዮቹንም የእሳት ነበልባል።
- 5 ለዘላለም እንዳትናወጥ ምድርን በመሠረትዋ ላይ መሠረታት።

- 13 As a father has compassion for his children, so the LORD has compassion for those who fear him.
- 14 For he knows how we were made; he remembers that we are dust.
- 15 As for mortals, their days are like grass; they flourish like a flower of the field;
- 16 for the wind passes over it, and it is gone, and its place knows it no more.
- 17 But the steadfast love of the LORD is from everlasting to everlasting on those who fear him, and his righteousness to children's children,
- 18 to those who keep his covenant and remember to do his commandments.
- 19 The LORD has established his throne in the heavens, and his kingdom rules over all.
- 20 Bless the LORD, O you his angels, you mighty ones who do his bidding, obedient to his spoken word.
- 21 Bless the LORD, all his hosts, his ministers that do his will.
- 22 Bless the LORD, all his works, in all places of his dominion. Bless the LORD, O my soul.

Psalm 104

- 1 Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, you are very great. You are clothed with honor and majesty,
- 2 wrapped in light as with a garment. You stretch out the heavens like a tent,
- 3 you set the beams of your chambers on the waters, you make the clouds your chariot, you ride on the wings of the wind,
- 4 you make the winds your messengers, fire and flame your ministers.
- 5 You set the earth on its foundations, so that it shall never be shaken.

- 6 በጥልቅ እንደ ልብስ ከደንጎት፥ በተራሮችም ላይ ውኆች ይቆማሉ።
- 7 ከዘለፋህም ይሸሻሉ፥ ከነገድንደህም ድምፅ ይደነግጣሉ፤
- 8 ወደ ተራሮች ይወጣሉ፥ ወደ ቁላዎች ወዳዘጋጀህላቸው ስፍራ ይወርዳሉ፤
- 9 እንዳያልፉትም ድንበር አደረግህላቸውም ድርን ይከድኑ ዘንድ እንዳይመለሱ።
- 10 ምንጮችን ወደ ቁላዎች ይልካል፤ በተራሮች መካከል ውኆች ያልፋሉ፤
- 11 የዱር አራዊትን ሁሉ ያጠጣሉ፥ የበረሃ አህያዎችም ጥማታቸውን ይረካሉ።
- 12 የሰማይም ወፎች በእነርሱ ዘንድ ያድራሉ፥ በድንጋዩ ስንጥቅ መካከልም ይጮኻሉ።
- 13 ተራሮችን ከላይ የሚያጠግባቸው፤ ከሥራህ ፍሬ ምድር ትጠግባላች።
- 14 እንጆራን ከምድር ያወጣ ዘንድ ለምለሙን ለሰው ልጆች ጥቅም፥ ሣርንም ለእንስሳ ያበቅላል።
- 15 ወይን የሰውን ልብ ደስ ያሰኛል፥ ዘይትም ፊትን ያበራል፥ እህልም የሰውን ጉልበት ያጠነክራል።
- 16 የእግዚአብሔር ዛፎች እርሱም የተከላቸው የሊባኖስ ዝግባዎች ይጠግባሉ።
- 17 በዚያም ወፎች ይዋለዳሉ፥ የሽመላቤትም የእነርሱ ጎረቤት ነው።
- 18 ረጃጅም ተራራዎች ለዋላዎች፥ ድንጋዮችም ለእሽኮኮች መሸሻኛቸው።
- 19 ጨረቃን ለጊዜዎች አደረገ፤ ፀሐይም መግቢያውን ያውቃል።
- 20 ጨለማ ታደርጋለህ ሌሊትም ይሆናል፤ በእርሱም የዱር አራዊት ሁሉ ይወጡበታል።
- 21 የእንበሳ ግልገሎች ለመንጠቅ ይጮኻሉ፥ ከእግዚአብሔርም ምግባቸውን ይሻሉ።

- 6 You cover it with the deep as with a garment; the waters stood above the mountains.
- 7 At your rebuke they flee; at the sound of your thunder they take to flight.
- 8 They rose up to the mountains, ran down to the valleys to the place that you appointed for them.
- 9 You set a boundary that they may not pass, so that they might not again cover the earth.
- 10 You make springs gush forth in the valleys; they flow between the hills,
- 11 giving drink to every wild animal; the wild asses quench their thirst.
- 12 By the streams the birds of the air have their habitation; they sing among the branches.
- 13 From your lofty abode you water the mountains; the earth is satisfied with the fruit of your work.
- 14 You cause the grass to grow for the cattle, and plants for people to use, to bring forth food from the earth,
- 15 and wine to gladden the human heart, oil to make the face shine, and bread to strengthen the human heart.
- 16 The trees of the LORD are watered abundantly, the cedars of Lebanon that he planted.
- 17 In them the birds build their nests; the stork has its home in the fir trees.
- 18 The high mountains are for the wild goats; the rocks are a refuge for the coney.
- 19 You have made the moon to mark the seasons; the sun knows its time for setting.
- 20 You make darkness, and it is night, when all the animals of the forest come creeping out.
- 21 The young lions roar for their prey, seeking their food from God.

22 ፀሐይ ስትወጣ ይሰበሰባሉ በየዋሻቸውም ይተኛሉ።

23 ሰው ወደ ተግባሩ፣ እስኪመሽም ድረስ ወደ ሥራው ይወጣል።

24 አቤቱ፣ ሥራህ እጅግ ብዙ ነው፤ ሁሉን በጥበብ አደረግህ፣ ምድርም ከፍጥረትህ ተሞላች።

25 ይህች ባሕር ታላቅና ሰፊ ናት፤ በዚያ ስፍራ ቀጥር የሌለው ተንቀሳቃሽ፣ ታላላቆችና ታናናሾች እንስሶች አሉ።

26 በዚያ ጊዜ መርከቦች ይሄዳሉ፣ በዚያም ላይ የፈጠርኸው ዘንዶ ይጫወትበታል።

27 ምግባቸውን በየጊዜው ትሰጣቸው ዘንድ እነዚህ ሁሉ አንተን ተስፋ ያደርጋሉ።

28 በሰጠሃቸውም ጊዜ ይሰበሰባሉ፤ እጅህን ትከፍታለህ፣ ከመልካም ነገርም ይጠግባሉ።

29 ፊትህን ስትሰውር ይደነግጣሉ፤ ነፍሳቸውን ታወጣለህ ይሞታሉም፣ ወደ አፈራቸውም ይመለሳሉ።

30 መንፈስህን ትልካለህ ይፈጠራሉም፣ የምድርንም ፊት ታድሳለህ።

31 የእግዚአብሔር ክብር ለዘላለም ይሁን፤ እግዚአብሔር በሥራው ደስ ይለዋል።

32 ምድርን ያያል እንደ-ትንቀጠቀጥም ያደርጋል፤ ተራሮችን ይዳስሳል ይጤሳሉም።

33 በሕይወቴ ሳለሁ ለእግዚአብሔር እቀኛለሁ፣ ለአምላኬም በምኖርበት ዘመን ሁሉ እዘምራለሁ።

34 ቃሌ ለእርሱ ይጣፍጠው፣ እኔም በእግዚአብሔር ደስ ይለኛል።

35 ኅጥአን ከምድር ይጥፉ፤ ዓመፀኞች እንግዲህ አይገኙ። ነፍሴ ሆይ፣ እግዚአብሔርን ባርኪ። ሃሌ ሉያ።

22 When the sun rises, they withdraw and lie down in their dens.

23 People go out to their work and to their labor until the evening.

24 O LORD, how manifold are your works! In wisdom you have made them all; the earth is full of your creatures.

25 Yonder is the sea, great and wide, creeping things innumerable are there, living things both small and great.

26 There go the ships, and Leviathan that you formed to sport in it.

27 These all look to you to give them their food in due season;

28 when you give to them, they gather it up; when you open your hand, they are filled with good things.

29 When you hide your face, they are dismayed; when you take away their breath, they die and return to their dust.

30 When you send forth your spirit, they are created; and you renew the face of the ground.

31 May the glory of the LORD endure forever; may the LORD rejoice in his works--

32 who looks on the earth and it trembles, who touches the mountains and they smoke.

33 I will sing to the LORD as long as I live; I will sing praise to my God while I have being.

34 May my meditation be pleasing to him, for I rejoice in the LORD.

35 Let sinners be consumed from the earth, and let the wicked be no more. Bless the LORD, O my soul. Praise the LORD!

መዝሙር 105

ሃሌ ሱያ።

- 1 እግዚአብሔርን አመስግኑ ስሙንም ጥሩ፤ ለአሕዛብም ሥራውን አውሩ።
- 2 ተቀኙለት፤ ዘምሩለት፤ ተአምራቱንም ሁሉ ተናገሩ።
- 3 በቅዱስ ስሙ ተጓደዱ፤ እግዚአብሔርን የሚፈልግ ልብ ደስ ይበለው።
- 4 እግዚአብሔርን ፈልጉት ትጸናላችሁም፤ ሁልጊዜ ፊቱን ፈልጉ።
- 5-6 ባሪያዎቹ የአብርሃም ዘር፤ ለእርሱም የተመረጣችሁ የያዕቆብ ልጆች ሆይ፤ የሠራትን ድንቅ አስቡ፤ ተአምራቱን የአፉንም ፍርድ።
- 7 እርሱ እግዚአብሔር አምላካችን ነው፤ ፍርዱ በምድር ሁሉ ነው።
- 8 ቃል ኪዳንን ለዘላለም፤ እስከ ሺህ ትውልድ ያዘዘውን ቃሉን አሰበ፤
- 9 ለአብርሃም ያደረገውን፤ ለይስሐቅም የማለውን፤
- 10 ለያዕቆብ ሥርዓት እንዲሆን ለእስራኤልም የዘላለም ኪዳን እንዲሆን አጸና።
- 11 እንዲህም አለ፡- ለአንተ የከነዓንን ምድር የርስታችሁን ገመድ እሰጣለሁ፤
- 12 ይህም የሆነው እነርሱ በቀጥር ጥቂቶች ሰዎች፤ እጅግ ጥቂቶችና ስደተኞች ሲሆኑ ነው።
- 13 ከሕዝብ ወደ ሕዝብ፤ ከመንግሥታትም ወደ ሌላ ሕዝብ አለፉ።
- 14-15 የቀባኋቸውን አትዳሱሱ፤ በነቢያቱም ክፉ አታድርጉ ብሎ፤ ሰው ግፍ ያደርግባቸው ዘንድ አልፈቀደም፤ ስለ እነርሱም ነገሥታትን ገሠጸ።
- 16 በምድር ላይ ራብን ጠራ፤ የእህልን ኃይል ሁሉ ሰበረ።

Psalm 105

- 1 O give thanks to the LORD, call on his name, make known his deeds among the peoples.
- 2 Sing to him, sing praises to him; tell of all his wonderful works.
- 3 Glory in his holy name; let the hearts of those who seek the LORD rejoice.
- 4 Seek the LORD and his strength; seek his presence continually.
- 5 Remember the wonderful works he has done, his miracles, and the judgments he uttered,
- 6 O offspring of his servant Abraham, children of Jacob, his chosen ones.
- 7 He is the LORD our God; his judgments are in all the earth.
- 8 He is mindful of his covenant forever, of the word that he commanded, for a thousand generations,
- 9 the covenant that he made with Abraham, his sworn promise to Isaac,
- 10 which he confirmed to Jacob as a statute, to Israel as an everlasting covenant,
- 11 saying, "To you I will give the land of Canaan as your portion for an inheritance."
- 12 When they were few in number, of little account, and strangers in it,
- 13 wandering from nation to nation, from one kingdom to another king people,
- 14 he allowed no one to oppress them; he rebuked kings on their account,
- 15 saying, "Do not touch my anointed ones; do my prophets no harm."
- 16 When he summoned famine against the land, and broke every staff of bread,

17 በፈታቸው ሰውን ላከ፤ የሴፍ ለባርነት ተሸጠ።

18 እግሮቹም በእግር ብረት ደከሙ፤ እርሱም በብረት ውስጥ ገባ።

19 ቃሉ እስኪመጣለት ድረስ፤ የእግዚአብሔር ቃል ፈተነው።

20 ንጉሥ ላከ ፈታውም፤ የአሕዛብም አለቃ አስፈታው።

21 የቤቱ ጌታ፤ የጥሪቱ ሁሉ ገዢ አደረገው።

22 አለቆቹን እንደ ፈቃዱ ይገሥጽ ዘንድ፤ ሽማግሌዎቹንም ጥበበኞች ያደርጋቸው ዘንድ።

23 እስራኤልም ወደ ግብጽ ገባ፤ ያዕቆብም በካም አገር ተቀመጠ።

24 ሕዝቡንም እጅግ አበዛ፤ ከጠላቶቻቸውም ይልቅ አበረታቸው።

25 ሕዝቡን ይጠሉ ዘንድ በባሪያዎቹም ላይ ይተነኩሉ ዘንድ ልባቸውን ለወጠ።

26 ባሪያውን ሙሴን የመረጠውንም አሮንን ላከ።

27 የተአምራቱን ነገር በላያቸው ድንቁንም በካም አገር አደረገ።

28 ጨለማን ላከ ጨለመባቸውም፤ በቃሉም ዐመፁ።

29 ውኃቸውን ወደ ደም ለወጠ፤ ግሦቻቸውንም ገደለ።

30 ምድራቸው የንጉሦቻቸውም ቤቶች በጓጉንቸር ሞሉ።

31 ተናገረ፤ የውሻ ዝንብ ትንኝም በዳርቻቸው መጡ።

32 ዝናባቸውን በረዶ አደረገው፤ እሳትም በምድራቸው ተቃጠለች።

33 ወይናቸውንና በለሳቸውን መታ፤ የአገራቸውንም ዛፍ ሁሉ ሰበረ።

34 ተናገረ፤ አንበባም ስፍር ቊጥር የሌለውም ከብከብ መጣ፤

17 he had sent a man ahead of them, Joseph, who was sold as a slave.

18 His feet were hurt with fetters, his neck was put in a collar of iron;

19 until what he had said came to pass, the word of the LORD kept testing him.

20 The king sent and released him; the ruler of the peoples set him free.

21 He made him lord of his house, and ruler of all his possessions,

22 to instruct his officials at his pleasure, and to teach his elders wisdom.

23 Then Israel came to Egypt; Jacob lived as an alien in the land of Ham.

24 And the LORD made his people very fruitful, and made them stronger than their foes,

25 whose hearts he then turned to hate his people, to deal craftily with his servants.

26 He sent his servant Moses, and Aaron whom he had chosen.

27 They performed his signs among them, and miracles in the land of Ham.

28 He sent darkness, and made the land dark; they rebelled against his words.

29 He turned their waters into blood, and caused their fish to die.

30 Their land swarmed with frogs, even in the chambers of their kings.

31 He spoke, and there came swarms of flies, and gnats throughout their country.

32 He gave them hail for rain, and lightning that flashed through their land.

33 He struck their vines and fig trees, and shattered the trees of their country.

34 He spoke, and the locusts came, and young locusts without number;

- 35 የአገራቸውንም ለምለም ሁሉ በላ፥ የምድራቸውንም ፍሬ በላ።
- 36 የአገራቸውንም በኩር ሁሉ፥ የጉልበታቸውን መጀመሪያ ሁሉ መታ።
- 37 ከወርቅና ከብርም ጋር አወጣቸው፥ በወገኖቻቸውም ውስጥ ደዌ አልነበረም።
- 38 ፈርተዋቸው ነበርና ግብጽ በመውጣታቸው ደስ አላት።
- 39 ደመናን ለመሸፈኛ ዘረጋባቸው፥ እሳትንም በሌሊት ያበራላቸው ዘንድ ዘረጋ።
- 40 ለመኑ፥ ድርጭትንም አመጣላቸው፥ የሰማይንም እንጀራ አጠገባቸው።
- 41 ዓለቱን ሰነጠቀ፥ ውኃውም ፈሰሰ፥ ወንዞች በበረሃ ሄዱ።
- 42 ለባሪያው ለአብርሃም የነገረውን ቅዱስ ቃሉን አስቦአልና።
- 43 ሕዝቡንም በደስታ የተመረጡትንም በእልልታ አወጣ።
- 44 የአሕዛብንም አገሮች ሰጣቸው፥ የወገኖችንም ድካም ወረሱ።
- 45 ሕጉን ይጠብቁ ዘንድ፥ ሥርዓቱንም ይፈልጉ ዘንድ። ሃሌ ሉያ

መዝሙር 106

- 1 ሃሌ ሉያ፥ ቸር ነውና፥ ምህረቱም ለዘላለም ነውና እግዚአብሔርን አመስግኑ።
- 2 የእግዚአብሔርን ኃይል ሥራ ማን ይናገራል? ምስጋናውንስ ሁሉ ማን ያሰማል?
- 3 ፍርድን የሚጠብቁ፥ ጽድቅንም ሁልጊዜ የሚያደርጉ ምስጋኖች ናቸው።
- 4 አቤቱ፥ በሕዝብህ ሞገስ አስበን፥ በመድኃኒትህም ጎብኘን፤
- 5 የመረጥኻቸውን በጎነት እናይ ዘንድ፥ በሕዝብህም ደስታ ደስ ይለን ዘንድ፥ ከርስትህም ጋር እንጓደድ ዘንድ።

- 35 they devoured all the vegetation in their land, and ate up the fruit of their ground.
- 36 He struck down all the firstborn in their land, the first issue of all their strength.
- 37 Then he brought Israel out with silver and gold, and there was no one among their tribes who stumbled.
- 38 Egypt was glad when they departed, for dread of them had fallen upon it.
- 39 He spread a cloud for a covering, and fire to give light by night.
- 40 They asked, and he brought quails, and gave them food from heaven in abundance.
- 41 He opened the rock, and water gushed out; it flowed through the desert like a river.
- 42 For he remembered his holy promise, and Abraham, his servant.
- 43 So he brought his people out with joy, his chosen ones with singing.
- 44 He gave them the lands of the nations, and they took possession of the wealth of the peoples,
- 45 that they might keep his statutes and observe his laws. Praise the LORD!

Psalm 106

- 1 Praise the LORD! O give thanks to the LORD, for he is good; for his steadfast love endures forever.
- 2 Who can utter the mighty doings of the LORD, or declare all his praise?
- 3 Happy are those who observe justice, who do righteousness at all times.
- 4 Remember me, O LORD, when you show favor to your people; help me when you deliver them;
- 5 that I may see the prosperity of your chosen ones, that I may rejoice in the gladness of your nation, that I may glory in your heritage.

6 ከአባቶቻችን ጋር ኃጢአትን ሠራን፤
 0መፀፅንም፤ በደልንም።

7 አባቶቻችን በግብጽ ሳሉ ተአምራትህን
 አላስተዋሉም፤ የምሕረትህንም ብዛት
 አላሰቡም፤ በኤርትራ ባሕር ባለፉ ጊዜ
 0መፀፁብህ።

8 ኃይሉን ግን ለማስታወቅ። ስለ ስሙ
 አዳናቸው።

9 የኤርትራንም ባሕር ገሠጸ እርሱም
 ደረቀ፤ እንደ ምድረ በዳ በጥልቅ
 መራቸው።

10 ከሚጠሉአቸውም እጅ አዳናቸው፤
 ከጠላትም እጅ ተቤዣቸው።

11 ያሳደዱአቸውንም ውኃ ደረናቸው፤
 ከእነርሱም አንድ አልቀረም።

12 በዚያን ጊዜ በቃሉ አመኑ፤
 ምስጋናውንም ዘመሩ።

13 ፈጥነውም ሥራውን ረሱ፤ በምክሩም
 አልታገሡም።

14 በምድረ በዳም ምኞትን ተመኙ፤
 በበረሃም እግዚአብሔርን
 ተፈታተኑት።

15 የለመኑትንም ሰጣቸው፤ ለነፍሳቸው
 ግን ክሳትን ላከ።

16 ሙሴንም እግዚአብሔር የቀደሰውንም
 አሮንን በሰፈር ተመቀኙአቸው።

17 ምድርም ተከፈተች ዳታንንም
 ዋጠችው፤ የአቤሮንንም ወገን
 ደፈነች፤

18 በማኅበራቸውም እሳት ነደደች፤
 ነበልባልም ጎጥአንን አቃጠላቸው።

19 በኮራብም ጥጃን ሠሩ፤ ቀልጠ
 ለተሠራ ምስልም ሰገዱ።

20 ሣርም በሚበላ በበሬ ምሳሌ
 ክብራቸውን ለወጡ።

21-22 ታላቅ ነገርንም በግብጽ፤
 ድንቅንም በካራን ምድር፤ ግሩም
 ነገርንም በኤርትራ ባሕር ያደረገውን
 ያዳናቸውንም እግዚአብሔርን ረሱ።

6 Both we and our ancestors have
 sinned; we have committed iniquity,
 have done wickedly.

7 Our ancestors, when they were in
 Egypt, did not consider your won-
 derful works; they did not remember
 the abundance of your steadfast love,
 but rebelled against the Most High at
 the Red Sea.

8 Yet he saved them for his name's
 sake, so that he might make known
 his mighty power.

9 He rebuked the Red Sea, and it
 became dry; he led them through the
 deep as through a desert.

10 So he saved them from the hand of
 the foe, and delivered them from the
 hand of the enemy.

11 The waters covered their adversaries;
 not one of them was left.

12 Then they believed his words; they
 sang his praise.

13 But they soon forgot his works; they
 did not wait for his counsel.

14 But they had a wanton craving in
 the wilderness, and put God to the
 test in the desert;

15 he gave them what they asked, but
 sent a wasting disease among them.

16 They were jealous of Moses in the
 camp, and of Aaron, the holy one of
 the LORD.

17 The earth opened and swallowed up
 Dathan, and covered the faction of
 Abiram.

18 Fire also broke out in their com-
 pany; the flame burned up the
 wicked.

19 They made a calf at Horeb and
 worshiped a cast image.

20 They exchanged the glory of God
 for the image of an ox that eats
 grass.

21 They forgot God, their Savior, who
 had done great things in Egypt,

22 wondrous works in the land of Ham,
 and awesome deeds by the Red Sea.

23 እንዳያጠፋቸው ቀጣውን ይመልስ
 ዘንድ የተመረጠው ሙሴ በመቅደሱ
 ጊዜ በፊቱ ባይቆም ኖሮ፤ ያጠፋቸው
 ዘንድ ተናገረ።

24 የተወደደችውን ምድር ናቁ፤ በቃሉም
 አልታመኑም።

25 በድንኳኖቻቸውም ውስጥ
 አንገራገሩ፤ የእግዚአብሔርን ቃል
 አልሰሙም።

26-27 በምድረ በዳም ይጥላቸው ዘንድ፤
 ዘራቸውንም በአሕዛብ መካከል ይጥል
 ዘንድ፤ በየአገሩም ይበትናቸው
 ዘንድ፤ እጁን አነሣቸው።

28 በብዔል ፌጎርም ተባበሩበት፤
 የሙታንንም መሥዋዕት በሉ።

29 በሥራቸውም አስመረሩት፤ ቸንፈርም
 በላያቸው በዛ።

30 ፊንሐስም ተነሥቶ ፈረደባቸው፤
 ቸንፈሩም ተወ፤

31 ያም እስከ ዘላለም ለልጅ ልጅ ጽድቅ
 ሆኖ ተቈጠረለት።

32-33 በክርክር ውኃ ዘንድም
 አስቈጡት፤ መንፈሱን
 አስመርረዋታልና፤ ስለ እነርሱም
 ሙሴ ተበሳጩ፤ በከንፈሮቹም
 በለንፍና ተናገረ።

34 እግዚአብሔርም እንዳላቸው አሕዛብን
 አላጠፉም፤

35 ከአሕዛብም ጋር ተደባለቁ፤
 ሥራቸውንም ተማሩ።

36 ለጣዖቶቻቸውም ተገዙ፤ ወጥመድም
 ሆኑባቸው።

37 ወንዶች ልጆቻቸውንና ሴቶች
 ልጆቻቸውን ለአጋንንት ሠው፤

38 የወንዶች ልጆቻቸውንና የሴቶች
 ልጆቻቸውን ደም፤ ለከነዓን ጣዖቶች
 የሠውአቸውን ንጹሕ ደም አፈሰሱ፤
 ምድርም በደም ረከሰች።

23 Therefore he said he would destroy
 them-- had not Moses, his chosen
 one, stood in the breach before him,
 to turn away his wrath from destroy-
 ing them.

24 Then they despised the pleasant
 land, having no faith in his promise.

25 They grumbled in their tents, and
 did not obey the voice of the LORD.

26 Therefore he raised his hand and
 swore to them that he would make
 them fall in the wilderness,

27 and would disperse their descendants
 among the nations, scattering them
 over the lands.

28 Then they attached themselves to the
 Baal of Peor, and ate sacrifices
 offered to the dead;

29 they provoked the LORD to anger
 with their deeds, and a plague broke
 out among them.

30 Then Phinehas stood up and inter-
 ceded, and the plague was stopped.

31 And that has been reckoned to him
 as righteousness from generation to
 generation forever.

32 They angered the LORD at the
 waters of Meribah, and it went ill
 with Moses on their account;

33 for they made his spirit bitter, and
 he spoke words that were rash.

34 They did not destroy the peoples, as
 the LORD commanded them,

35 but they mingled with the nations
 and learned to do as they did.

36 They served their idols, which
 became a snare to them.

37 They sacrificed their sons and their
 daughters to the demons;

38 they poured out innocent blood, the
 blood of their sons and daughters,
 whom they sacrificed to the idols of
 Canaan; and the land was polluted
 with blood.

- 39 በሥራቸው ረከሱ፤ በማድረጋቸውም አመንዘሩ።
- 40 የእግዚአብሔርም ቀጣ በሕዝቡ ላይ ነደደ፤ ርስቱንም ተጸየረ።
- 41 ወደ አሕዛብም እጅ አሳለፋቸው፤ የሚጠሉአቸውም ገዙአቸው።
- 42 ጠላቶቻቸውም ግፍ አደረጉባቸው፤ ከእጃቸውም በታች ተዋረዱ።
- 43 ብዙ ጊዜ አዳናቸው፤ ነገር ግን በምክራቸው አስመረሩት፤ በኃጢአታቸውም ተዋረዱ።
- 44 እርሱ ግን ጩኸታቸውን በሰማ ጊዜ ጭንቃቸውን ተመለከተ፤
- 45 ለእነርሱም ኪዳንን አሰበ፤ እንደ ምሕረቱም ብዛት ተጸጸተ።
- 46 በማረኩአቸውም ሁሉ ፊት ሞገስን ሰጣቸው።
- 47 አምላካችን እግዚአብሔር ሆይ፤ አድነን፤ ቅዱስ ስምህን እናመሰግን ዘንድ፤ በምስጋናህም እንመካ ዘንድ፤ ከአሕዛብ መካከል ሰብስበን።
- 48 ከዘላለም እስከ ዘላለም የእስራኤል አምላክ እግዚአብሔር ይባረክ ሕዝብም ሁሉ አሜን ይበል። ሃሌ ሉያ።

መዝሙር 107

ሃሌ ሉያ።

- 1 ቸር ነውና፤ ምሕረቱ ለዘላለም ነውና እግዚአብሔርን አመስግኑ፤
- 2 እግዚአብሔር ያዳናቸው፤ ከጠላቶች እጅ ያዳናቸው ይናገሩ።
- 3 ከምሥራቅና ከምዕራብ፤ ከሰሜንና ከባሕር፤ ከየአገሩ ሰበሰባቸው።
- 4 ውኃ በሌለበት ምድረ በዳ ተቅበዘበዙ፤ የሚኖሩበትንም ከተማ መንገድ አላገኙም።

- 39 Thus they became unclean by their acts, and prostituted themselves in their doings.
- 40 Then the anger of the LORD was kindled against his people, and he abhorred his heritage;
- 41 he gave them into the hand of the nations, so that those who hated them ruled over them.
- 42 Their enemies oppressed them, and they were brought into subjection under their power.
- 43 Many times he delivered them, but they were rebellious in their purposes, and were brought low through their iniquity.
- 44 Nevertheless he regarded their distress when he heard their cry.
- 45 For their sake he remembered his covenant, and showed compassion according to the abundance of his steadfast love.
- 46 He caused them to be pitied by all who held them captive.
- 47 Save us, O LORD our God, and gather us from among the nations, that we may give thanks to your holy name and glory in your praise.
- 48 Blessed be the LORD, the God of Israel, from everlasting to everlasting. And let all the people say, "Amen." Praise the LORD!

Psalms 107

- 1 O give thanks to the LORD, for he is good; for his steadfast love endures forever.
- 2 Let the redeemed of the LORD say so, those he redeemed from trouble
- 3 and gathered in from the lands, from the east and from the west, from the north and from the south.
- 4 Some wandered in desert wastes, finding no way to an inhabited town;

5 ተራቡ ተጠሙም፤ ነፍሳቸውም በውስጣቸው አለቀች።

6 በተጨነቁ ጊዜ ወደ እግዚአብሔር ጮኹ፤ ከመከራቸውም አዳናቸው፤

7 ወደሚኖሩበት ከተማ ይሄዱ ዘንድ የቀና መንገድን መራቸው።

8 ለሰው ልጆች ስላደረገው ተአምራት ስለ ምሕረቱም እግዚአብሔርን ያመሰግኑ፤

9 የተራበችን ነፍስ አጥግቦአልና፤ የተራቁ ተችንም ነፍስ በበረከት ሞልቶአልና።

10 በጨለማ በሞትም ጥላ የተቀመጡ፤ በችግር በብረትም የታሰሩ፤

11 የእግዚአብሔርን ቃል ስለ ፀመፁ፤ የልዑልንም ምክር ስለ ናቁ፤

12 ልባቸው በድካም ተዋረደ፤ ታመሙ የሚረዳቸውም አጡ።

13 በተጨነቁ ጊዜ ወደ እግዚአብሔር ጮኹ፤ ከመከራቸውም አዳናቸው።

14 ከጨለማና ከሞት ጥላ አወጣቸው፤ እስራታቸውንም ሰበረ።

15 ለሰው ልጆች ስላደረገው ተአምራት ስለ ምሕረቱም እግዚአብሔርን ያመሰግኑ፤

16 የናሱን ደዶች ሰብሮአልና፤ የብረቱንም መወርወያ ቈርጦአልና።

17 ስለ ዓመፀቸው ሰነፉ፤ ስለ ኃጢአታቸውም ተቸገሩ።

18 ሰውነታቸው መብልን ሁሉ ተደየረች፤ ወደ ሞትም ደጆች ቀረቡ።

19 በተጨነቁ ጊዜም ወደ እግዚአብሔር ጮኹ፤ ከመከራቸውም አዳናቸው።

20 ቃሉን ላክ ፈወሳቸውም፤ ከጥፋታቸውም አዳናቸው።

21 ለሰው ልጆች ስላደረገው ተአምራት ስለ ምሕረቱም እግዚአብሔርን ያመሰግኑ፤

5 hungry and thirsty, their soul fainted within them.

6 Then they cried to the LORD in their trouble, and he delivered them from their distress;

7 he led them by a straight way, until they reached an inhabited town.

8 Let them thank the LORD for his steadfast love, for his wonderful works to humankind.

9 For he satisfies the thirsty, and the hungry he fills with good things.

10 Some sat in darkness and in gloom, prisoners in misery and in irons,

11 for they had rebelled against the words of God, and spurned the counsel of the Most High.

12 Their hearts were bowed down with hard labor; they fell down, with no one to help.

13 Then they cried to the LORD in their trouble, and he saved them from their distress;

14 he brought them out of darkness and gloom, and broke their bonds asunder.

15 Let them thank the LORD for his steadfast love, for his wonderful works to humankind.

16 For he shatters the doors of bronze, and cuts in two the bars of iron.

17 Some were sick through their sinful ways, and because of their iniquities endured affliction;

18 they loathed any kind of food, and they drew near to the gates of death.

19 Then they cried to the LORD in their trouble, and he saved them from their distress;

20 he sent out his word and healed them, and delivered them from destruction.

21 Let them thank the LORD for his steadfast love, for his wonderful works to humankind.

22 የምስጋና መሥዋዕትንም ይሠውሉት፥ በእልልታም ሥራውን ይገነዩ።

23 በመርከቦች ወደ ባሕር የሚወርዱ፥ በታላቅ ውኃ ሥራቸውን የሚሠሩ፥

24 እነርሱ የእግዚአብሔርን ሥራ፥ በጥልቅም ያለችውን ድንቁን አዩ።

25 ተናገረ፥ ዐውሎ ነፋስም ተነሣ፥ ሞገድም ከፍ ከፍ አለ።

26 ወደ ሰማይ ይወጣሉ ወደ ጥልቅም ይወርዳሉ፤ ነፍሳቸውም በመከራ ቀለጠች።

27 ደነገጡ እንደ ሰካርም ተንገደገዱ፥ ጥበባቸውም ሁሉ ተዋጠች።

28 በተጨነቁ ጊዜ ወደ እግዚአብሔር ጮኹ፥ ከመከራቸውም አዳናቸው።

29 ዐውሎንም ጸጥ አደረገ፥ ሞገዱም ዝም አለ።

30 ዝም ብሎአልና ደስ አላቸው፤ ወደ ፈለጉትም ወደብ መራቸው።

31 ለሰው ልጆች ሰላደረገው ተአምራት ስለ ምሕረቱም እግዚአብሔርን ያመስግኑ።

32 በአሕዛብ ጉባኤ ከፍ ከፍ ያድርጉት፥ በሽማግሌዎችም ሸንጎ ያመስግኑት።

33 ወንዞችን ምድረ በዳ፥ የውኃውንም ምንጮች ደረቅ አደረጋቸው፤

34 ከተቀመጡባት ክፋት የተነሣ ፍሬያማዋን ምድር ጨው አደረጋት።

35 ምድረ በዳን ለውኃ መቆሚያ፥ ደረቁንም ምድር የውኃ ምንጮች አደረገ።

36 በዚያም ራብተኞችን አስቀመጠ፥ የሚኖርባትንም ከተማ ሠሩ።

37 እርሻዎችንም ዘሩ ወይኖችንም ተከሉ፥ የእህልንም ሰብል አደረጉ።

38 ባረካቸውም እጅግም በዙ፤ እንስሶቻቸውንም አላሳነሰባቸውም።

22 And let them offer thanksgiving sacrifices, and tell of his deeds with songs of joy.

23 Some went down to the sea in ships, doing business on the mighty waters;

24 they saw the deeds of the LORD, his wondrous works in the deep.

25 For he commanded and raised the stormy wind, which lifted up the waves of the sea.

26 They mounted up to heaven, they went down to the depths; their courage melted away in their calamity;

27 they reeled and staggered like drunkards, and were at their wits' end.

28 Then they cried to the LORD in their trouble, and he brought them out from their distress;

29 he made the storm be still, and the waves of the sea were hushed.

30 Then they were glad because they had quiet, and he brought them to their desired haven.

31 Let them thank the LORD for his steadfast love, for his wonderful works to humankind.

32 Let them extol him in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders.

33 He turns rivers into a desert, springs of water into thirsty ground,

34 a fruitful land into a salty waste, because of the wickedness of its inhabitants.

35 He turns a desert into pools of water, a parched land into springs of water.

36 And there he lets the hungry live, and they establish a town to live in;

37 they sow fields, and plant vineyards, and get a fruitful yield.

38 By his blessing they multiply greatly, and he does not let their cattle decrease.

- 39 እነርሱ በችግር በክፋት በጭንቀት ተዋረዱ እያነሱም ሄዱ፤
- 40 በአለቶችም ላይ ኅዛርን፥ አፈሰሰ፥ መንገድም በሌለበት በምድረ በዳ አሳታቸው።
- 41 ችግረኛንም ከችግሩ ረዳው፤ እንደ በጎች መንጋ ወገን አደረገው።
- 42 ቅኖች ያያሉ፥ ደስም ይላቸዋል፤ ኃጢአትም ሁሉ አፍዋን ትዘጋለች።
- 43 ጥበበኛ የሆነና ይህን የሚጠብቅ ማን ነው? እርሱ የእግዚአብሔርን ምሕረት ያስተውላል።

መዝሙር 108

የዳዊት የምስጋና መዝሙር።

- 1 ልቤ ጽኑ ነው፥ አቤቱ፥ ልቤ ጽኑ ነው፤ እቀኛለሁ በክብራም እዘምራለሁ።
- 2 በገና ሆይ፥ ተነሥ፥ መሰንቆም፤ እኔም ማልጄ እነሣለሁ።
- 3 አቤቱ፥ በአሕዛብ መካከል አመሰግንሃለሁ፥ በወገኖችም መካከል እዘምርልሃለሁ፤
- 4 ምሕረትህ በሰማይ ላይ ታላቅ ናትና፥ እውነትህም እስከ ደመናት ድረስ ነውና።
- 5 አቤቱ፥ በሰማያት ላይ ከፍ ከፍ በል፥ ክብርህም በምድር ሁሉ ላይ ትሁን።
- 6 ወዳጆችህ ይድኑ ዘንድ፤ በቀኝህ አድን አድምጠኝም።
- 7 እግዚአብሔር በቅድስናው ተናገረ፡- ደስ ይለኛል፥ ሴኩምንም እካፈላለሁ፥ የሱኮትንም ሸለቆ እሰፍራለሁ።
- 8 ገላዳድ የእኔ ነው ምናሴም የእኔ ነው፤ ኡፍራም የራሴ መጠጊያ ነው። ይሁዳ ንጉሤ ነው።
- 9 ሞዳብ መታጠቢያዬ ነው፥ በኤዶም ያስ ላይም ጫማዬን እዘረጋለሁ፤ ፍልስጥኤም ይገዙልኛል።
- 10 ወደ ጽኑ ከተማ ማን ይወስደኛል? ማንስ እስከ ኤዶም ያስ ይመራኛል?

- 39 When they are diminished and brought low through oppression, trouble, and sorrow,
- 40 he pours contempt on princes and makes them wander in trackless wastes;
- 41 but he raises up the needy out of distress, and makes their families like flocks.
- 42 The upright see it and are glad; and all wickedness stops its mouth.
- 43 Let those who are wise give heed to these things, and consider the steadfast love of the LORD.

Psalm 108

- 1 My heart is steadfast, O God, my heart is steadfast; I will sing and make melody. Awake, my soul!
- 2 Awake, O harp and lyre! I will awake the dawn.
- 3 I will give thanks to you, O LORD, among the peoples, and I will sing praises to you among the nations.
- 4 For your steadfast love is higher than the heavens, and your faithfulness reaches to the clouds.
- 5 Be exalted, O God, above the heavens, and let your glory be over all the earth.
- 6 Give victory with your right hand, and answer me, so that those whom you love may be rescued.
- 7 God has promised in his sanctuary: "With exultation I will divide up Shechem, and portion out the Vale of Succoth.
- 8 Gilead is mine; Manasseh is mine; Ephraim is my helmet; Judah is my scepter.
- 9 Moab is my washbasin; on Edom I hurl my shoe; over Philistia I shout in triumph."
- 10 Who will bring me to the fortified city? Who will lead me to Edom?

- 11 አቤቱ፣ የጣልኸኝ አንተ አይደለህምን? አምላክ ሆይ፣ ከሠራዊታችን ጋር አትወጣም።
- 12 በመከራችን ረድኤትን ሰጠን፤ የሰውም ማዳን ከንቱ ነው።
- 13 በእግዚአብሔር ኃይልን እናደርጋለን፤ እርሱም የሚያስጨንቁንን ያዋርዳቸዋል።

መዝሙር 109

ለመዘምራን አለቃ፣ የዳዊት መዝሙር።

- 1 አምላክ ሆይ፣ ምሥጋናዬን ዝም አትበል።
- 2 የኃጢአተኛ አፍና የተንከብላኛ አፍ በላዬ ተላቅቀውብኛልና፤ በሽንገላ አንደበትም በላዬ ተናገሩ፤
- 3 በጥል ቃል ከበቡኝ፣ በከንቱም ተሰለፉብኝ።
- 4 በወደድኋቸው ፋንታ አጣሉኝ፣ እኔ ግን እጸልያለሁ።
- 5 በመልካም ፋንታ ክፉን በወደድኋቸውም ፋንታ ጠላትነትን መለሱልኝ።
- 6 በላዩ ኃጢአተኛን ሹም፤ ሰይጣንም በቀኙ ይቁም።
- 7 በተምግገተም ጊዜ ተረትቶ ይውጣ፤ ጸሎቱም ኃጢአት ትሁንበት።
- 8 ዘመኖቹም ጥቂት ይሁኑ፤ ሹሙቱንም ሌላ ይውሰድ።
- 9 ልጆቹም ድሀ አደግ ይሁኑ፣ ሚስቱም መበለት ትሁን።
- 10 ልጆቹም ተናውጠው ይቅበዝበዙ ይለምኑም፣ ከሰፍራቸውም ይባረሩ።
- 11 ባለዕዳም ያለውን ሁሉ ይበርብረው፣ እንግዶችም ድካሙን ሁሉ ይበዝብዙት።
- 12 የሚያግዘውንም አያግኝ። ለድሀ አደግ ልጆቹም የሚራራ አይኑር።
- 13 ልጆቹ ይጥፉ፣ በአንድ ትውልድ ስሙ ይደምሰስ።

- 11 Have you not rejected us, O God? You do not go out, O God, with our armies.
- 12 O grant us help against the foe, for human help is worthless.
- 13 With God we shall do valiantly; it is he who will tread down our foes.

Psalm 109

- 1 Do not be silent, O God of my praise.
- 2 For wicked and deceitful mouths are opened against me, speaking against me with lying tongues.
- 3 They beset me with words of hate, and attack me without cause.
- 4 In return for my love they accuse me, even while I make prayer for them.
- 5 So they reward me evil for good, and hatred for my love.
- 6 They say, "Appoint a wicked man against him; let an accuser stand on his right.
- 7 When he is tried, let him be found guilty; let his prayer be counted as sin.
- 8 May his days be few; may another seize his position.
- 9 May his children be orphans, and his wife a widow.
- 10 May his children wander about and beg; may they be driven out of the ruins they inhabit.
- 11 May the creditor seize all that he has; may strangers plunder the fruits of his toil.
- 12 May there be no one to do him a kindness, nor anyone to pity his orphaned children.
- 13 May his posterity be cut off; may his name be blotted out in the second generation.

- 14 የአባቶቹ ኃጢአት በእግዚአብሔር ፊት ትታሰብ፤ የእናቱም ኃጢአት አትደምሰስ።
- 15 በእግዚአብሔር ፊት ሁልጊዜ ይኑሩ፤ መታሰቢያቸው ከምድር ይጥፋ።
- 16 ምሕረትን ያደርግ ዘንድ አላሰበምና ችግረኛንና ምስኪንን ልቡ የተሰበረውንም ሰው ይገድል ዘንድ አሳደደ።
- 17 መርገምን ወደደ ወደ እርሱም መጣች፤ በረከትንም አልመረጠም ከእርሱም ራቆች።
- 18 መርገምን እንደ ልብስ ለበሳት፥ እንደ ውኃም ወደ አንጆቱ፥ እንደ ቅባትም ወደ አጥንቱ ገባች።
- 19 እንደሚለብሰው ልብስ። ሁልጊዜም እንደሚታጠቀው ትጥቅ ይሁነው።
- 20 ይህ ሥራ ከእግዚአብሔር ዘንድ በሚያጣሉኝ በነፍሴም ላይ ክፉን በሚናገሩ ነው።
- 21 አንተ ግን አቤቱ ጌታዬ፥ ስለ ስምህ ምሕረትህን በእኔ ላይ አድርግ፤ ምሕረትህ መልካም ናትና አድነኝ።
- 22 እኔ ችግረኛ ምስኪንም ነኝና፥ ልቤም በውስጤ ደነገጠብኝ።
- 23 እንዳለፈ ጥላ አለቅሁ፥ እንደ አንበጣም እረገፍሁ።
- 24 ጉልበቶቼ በጾም ደከሙ፤ ሥጋዬም ቅቤ በማጣት ከላ።
- 25 እኔም በእነርሱ ዘንድ ለነውር ሆንሁ፤ ባዩኝ ጊዜ ራሳቸውን ነቀነቁ።
- 26 አቤቱ አምላኬ፥ እርዳኝ፥ እንደ ምሕረትህም አድነኝ።
- 27 አቤቱ፥ እጅህ ይህች እንደ ሆነች፥ አንተም ይህችን እንዳደረግህ ይወቁ።
- 28 እነርሱ ይራግማሉ አንተ ግን ባርክ፤ በእኔ ላይ የሚነሡ ይፈሩ፥ ባሪያህ ግን ደስ ይበሰው።

- 14 May the iniquity of his father be remembered before the LORD, and do not let the sin of his mother be blotted out.
- 15 Let them be before the LORD continually, and may his memory be cut off from the earth.
- 16 For he did not remember to show kindness, but pursued the poor and needy and the brokenhearted to their death.
- 17 He loved to curse; let curses come on him. He did not like blessing; may it be far from him.
- 18 He clothed himself with cursing as his coat, may it soak into his body like water, like oil into his bones.
- 19 May it be like a garment that he wraps around himself, like a belt that he wears every day.
- 20 May that be the reward of my accusers from the LORD, of those who speak evil against my life.
- 21 But you, O LORD my Lord, act on my behalf for your name's sake; because your steadfast love is good, deliver me.
- 22 For I am poor and needy, and my heart is pierced within me.
- 23 I am gone like a shadow at evening; I am shaken off like a locust.
- 24 My knees are weak through fasting; my body has become gaunt.
- 25 I am an object of scorn to my accusers; when they see me, they shake their heads.
- 26 Help me, O LORD my God! Save me according to your steadfast love.
- 27 Let them know that this is your hand; you, O LORD, have done it.
- 28 Let them curse, but you will bless. Let my assailants be put to shame; may your servant be glad.

- 29 የሚያጣሱኝ እፍረትን ይልበሱ፤ እፍረታቸውን እንደ መገናጸፊያ ይልበሱአት።
- 30 እግዚአብሔርን በአፌ እጅግ አመሰግናለሁ። በብዙዎችም መካከል አከብረዋለሁ፤
- 31 ነፍሱን ከሚያሳድዱአት ያድን ዘንድ፣ በድሀ ቀኝ ቆሞአልና።

መዝሙር 110

የዳዊት መዝሙር።

- 1 እግዚአብሔር ጌታዬን፡- ጠላቶችህን ለእግርህ መቀመጫ እስካደርግልህ ድረስ በቀኝ ተቀመጥ አለው።
- 2 እግዚአብሔር የኃይልን ቦትር ከጽዮን ይልክልሃል፤ በጠላቶችህም መካከል ግዛ።
- 3 ከአንተ ጋር ቀድሞ በኃይልህ ቀን፣ በቅዱሳን ብርሃን፣ ከአጥቢያ ኮከብ አስቀድሞ ከሆድ ወለድሁህ።
- 4 እንደ መልክ ጼዴቅ ሥርዓት አንተ ለዘላለም ካህን ነህ ብሎ፣ እግዚአብሔር ግለ አይጸጸትም።
- 5 እግዚአብሔር በቀኝህ ነገሥታትን በቅጣው ቀን ይቀጠቅጣቸዋል።
- 6 በአሕዛብ መካከል ይፈርዳል፣ ሬሳዎችንም ያበዛል፤ በሰፊ ምድር ላይ ራሶችን ይቀጠቅጣል።
- 7 በመንገድ ከፈሳሽ ውኃ ይጠጣል፤ ስለዚህ ራስ ከፍ ከፍ ይላል።

መዝሙር 111

- 1 ሃሌ ሉያ። አቤቱ፣ በቅኖች ሸንጎ በጉባኤም በፍጹም ልቤ አመሰግንሃለሁ።
- 2 የእግዚአብሔር ሥራ ታላቅ ናት፣ ደስ በሚሰኙባት ሁሉ ዘንድ የተፈለገች ናት።
- 3 ሥራው ምስጋናና ግርማ ነው፤ ጽድቁም ለዘላለም ይኖራል።

- 29 May my accusers be clothed with dishonor; may they be wrapped in their own shame as in a mantle.
- 30 With my mouth I will give great thanks to the LORD; I will praise him in the midst of the throng.
- 31 For he stands at the right hand of the needy, to save them from those who would condemn them to death.

Psalm 110

- 1 The LORD says to my lord, "Sit at my right hand until I make your enemies your footstool."
- 2 The LORD sends out from Zion your mighty scepter. Rule in the midst of your foes.
- 3 Your people will offer themselves willingly on the day you lead your forces on the holy mountains. From the womb of the morning, like dew, your youth will come to you.
- 4 The LORD has sworn and will not change his mind, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek."
- 5 The Lord is at your right hand; he will shatter kings on the day of his wrath.
- 6 He will execute judgment among the nations, filling them with corpses; he will shatter heads over the wide earth.
- 7 He will drink from the stream by the path; therefore he will lift up his head.

Psalm 111

- 1 Praise the LORD! I will give thanks to the LORD with my whole heart, in the company of the upright, in the congregation.
- 2 Great are the works of the LORD, studied by all who delight in them.
- 3 Full of honor and majesty is his work, and his righteousness endures forever.

- 4 ለተአምራቱ መታሰቢያን አደረገ፤ እግዚአብሔር መሐሪና ይቅር ባይ ነው።
- 5 ለሚፈሩት ምግብን ሰጣቸው፤ ኪዳኑንም ለዘላለም ያስባል።
- 6 የአሕዛብን ርስት ይሰጣቸው ዘንድ ለሕዝቡ የሥራውን ብርታት አላዩ።
- 7 የእጆቹ ሥራ እውነትና ፍርድ ነው፤ ትእዛዙም ሁሉ የታመነ ነው።
- 8 ለዘላለምም የጸና ነው። በእውነትና በቅንም የተሠራ ነው።
- 9 መድኃኒትንም ለሕዝቡ ሰደደ፤ ኪዳኑንም ለዘላለም አዘዘ፤ ስሙ የተቀደሰና የተፈራ ነው።
- 10 የጥበብ መጀመሪያ እግዚአብሔርን መፍራት ነው። ለሚያደርጉትም ሁሉ ደኅና ማስተዋል አላቸው፤ ምስጋናውም ለዘላለም ይኖራል።

መዝሙር 112

- 1 ሃሌ ሉያ። እግዚአብሔርን የሚፈራ፤ ትእዛዙንም እጅግ የሚወድድ ሰው ምስጉን ነው።
- 2 ዘሩ በምድር ላይ ኃያል ይሆናል፤ የቅኖች ትውልድ ትባረካለች።
- 3 ክብርና ባለጠግነት በቤቱ ነው። ጽድቁም ለዘላለም ይኖራል።
- 4 ለቅኖች ብርሃን በጨለማ ወጣ፤ መሐሪና ይቅር ባይ ጸድቅም ነው።
- 5 ቸር ሰው ይራራል ያበድራልም፤ በፍርድም ነገሩን ይፈጽማል።
- 6 ለዘላለም አይናወጥም፤ የጸድቅ መታሰቢያ ለዘላለም ይኖራል።
- 7 ከክፉ ነገር አይፈራም፤ በእግዚአብሔር ለመታመን ልቡ የጸና ነው።
- 8 በጠላቶቹ ላይ እስኪያይ ድረስ ልቡ ጽኑ ነው። አይፈራም።

- 4 He has gained renown by his wonderful deeds; the LORD is gracious and merciful.
- 5 He provides food for those who fear him; he is ever mindful of his covenant.
- 6 He has shown his people the power of his works, in giving them the heritage of the nations.
- 7 The works of his hands are faithful and just; all his precepts are trustworthy.
- 8 They are established forever and ever, to be performed with faithfulness and uprightness.
- 9 He sent redemption to his people; he has commanded his covenant forever. Holy and awesome is his name.
- 10 The fear of the LORD is the beginning of wisdom; all those who practice it have a good understanding. His praise endures forever.

Psalm 112

- 1 Praise the LORD! Happy are those who fear the LORD, who greatly delight in his commandments.
- 2 Their descendants will be mighty in the land; the generation of the upright will be blessed.
- 3 Wealth and riches are in their houses, and their righteousness endures forever.
- 4 They rise in the darkness as a light for the upright; they are gracious, merciful, and righteous.
- 5 It is well with those who deal generously and lend, who conduct their affairs with justice.
- 6 For the righteous will never be moved; they will be remembered forever.
- 7 They are not afraid of evil tidings; their hearts are firm, secure in the LORD.
- 8 Their hearts are steady, they will not be afraid; in the end they will look in triumph on their foes.

- 9 በተነ ለችግረኞችም ሰጠ፤ ጽድቁ ለዘላለም ዓለም ይኖራል፤ ቀንዱ በክብር ከፍ ከፍ ይላል።
- 10 ኃጢአተኛም አይቶ ይቁጣል፤ ጥርሱንም ያፋጫል፤ ይቀልጣልም፤ የኃጢአተኞችም ምኞት ትጠፋለች።

መዝሙር 113

- 1 ሃሌ ሉያ፡ የእግዚአብሔር ባሪያዎች ሆይ፥ አመስግኑት፥ የእግዚአብሔርንም ስም አመስግኑ።
- 2 ከዛሬ ጀምሮ እስከ ዘላለም ድረስ የእግዚአብሔር ስም ቡሩክ ይሁን።
- 3 ከፀሐይ መውጫ ጀምሮ እስከ መግቢያው ድረስ የእግዚአብሔር ስም ይመሰገን።
- 4 እግዚአብሔር በአሕዛብ ሁሉ ላይ ከፍተኛ ነው፥ ክብሩም ከሰማያት በላይ ነው።
- 5 እንደ አምላካችን እንደ እግዚአብሔር ማን ነው? በላይ የሚኖር፤
- 6 በሰማይና በምድር የተዋረዱትን የሚያይ፤
- 7-8 ከአለቆች ጋር ከሕዝቡም አለቆች ጋር ያኖረው ዘንድ ችግረኛን ከመሬት የሚያነሣ፥ ምስኪኑንም ከፋንድያ ከፍ ከፍ የሚያደርግ፤
- 9 መካኒቱን በቤት የሚያኖራት፥ ደስ የተሰኘችም የልጆች እናት የሚያደርጋት። ሃሌ ሉያ።

መዝሙር 114

ሃሌ ሉያ።

- 1 እስራኤል ከግብጽ፥ የያዕቆብም ቤት ከእንግዳ ሕዝብ በወጣ ጊዜ፥
- 2 ይሁዳ መቅደሱ፥ እስራኤልም ግዛቱ ሆነ።
- 3 ባሕር አየች ሸሸችም፥ የርዳኖስም ወደ ኋላው ተመለሰ።
- 4 ተራሮች እንደ ኮርማዎች፥ ኮረብቶችም እንደ ጠቦቶች ዘለሉ።

- 9 They have distributed freely, they have given to the poor; their righteousness endures forever; their horn is exalted in honor.
- 10 The wicked see it and are angry; they gnash their teeth and melt away; the desire of the wicked comes to nothing.

Psalm 113

- 1 Praise the LORD! Praise, O servants of the LORD; praise the name of the LORD.
- 2 Blessed be the name of the LORD from this time on and forevermore.
- 3 From the rising of the sun to its setting the name of the LORD is to be praised.
- 4 The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.
- 5 Who is like the LORD our God, who is seated on high,
- 6 who looks far down on the heavens and the earth?
- 7 He raises the poor from the dust, and lifts the needy from the ash heap,
- 8 to make them sit with princes, with the princes of his people.
- 9 He gives the barren woman a home, making her the joyous mother of children. Praise the LORD!

Psalm 114

- 1 When Israel went out from Egypt, the house of Jacob from a people of strange language,
- 2 Judah became God's sanctuary, Israel his dominion.
- 3 The sea looked and fled; Jordan turned back.
- 4 The mountains skipped like rams, the hills like lambs.

- 5 አንቺ ባሕር የሸሸሽ፡ አንቺም የርዳኖስ ወደ ኋላሽ የተመለሰሽ፡ ምን ሆናችኋል?
- 6 እናንተም ተራሮች፡ እንደ ኮርማዎች፡ ኮረብቶችስ፡ እንደ ጠቦቶች ለምን ዘለላችሁ?
- 7 ከያዕቆብ አምላክ ፊት፡ ከጌታ ፊት ምድር ተናወጠች፤
- 8 ድንጋዩን ወደ ውኃ መቆሚያ፡ ጭንጫውንም ወደ ውኃ ምንጭ ከለወጠ።

መዝሙር 115

- 1 ለእኛ አይደለም፡ አቤቱ፡ ለእኛ አይደለም፡ ነገር ግን ለስምህ ስለ ምሕረትህ ስለ እውነትህም ምስጋናን ሰጥ።
- 2 አሕዛብ፡- አምላካቸው ወዴት ነው? አይበሉ።
- 3 አምላካችንስ በላይ በሰማይ ነው፤ በሰማይም በምድርም የፈቀደውን ሁሉ አደረገ።
- 4 የአሕዛብ ጣዖታቶች የወርቅና የብር፡ የሰው እጅ ሥራ ናቸው።
- 5 አፍ አላቸው አይናገሩምም፤ ዓይን አላቸው አያዩምም፤
- 6 ጆሮ አላቸው አይሰሙምም፤ አፍንጫ አላቸው አያሸትቱምም፤
- 7 እጅ አላቸው አይዳሰሱምም፤ እግር አላቸው አይሄዱምም፤ በጉሮሮአቸውም አይናገሩም።
- 8 የሚሠሩአቸውም የሚያምኑባቸውም ሁሉ እንደ እነርሱ ይሁኑ።
- 9 የእስራኤል ቤት ሆይ፡ በእግዚአብሔር ታመኑ፤ ረድኤታቸውና መታመኛቸው እርሱ ነው።
- 10 የአሮን ቤት ሆይ፡ በእግዚአብሔር ታመኑ ረድኤታቸውና መታመኛቸው እርሱ ነው።
- 11 እግዚአብሔርን የምትፈሩ ሆይ፡ በእግዚአብሔር ታመኑ፤ ረድኤታቸውና መታመኛቸው እርሱ ነው።
- 12 እግዚአብሔር አሰበን ይባርከንማል፤ የእስራኤልን ቤት ይባረካል፤ የአሮንንም ቤት ይባረካል።

- 5 Why is it, O sea, that you flec? O Jordan, that you turn back?
- 6 O mountains, that you skip like rams? O hills, like lambs?
- 7 Tremble, O earth, at the presence of the LORD, at the presence of the God of Jacob,
- 8 who turns the rock into a pool of water, the flint into a spring of water.

Psalm 115

- 1 Not to us, O LORD, not to us, but to your name give glory, for the sake of your steadfast love and your faithfulness.
- 2 Why should the nations say, "Where is their God?"
- 3 Our God is in the heavens; he does whatever he pleases.
- 4 Their idols are silver and gold, the work of human hands.
- 5 They have mouths, but do not speak; eyes, but do not see.
- 6 They have ears, but do not hear; noses, but do not smell.
- 7 They have hands, but do not feel; feet, but do not walk; they make no sound in their throats.
- 8 Those who make them are like them; so are all who trust in them.
- 9 O Israel, trust in the LORD! He is their help and their shield.
- 10 O house of Aaron, trust in the LORD! He is their help and their shield.
- 11 You who fear the LORD, trust in the LORD! He is their help and their shield.
- 12 The LORD has been mindful of us; he will bless us; he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron;

- 13 እግዚአብሔርን የሚፈሩትን፥ ትንንሾችንና ትልልቆችን ይባርካል።
- 14 እግዚአብሔር በላያችሁ፥ በላያችሁና በልጆቻችሁ ላይ ይጨምር።
- 15 እናንተ ሰማይንና ምድርን ለሠራ ለእግዚአብሔር የተባረካችሁ ናችሁ።
- 16 የሰማያት ሰማይ ለእግዚአብሔር ነው፤ ምድርን ግን ለሰው ልጆች ሰጣት።
- 17 አቤቱ፥ ሙታን የሚያመሰግኑህ አይደሉም ወደ ሲኦልም የሚወርዱ ሁሉ፤
- 18 እኛ ሕያዋን ግን ከዛሬ ጀምሮ እስከ ዘላለም እግዚአብሔርን እንባርካለን። ሃሌ ሉያ።

መዝሙር 116

ሃሌ ሉያ።

- 1 እግዚአብሔር የልመናዬን ደምፅ ስምቶአልና ወደድሁት።
- 2 ጆሮውን ወደ እኔ አዘነብሎአልና በዘመኔ ሁሉ እጠራዋለሁ።
- 3 የሞት ጣር ያዘኝ፥ የሲኦልም ሕማም አገኘኝ፤ ጭንቀትንና መከራን አገኘሁ።
- 4 የእግዚአብሔርንም ስም ጠራሁ፡- አቤቱ፥ ነፍሴን አድናት።
- 5 እግዚአብሔር መሐሪና ጸድቅ ነው፥ አምላካችንም ይቅር ባይ ነው።
- 6 እግዚአብሔር ሕፃናትን ይጠብቃል፤ ተቸገርሁ እርሱም አዳኘኝ።
- 7 ነፍሴ ሆይ፥ ወደ ዕረፍትሽ ተመለሽ፤ እግዚአብሔር መልካም አድርገልኛልና፤
- 8 ነፍሴን ከሞት፥ ዓይኔንም ከእንባ፥ እግራንም ከመሰናከል አድኛኛኛልና።
- 9 በሕያዋን አገር በእግዚአብሔር ፊት እሄዳለሁ።
- 10 አመንሁ ስለዚህም ተናገርሁ፤ እኔም እጅግ ተቸገርሁ።

- 13 he will bless those who fear the LORD, both small and great.
- 14 May the LORD give you increase, both you and your children.
- 15 May you be blessed by the LORD, who made heaven and earth.
- 16 The heavens are the Lord's heavens, but the earth he has given to human beings.
- 17 The dead do not praise the LORD, nor do any that go down into silence.
- 18 But we will bless the LORD from this time on and forevermore. Praise the LORD!

Psalm 116

- 1 I love the LORD, because he has heard my voice and my supplications.
- 2 Because he inclined his ear to me, therefore I will call on him as long as I live.
- 3 The snares of death encompassed me; the pangs of Sheol laid hold on me; I suffered distress and anguish.
- 4 Then I called on the name of the LORD: "O LORD, I pray, save my life!"
- 5 Gracious is the LORD, and righteous; our God is merciful.
- 6 The LORD protects the simple; when I was brought low, he saved me.
- 7 Return, O my soul, to your rest, for the LORD has dealt bountifully with you.
- 8 For you have delivered my soul from death, my eyes from tears, my feet from stumbling.
- 9 I walk before the LORD in the land of the living.
- 10 I kept my faith, even when I said, "I am greatly afflicted";

- 11 እኔም ከድንጋጤዬ የተነሣ፡- ሰው ሁሉ ሐሰተኛ ነው አልሁ።
- 12 ስላደረገልኝ ሁሉ ለእግዚአብሔር ምንን እመልሳለሁ?
- 13 የመድኃኒትን ጽዋ እቀበላለሁ፥ የእግዚአብሔርንም ስም እጠራለሁ።
- 14 በሕዝቡ ሁሉ ፊት ስእለቴን ለእግዚአብሔር እፈጽማለሁ።
- 15 የቅዱሳኑ ሞት በእግዚአብሔር ፊት የከበረ ነው።
- 16 አቤቱ፥ እኔ ባሪያህ ነኝ፥ ባሪያህ ነኝ፥ የሴት ባሪያህም ልጅ ነኝ፤ ሰንሰለቴን ሰበርህ።
- 17 ለአንተ የምስጋና መስዋዕትን እሠዋለሁ፥ የእግዚአብሔርንም ስም እጠራለሁ።
- 18 በሕዝቡ ሁሉ ፊት ስእለቴን ለእግዚአብሔር እፈጽማለሁ።
- 19 በእግዚአብሔር ቤት አደባባይ፥ አደሩሳሌም ሆይ፥ በመካከልሽም። ሃሌሉያ

መዝሙር 117

ሃሌ ሉያ።

- 1 አሕዛብ ሁላችሁ፥ እግዚአብሔርን አመስግኑት፥ ወገኖችም ሁሉ ያመስግኑት፤
- 2 ምሕረቱ በእኛ ላይ ጸንታለችና፤ የእግዚአብሔርም እውነት ለዘላለም ትኖራለች። ሃሌ ሉያ።

መዝሙር 118

ሃሌ ሉያ።

- 1 እግዚአብሔርን አመስግኑ፥ ቸር ነውና፤ ምሕረቱ ለዘላለም ናትና።
- 2 ቸር እንደ ሆነ፥ ምሕረቱ ለዘላለም እንደ ሆነች የእስራኤል ቤት አሁን ይንገሩ።
- 3 ቸር እንደ ሆነ፥ ምሕረቱ ለዘላለም እንደ ሆነች የኦሮን ቤት አሁን ይንገሩ።
- 4 ቸር እንደ ሆነ፥ ምሕረቱ ለዘላለም እንደ ሆነች እግዚአብሔርን የሚፈሩ ሁሉ አሁን ይንገሩ።

- 11 I said in my consternation, "Everyone is a liar."
- 12 What shall I return to the LORD for all his bounty to me?
- 13 I will lift up the cup of salvation and call on the name of the LORD,
- 14 I will pay my vows to the LORD in the presence of all his people.
- 15 Precious in the sight of the LORD is the death of his faithful ones.
- 16 O LORD, I am your servant; I am your servant, the child of your serving girl. You have loosed my bonds.
- 17 I will offer to you a thanksgiving sacrifice and call on the name of the LORD.
- 18 I will pay my vows to the LORD in the presence of all his people,
- 19 in the courts of the house of the LORD, in your midst, O Jerusalem. Praise the LORD!

Psalm 117

- 1 Praise the LORD, all you nations! Extol him, all you peoples!
- 2 For great is his steadfast love toward us, and the faithfulness of the LORD endures forever. Praise the LORD!

Psalm 118

- 1 O give thanks to the LORD, for he is good; his steadfast love endures forever!
- 2 Let Israel say, "His steadfast love endures forever."
- 3 Let the house of Aaron say, "His steadfast love endures forever."
- 4 Let those who fear the LORD say, "His steadfast love endures forever."

5 በተጨማሪም ጊዜ እግዚአብሔርን ጠራሁት፤ ሰማኝ አሰፋልኝም።

6 እግዚአብሔር ረዳቴ ነው፥ አልፈራም ሰው ምን ያደርገኛል?

7 እግዚአብሔር ረዳቴ ነው፥ እኔም በጠላቶቼ ላይ አያለሁ።

8 በሰው ከመታመን ይልቅ በእግዚአብሔር መታመን ይሻላል።

9 በገዢዎች ተስፋ ከማድረግ ይልቅ በእግዚአብሔር ተስፋ ማድረግ ይሻላል።

10 አሕዛብ ሁሉ ከበቡኝ፥ በእግዚአብሔርም ስም አሸነፍኋቸው፤

11 መከበቡንስ ከበቡኝ፥ በእግዚአብሔርም ስም አሸነፍኋቸው፤

12 ንብ ማርን እንዲከብብ ከበቡኝ፥ እሳትም በእሾህ ውስጥ እንዲነድድ ነደዱ፥ በእግዚአብሔርም ስም አሸነፍኋቸው።

13 ገፋኸኝ፥ ለመውደቅም ተንገዳገድሁ፤ እግዚአብሔር ግን አገዛኝ።

14 ኃይሌም ዝማሬዬም እግዚአብሔር ነው፥ እርሱም መድኃኒት ሆነልኝ።

15 የእልልታና የመድኃኒት ድምፅ በጻድቃን ድንኳን ነው፤ የእግዚአብሔር ቀኝ ኃይልን አደረገች።

16 የእግዚአብሔር ቀኝ ከፍ ከፍ አደረገችኝ፤ የእግዚአብሔር ቀኝ ኃይልን አደረገች።

17 አልሞትም በሕይወት እኖራለሁ እንጂ፥ የእግዚአብሔርንም ሥራ እናገራለሁ።

18 መገሠጽስ እግዚአብሔር ገሠጸኝ፤ ለሞት ግን አልሰጠኝም።

19 የጽድቅን ደጆች ክፈቱልኝ፤ ወደ እነርሱ ገብቼ እግዚአብሔርን አመሰግናለሁ።

20 ይህች የእግዚአብሔር ደጅ ናት፤ ወደ እርሷ ጻድቃን ይገባሉ።

5 Out of my distress I called on the LORD; the LORD answered me and set me in a broad place.

6 With the LORD on my side I do not fear. What can mortals do to me?

7 The LORD is on my side to help me; I shall look in triumph on those who hate me.

8 It is better to take refuge in the LORD than to put confidence in mortals.

9 It is better to take refuge in the LORD than to put confidence in princes.

10 All nations surrounded me; in the name of the LORD I cut them off!

11 They surrounded me, surrounded me on every side; in the name of the LORD I cut them off!

12 They surrounded me like bees; they blazed like a fire of thorns; in the name of the LORD I cut them off!

13 I was pushed hard, so that I was falling, but the LORD helped me.

14 The LORD is my strength and my might; he has become my salvation.

15 There are glad songs of victory in the tents of the righteous: "The right hand of the LORD does valiantly;

16 the right hand of the LORD is exalted; the right hand of the LORD does valiantly."

17 I shall not die, but I shall live, and recount the deeds of the LORD.

18 The LORD has punished me severely, but he did not give me over to death.

19 Open to me the gates of righteousness, that I may enter through them and give thanks to the LORD.

20 This is the gate of the LORD; the righteous shall enter through it.

- 21 ሰምተኸኛልና፥ መድኃኒትም ሆነኸኛልና አመሰግንሃለሁ።
- 22 ግንበኞች የናቁት ድንጋይ፥ እርሱ የማዕዘን ራስ ሆነ፥
- 23 ይህች ከእግዚአብሔር ዘንድ ሆነች፥ ለዓይናችንም ድንቅ ናት።
- 24 እግዚአብሔር የሠራት ቀን ይህች ናት፤ ሐሜትን እናድርግ፥ በእርስዋም ደስ ይበለን።
- 25 አቤቱ፥ እባክህ፥ አሁን አድን፤ አቤቱ፥ እባክህ፥ አሁን አቅና።
- 26 በእግዚአብሔር ስም የሚመጣ ቡሩክ ነው፤ ከእግዚአብሔር ቤት መረቅናችሁ።
- 27 እግዚአብሔር አምላክ ነው፥ ለእኛም በራልን፤ እስከ መሠዊያው ቀንዶች ድረስ የበዓሉን መሥዋዕት በገመድ እሰሩት።
- 28 አንተ አምላኬ ነህ አመሰግንህማለሁ። አንተ አምላኬ ነህ፥ ከፍ ከፍ አደርግሃለሁ፤ ሰምተኸኛልና፥ መድኃኒትም ሆነኸኛልና አመሰግንሃለሁ።
- 29 እግዚአብሔርን አመሰግኑ፥ ቸር ነውና፤ ምሕረቱ ለዘላለም ናትና።

መዝሙር 119
- አሌፍ -

- 1 በመንገዳቸው ንጹሐን የሆኑ፥ በእግዚአብሔርም ሕግ የሚሄዱ ምስጢሮች ናቸው።
- 2 ምስክሩን የሚፈልጉ፥ በፍጹም ልብ የሚሹት ምስጢሮች ናቸው፤
- 3 ዓመፅንም አያደርጉም፥ በመንገዶቹም ይሄዳሉ።
- 4 ትእዛዛትህን እጅግ እንጠብቅ ዘንድ አንተ አዘዘህ።
- 5 ሥርዓትህን ለመጠበቅ፤ መንገዶቼ ይቀኑ ዘንድ እወድድ ነበር።
- 6 ትእዛዘህን ሁሉ ስመለከት በዚያን ጊዜ አላፍርም።

- 21 I thank you that you have answered me and have become my salvation.
- 22 The stone that the builders rejected has become the chief cornerstone.
- 23 This is the Lord's doing; it is marvelous in our eyes.
- 24 This is the day that the LORD has made; let us rejoice and be glad in it.
- 25 Save us, we beseech you, O LORD! O LORD, we beseech you, give us success!
- 26 Blessed is the one who comes in the name of the LORD. We bless you from the house of the LORD.
- 27 The LORD is God, and he has given us light. Bind the festal procession with branches, up to the horns of the altar.
- 28 You are my God, and I will give thanks to you; you are my God, I will extol you.
- 29 O give thanks to the LORD, for he is good, for his steadfast love endures forever.

Psalm 119

- 1 Happy are those whose way is blameless, who walk in the law of the LORD.
- 2 Happy are those who keep his decrees, who seek him with their whole heart,
- 3 who also do no wrong, but walk in his ways.
- 4 You have commanded your precepts to be kept diligently.
- 5 O that my ways may be steadfast in keeping your statutes!
- 6 Then I shall not be put to shame, having my eyes fixed on all your commandments.

7 አቤቱ፥ የጽድቅህን ፍርድ ስማር በቅን ልብ አመሰግንሃለሁ።

8 ሥርዓትህን እጠብቃለሁ፤ በፍጹም አትጣለኝ።

- ቤት -

9 ጉልማሳ መንገዱን በምን ያነጻል? ቃልህን በመጠበቅ ነው።

10 በፍጹም ልቤ ፈለግሁሁ፥ ከትእዛዝህ አታርቀኝ።

11 አንተ እንዳልበድል፥ ቃልህን በልቤ ሰወርሁ።

12 አቤቱ፥ አንተ ቡሩክ ነህ፤ ሥርዓትህን አስተምረኝ።

13 የአፍህን ፍርድ ሁሉ በከንፈሬ ነገርሁ።

14 እንደ ብልጥግና ሁሉ በምስክርህ መንገድ ደስ አለኝ።

15 ትእዛዝህን አሰላስላለሁ፥ መንገድህንም እፈልጋለሁ።

16 በትእዛዝህ ደስ ይለኛል፤ ቃልህንም አልረሳም።

- ጋሜል -

17 ለባሪያህ መልካም አድርግ ሕያው እንድሆን፥ ቃልህንም እንድጠብቅ።

18 ዓይኖቼን ክፈት፥ ከሕግህም ተአምራትህን አያለሁ።

19 እኔ በምድር እንግዳ ነኝ፤ ትእዛዛትህን ከእኔ አትሰውር።

20 ነፍሴ ሁልጊዜ ፍርድህን እጅግ ናፈቀኸ።

21 ከትእዛዛትህ የሳቱትን ትዕቢተኞችንና ርጉማንን ዘለፍህ።

22 ምስክርህን ፈልጌአለሁና። ስድብንና ነውርን ከእኔ አርቅ።

23 አለቆች ደግሞ ተቀምጠው እኔን አሙኝ፤ ባሪያህ ግን ሕግህን ያሰላሰል ነበር።

24 ምስክርህም ተደላዩ ነው፥ ሥርዓትህም መካሪዬ ነው።

7 I will praise you with an upright heart, when I learn your righteous ordinances.

8 I will observe your statutes; do not utterly forsake me.

9 How can young people keep their way pure? By guarding it according to your word.

10 With my whole heart I seek you; do not let me stray from your commandments.

11 I treasure your word in my heart, so that I may not sin against you.

12 Blessed are you, O LORD; teach me your statutes.

13 With my lips I declare all the ordinances of your mouth.

14 I delight in the way of your decrees as much as in all riches.

15 I will meditate on your precepts, and fix my eyes on your ways.

16 I will delight in your statutes; I will not forget your word.

17 Deal bountifully with your servant, so that I may live and observe your word.

18 Open my eyes, so that I may behold wondrous things out of your law.

19 I live as an alien in the land; do not hide your commandments from me.

20 My soul is consumed with longing for your ordinances at all times.

21 You rebuke the insolent, accursed ones, who wander from your commandments;

22 take away from me their scorn and contempt, for I have kept your decrees.

23 Even though princes sit plotting against me, your servant will meditate on your statutes.

24 Your decrees are my delight, they are my counselors.

- ዳጌጥ -

25 ነፍሴ ወደ ምድር ተጠጋች፤ እንደ ቃልህ ሕያው አድርገኝ።

26 መንገድህን ነገርሁ ሰማኸኝም፤ ሥርዓትህን አስተምረኝ።

27 የሥርዓትህን መንገድ እንዳስተውል አድርገኝ፤ ተአምራትህንም አሰላሰላለሁ።

28 ከገዘን የተነሣ ነፍሴ አንቀላፋች፤ በቃልህ አጠንክረኝ።

29 የዓመፅን መንገድ ከእኔ አርቅ። በሕግህም ማረኝ፤

30 የእውነትህን መንገድ መረጥሁ፤ ፍርድህንም አልረሳሁም።

31 አቤቱ፤ ምስክርህን ተጠጋሁ፤ አታሳፍረኝ።

32 ልቤን ባሰፋኸው ጊዜ፤ በትእዛዝህ መንገድ ሮጥሁ።

- ሄ -

33 አቤቱ፤ የሥርዓትህን መንገድ አስተምረኝ፤ ሁል ጊዜም እፈልገዋለሁ።

34 እንዳስተውል አድርገኝ፤ ሕግህንም እፈልጋለሁ፤ በፍጹም ልቤም እጠብቀዋለሁ።

35 እርስዋን ወድጃለሁና የትእዛዝህን መንገድ ምራኝ።

36 ልቤን ወደ ምስክርህ አዘንብል፤ ወደ ስስትም አይሁን።

37 ከንቱ ነገርን እንዳያዩ ዓይኖቼን መልስ፤ በመንገድህ ሕያው አድርገኝ።

38 እንዲፈራራህ ባሪያህን በቃልህ አጽና።

39 ፍርድህ መልካም ናትና የተጠራጠርሁትን ስድብ ከእኔ አርቅ።

40 እነሆ፤ ትእዛዝህን ናፈቅሁ፤ በጽድቅህ ሕያው አድርገኝ

- ዋው -

41 አቤቱ፤ እንደ ቃልህ፤ ምሕረትህና መድኃኒትህ ይምጡልኝ።

25 My soul clings to the dust; revive me according to your word.

26 When I told of my ways, you answered me; teach me your statutes.

27 Make me understand the way of your precepts, and I will meditate on your wondrous works.

28 My soul melts away for sorrow; strengthen me according to your word.

29 Put false ways far from me; and graciously teach me your law.

30 I have chosen the way of faithfulness; I set your ordinances before me.

31 I cling to your decrees, O LORD; let me not be put to shame.

32 I run the way of your commandments, for you enlarge my understanding.

33 Teach me, O LORD, the way of your statutes, and I will observe it to the end.

34 Give me understanding, that I may keep your law and observe it with my whole heart.

35 Lead me in the path of your commandments, for I delight in it.

36 Turn my heart to your decrees, and not to selfish gain.

37 Turn my eyes from looking at vanities; give me life in your ways.

38 Confirm to your servant your promise, which is for those who fear you.

39 Turn away the disgrace that I dread, for your ordinances are good.

40 See, I have longed for your precepts; in your righteousness give me life.

41 Let your steadfast love come to me, O LORD, your salvation according to your promise.

42 በቃልህ ታምኛለሁና ለሚሰድቡኝ በነገር እመልሳቸዋለሁ።

43 በፍርድህም ታምኛለሁና የእውነትን ቃል ከአፌ ፈጽመህ አታርቅ።

44 ለዘላለም ዓለም ሁልጊዜ ሕግህን እጠብቃለሁ።

45 ትእዛዛትህንም ፈልጌአለሁና አስፍቼ እሄዳለሁ።

46 በነገሥታት ፊት ምስክርህን እናገራለሁ፤ አላፍርምም፤

47 እጅግም በወደድኋቸው በትእዛዛትህ ደስ ይለኛል።

48 እጆቼንም ወደ ወደድኋቸው ወደ ትእዛዛትህ አነሣለሁ፤ ሥርዓትህንም አሰላሰላሁ።

- ዛይ -

49 ለባሪያህ ተስፋ ያሰደረግኸውን ቃልህን አስብ።

50 ቃልህ ሕያው አድርጎኛልና ይህች በመከራዬ ደስ አሰኝኸኝ።

51 ትዕቢተኞች እጅግ ዐመፁ፤ እኔ ግን ከሕግህ አልራቅሁም።

52 ከጥንት የነበረውን ፍርድህን አሰብሁ፤ አቤቱ፤ ተጽናናሁም።

53 ሕግህን ከተዉ ከኃጢአተኞች የተነሣ ጎዘን ያዘኝ።

54 በእንግድነቴ አገር ሥርዓትህ መዝሙር ሆነኸኝ።

55 አቤቱ፤ በሌሊት ስምህን አሰብሁ፤ ሕግህንም ጠበቅሁ።

56 ትእዛዛትህንም ፈልጌአለሁና፤ ይህች ሆነኸኛል።

- ሌት -

57 እግዚአብሔር ክፍሌ ነው፤ ሕግህን እጠብቃለሁ አልሁ።

58 በፍጹም ልቤ ወደ ፊትህ ተማለሁ፤ እንደ ቃልህ ማረኝ።

59 ስለ መንገዶችህ አሰብሁ፤ እግሬንም ወደ ምስክሮችህ መለስሁ።

42 Then I shall have an answer for those who taunt me, for I trust in your word.

43 Do not take the word of truth utterly out of my mouth, for my hope is in your ordinances.

44 I will keep your law continually, forever and ever.

45 I shall walk at liberty, for I have sought your precepts.

46 I will also speak of your decrees before kings, and shall not be put to shame;

47 I find my delight in your commandments, because I love them.

48 I revere your commandments, which I love, and I will meditate on your statutes.

49 Remember your word to your servant, in which you have made me hope.

50 This is my comfort in my distress, that your promise gives me life.

51 The arrogant utterly deride me, but I do not turn away from your law.

52 When I think of your ordinances from of old, I take comfort, O LORD.

53 Hot indignation seizes me because of the wicked, those who forsake your law.

54 Your statutes have been my songs wherever I make my home.

55 I remember your name in the night, O LORD, and keep your law.

56 This blessing has fallen to me, for I have kept your precepts.

57 The LORD is my portion; I promise to keep your words.

58 I implore your favor with all my heart; be gracious to me according to your promise.

59 When I think of your ways, I turn my feet to your decrees;

60 ትእዛዝህን ለመጠበቅ ጨክንሁ አልዘገየሁም።

61 የኃጥአን ገመዶች ተተበተቡብኝ፤ ሕግህን ግን አልረሳሁም።

62 ስለ ጽድቅህ ፍርድ፣ በእኩለ ሌሊት አመሰግንህ ዘንድ እነሣለሁ።

63 እኔ ለሚፈሩህ ሁሉ፣ ትእዛዝህንም ለሚጠብቁ ባልንጀራ ነኝ።

64 አቤቱ፣ ምሕረትህ በምድር ሁሉ ሞላች፤ ሥርዓትህን አስተምረኝ።
- ጤት -

65 አቤቱ፣ እንደ ቃልህ ለባሪያህ መልካም አደረግህ።

66 በትእዛዛትህ ታምኛለሁና መልካም ምክርና እውቀትን አስተምረኝ።

67 እኔ ሳልጨነቅ ሳትሁ፤ አሁን ግን ቃልህን ጠበቅሁ።

68 አቤቱ፣ አንተ ቸር ነህ፣ በቸርነትህም ሥርዓትህን አስተምረኝ።

69 የትዕቢተኞች ዓመፅ በላዬ በዛ፤ እኔ ግን በፍጹም ልቤ ትእዛዛትህን እፈልጋለሁ።

70 ልባቸው እንደ ወተት ረጋ፤ እኔ ግን በሕግህ ደስ ይለኛል።

71 ሥርዓትህን እማር ዘንድ ያስጨነቅኸኝ መልካም ሆነልኝ።

72 ከአእላፋት ወርቅና ብር ዶልቅ የአፍህ ሕግ ይሻለኛል።
- ዮድ -

73 እጆችህ ሠሩኝ አበጃጁኝም፤ እንዳስተውል አድርገኝ፣ ትእዛዛትህንም እማራለሁ።

74 በቃልህ ታምኛለሁና የሚፈሩህ እኔን አይተው ደስ ይላቸዋል።

75 አቤቱ፣ ፍርድህ ጽድቅ እንደ ሆነኝ፣ በእውነትህም እንዳስቸገርኸኝ አወቅሁ።

60 I hurry and do not delay to keep your commandments.

61 Though the cords of the wicked ensnare me, I do not forget your law.

62 At midnight I rise to praise you, because of your righteous ordinances.

63 I am a companion of all who fear you, of those who keep your precepts.

64 The earth, O LORD, is full of your steadfast love; teach me your statutes.

65 You have dealt well with your servant, O LORD, according to your word.

66 Teach me good judgment and knowledge, for I believe in your commandments.

67 Before I was humbled I went astray, but now I keep your word.

68 You are good and do good; teach me your statutes.

69 The arrogant smear me with lies, but with my whole heart I keep your precepts.

70 Their hearts are fat and gross, but I delight in your law.

71 It is good for me that I was humbled, so that I might learn your statutes.

72 The law of your mouth is better to me than thousands of gold and silver pieces.

73 Your hands have made and fashioned me; give me understanding that I may learn your commandments.

74 Those who fear you shall see me and rejoice, because I have hoped in your word.

75 I know, O LORD, that your judgments are right, and that in faithfulness you have humbled me.

76 ምሕረትህ ለመጽናናቴ ትሁነኝ፤
እንደ ቃልህም ለባሪያህ ይሁነው።

77 ሕግህ ተድላዬ ናትና ቸርነትህ
ትምጣልኝ፤ በሕይወትም ልኑር።

78 ትዕቢተኞች በዓመፅ ጠምመው
ብኛልና ይፈሩ፤ እኔ ግን በትእዛዝህ
እጫወታለሁ።

79 የሚፈሩህና ምስክሮችህን የሚያውቁ
ወደ እኔ ይመለሱ።

80 እንዳላፍር ልቤ በሥርዓትህ የቀና
ይሁን።

- ካፍ -

81 ነፍሴ መድኃኒትህን ናፈቀች፤
በቃልህም ታመንሁ።

82 መቼ ታጽናናኛለህ እያልሁ ዓይኖቼ
ስለ ቃልህ ፈዘዙ።

83 በጢስ እንዳለ አቁማዳ ሆኛለሁና፤
ሥርዓትህን ግን አልረሳሁም።

84 የባሪያህ ዘመኖች ስንት ናቸው?
በሚያሳድዱኝስ ላይ መቼ
ትፈርድልኛለህ?

85 ኃጢአተኞች ጨዋታን ነገሩኝ፤
አቤቱ፤ እንደ ሕግህ ግን አይደለም።

86 ትእዛዛትህ ሁሉ እውነት ናቸው፤
በዓመፅ አሳድደውኛል፤ እርዳኝ።

87 ከምድር ሊያጠፉኝ ጥቂት
ቀርቶአቸው ነበር፤ እኔ ግን
ትእዛዛትህን አልተውሁም።

88 እንደ ምሕረትህ ሕያው አድርገኝ፤
የአፍህንም ምስክር እጠብቃለሁ።

- ላጂድ -

89 አቤቱ፤ ቃልህ በሰማይ ለዘላለም
ይኖራል።

90 እውነትህ ለልጅ ልጅ ናት፤ ምድርን
መሠረትሃት እርስዋም ትኖራለች።

91 ሁሉም ባሪያዎችህ ናቸውና ቀኑ
በትእዛዝህ ይኖራል።

92 ሕግህ ተድላዬ ባይሆን፤ ቀድሞ
በጉስቀኝልናዬ በጠፋሁ ነበር።

76 Let your steadfast love become my
comfort according to your promise
to your servant.

77 Let your mercy come to me, that I
may live; for your law is my delight.

78 Let the arrogant be put to shame,
because they have subverted me with
guile; as for me, I will meditate on
your precepts.

79 Let those who fear you turn to me,
so that they may know your decrees.

80 May my heart be blameless in your
statutes, so that I may not be put to
shame.

81 My soul languishes for your salva-
tion; I hope in your word.

82 My eyes fail with watching for your
promise; I ask, "When will you
comfort me?"

83 For I have become like a wineskin
in the smoke, yet I have not forgot-
ten your statutes.

84 How long must your servant
endure? When will you judge those
who persecute me?

85 The arrogant have dug pitfalls for
me; they flout your law.

86 All your commandments are endur-
ing; I am persecuted without cause;
help me!

87 They have almost made an end of
me on earth; but I have not forsaken
your precepts.

88 In your steadfast love spare my life,
so that I may keep the decrees of
your mouth.

89 The LORD exists forever; your
word is firmly fixed in heaven.

90 Your faithfulness endures to all
generations; you have established the
earth, and it stands fast.

91 By your appointment they stand
today, for all things are your ser-
vants.

92 If your law had not been my delight,
I would have perished in my misery.

93 በእርሱ ሕያው አድርገኸኛልና ፍርድህን ለዘላለም አልረሳም።

94 እኔ የአንተ ነኝ፤ ፍርድህን ፈልጌአልሁና አድነኝ።

95 ኃጢአተኞች ያጠፉኝ ዘንድ ጠበቁኝ፤ ምስክርህን ግን መረመርሁ።

96 የሥራህን ሁሉ ፍጻሜ አየሁ፤ ትእዛዝህ ግን እጅግ ሰፊ ነው።

- ሚያ -

97 አቤቱ፥ ሕግህን እንደ ምን እጅግ ወደድሁ! ቀኑን ሁሉ እርሱ ትዝታዬ ነው።

98 ለዘላለም ለእኔ ነውና ትእዛዝህ ከጠላቶቼ ይልቅ አስተዋይ አደረገኝ።

99 ምስክርህ ትዝታዬ ነውና ካስተማሩኝ ሁሉ ይልቅ አስተዋልሁ።

100 ትእዛዝህን ፈልጌአለሁና ከሽማግሌዎች ይልቅ አስተዋልሁ።

101 ቃልህን እጠብቅ ዘንድ ከክፉ መንገድ ሁሉ እግራን ከለከልሁ።

102 አስተምረኸኛልና ከፍርድህ አልራቅሁም።

103 ቃልህ ለጉሮሮዬ ጣፋጭ ነው፤ ከማርና ከወለላ ይልቅ ለአፌ ጣፈጠኝ።

104 ከትእዛዝህ የተነሣ አስተዋልሁ፤ ስለዚህ የሐሰትን መንገድ ጠላሁ።

- ኖን -

105 ሕግህ ለእግሬ መብራት፥ ለመንገዴ ብርሃን ነው።

106 የጽድቅህን ፍርድ እጠብቅ ዘንድ ማልሁ፥ አጸናሁም።

107 እጅግ ተቸገርሁ፤ አቤቱ፥ እንደ ቃልህ ሕያው አድርገኝ።

108 አቤቱ፥ ከአፌ የሚወጣውን ቃል ውደድ፥ ፍርድህንም አስተምረኝ።

109 ነፍሴ ሁልጊዜ በእጅህ ውስጥ ናት፤ ሕግህን ግን አልረሳሁም።

93 I will never forget your precepts, for by them you have given me life.

94 I am yours; save me, for I have sought your precepts.

95 The wicked lie in wait to destroy me, but I consider your decrees.

96 I have seen a limit to all perfection, but your commandment is exceedingly broad.

97 Oh, how I love your law! It is my meditation all day long.

98 Your commandment makes me wiser than my enemies, for it is always with me.

99 I have more understanding than all my teachers, for your decrees are my meditation.

100 I understand more than the aged, for I keep your precepts.

101 I hold back my feet from every evil way, in order to keep your word.

102 I do not turn away from your ordinances, for you have taught me.

103 How sweet are your words to my taste, sweeter than honey to my mouth!

104 Through your precepts I get understanding; therefore I hate every false way.

105 Your word is a lamp to my feet and a light to my path.

106 I have sworn an oath and confirmed it, to observe your righteous ordinances.

107 I am severely afflicted; give me life, O LORD, according to your word.

108 Accept my offerings of praise, O LORD, and teach me your ordinances.

109 I hold my life in my hand continually, but I do not forget your law.

110 ኃጢአተኞች ወጥመድን ዘረጉብኝ፤
 ከትእዛዝህ ግን አልሳትሁም።

111 የልቤ ደስታ ነውና ምስክርህን
 ለዘላለም ወረስሁ።

112 ለዘላለም ለፍጻሜውም ትእዛዝህን
 አደርግ ዘንድ ልቤን አዘነበልሁ።
 - ሳምኬት -

113 ዓመፀኞችን ጠላሁ፣ ሕግህን ግን
 ወደድሁ።

114 እንተ ረዳቴና መጠጊያዬ ነህ፣
 በቃልህም ተማመንሁ።

115 እናንተ ኃጢአተኞች፣ ከእኔ ራቁ፣
 የአምላኬንም ትእዛዝ ልፈልግ።

116 እንደ ቃልህ ደግፈኝ፣ ሕያውም
 እሆናለሁ። ከተስፋዬም አልፈር።

117 እርዳኝ እድናለሁም፣ ሁልጊዜም
 ሥርዓትህን እመረምራለሁ።

118 ምኞታቸው ዓመፃ ነውና ከሥርዓትህ
 የግረቁትን ሁሉ አገሳቁልሃቸው።

119 የምድርን ኃጢአተኞች ሁሉ እንደ
 ርኩሳት አጠፋሃቸው፤ ስለዚህ
 ምስክርህን ወደድሁ።

120 ሥጋዬ አንተን ከመፍራት የተነሣ
 ደንገጠ፤ ከፍርድህ የተነሣ ፈርቻለሁ።
 - ፩ -

121 ፍርድንና ጽድቅን ሠራሁ፤
 ለሚያስጨንቁኝ አሳልፊህ አትስጠኝ።

122 ባሪያህን በመልካም ጠብቀው፤
 ትዕቢተኞችም አይጋፉኝ።

123 ዓይኖቼ ለማዳንህ፣ ለጽድቅህም
 ቃል ፈዘዙ።

124 ለባሪያህ እንደ ምሕረትህ አድርግ፣
 ሥርዓትህንም አስተምረኝ።

125 እኔ ባሪያህ ነኝ፤ እንዳስተውል
 አድርገኝ፣ ምስክርህንም አውቃለሁ።

126 ለእግዚአብሔር የሥራ ጊዜ ነው፣
 ሕግህንም ሻሩት።

110 The wicked have laid a snare for
 me, but I do not stray from your
 precepts.

111 Your decrees are my heritage
 forever; they are the joy of my heart.

112 I incline my heart to perform your
 statutes forever, to the end.

113 I hate the double-minded, but I
 love your law.

114 You are my hiding place and my
 shield; I hope in your word.

115 Go away from me, you evildoers,
 that I may keep the commandments
 of my God.

116 Uphold me according to your
 promise, that I may live, and let me
 not be put to shame in my hope.

117 Hold me up, that I may be safe and
 have regard for your statutes con-
 tinually.

118 You spurn all who go astray from
 your statutes; for their cunning is in
 vain.

119 All the wicked of the earth you
 count as dross; therefore I love your
 decrees.

120 My flesh trembles for fear of you,
 and I am afraid of your judgments.

121 I have done what is just and right;
 do not leave me to my oppressors.

122 Guarantee your servant's well-
 being; do not let the godless oppress
 me.

123 My eyes fail from watching for
 your salvation, and for the fulfill-
 ment of your righteous promise.

124 Deal with your servant according
 to your steadfast love, and teach me
 your statutes.

125 I am your servant; give me
 understanding, so that I may know
 your decrees.

126 It is time for the LORD to act, for
 your law has been broken.

127 ስለዚህ ከወርቅና ከዕንቁ ይልቅ ትእዛዝህን ወደደሁ።

128 ስለዚህ ወደ ትእዛዝህ ሁሉ አቀናሁ፤ የዓመፅንም መንገድ ሁሉ ጠላሁ።

- ፈ -

129 ምስክሮችህ ድንቆች ናቸው፤ ስለዚህ ነፍሴ ፈለገቻቸው።

130 የቃልህ ፍቺ ያበራል፤ ሕፃናትንም አስተዋዮች ያደርጋል።

131 አፌን ከፈትሁ፤ አለከለክሁም፤ ወደ ትእዛዝህ ናፍቄአለሁና።

132 ስምህን ለሚወድዱ እንድምታደርገው ፍርድ፤ ወደ እኔ ተመልከተ ማረኝም።

133 አካሄድን እንደ ቃልህ አቅና፤ ኃጢአትም ሁሉ አይግዛኝ።

134 ከሰው ግፍ አድነኝ፤ ትእዛዝህንም እጠብቃለሁ።

135 በባሪያህ ላይ ፈትህን አብራ፤ ሥርዓትህንም አስተምረኝ።

136 ሕግህን አልጠበቅሁምና የውኃ ፈሳሽ ከዓይኖቼ ፈሰሰ።

- ጸደ -

137 አቤቱ፣ እንተ ጸድቅ ነህ፤ ፍርድህም ቅን ነው።

138 ምስክርህን በጽድቅ አዘዝህ፤ እጅግም ቅን ነው።

139 ጠላቶቼ ቃልህን ረስተዋልና የቤትህ ቅንዓት አቀለጠኝ።

140 ቃልህ እጅግ የነጠረ ነው፤ ባሪያህም ወደደው።

141 እኔ ታናሽና የተናቅሁ ነኝ፤ ትእዛዛትህን ግን አልረሳሁም።

142 ጽድቅህ የዘላለም ጽድቅ ነው፤ ቃልህም እውነት ነው።

143 መከራና ችግር አገኙኝ፤ ትእዛዛትህ ግን ተደላዩ ናቸው።

144 ምስክርህ ለዘላለም ጽድቅ ነው፤ እንዳስተውል አድርገኝ፤ በሕይወትም አኑረኝ።

127 Truly I love your commandments more than gold, more than fine gold.

128 Truly I direct my steps by all your precepts; I hate every false way.

129 Your decrees are wonderful; therefore my soul keeps them.

130 The unfolding of your words gives light; it imparts understanding to the simple.

131 With open mouth I pant, because I long for your commandments.

132 Turn to me and be gracious to me, as is your custom toward those who love your name.

133 Keep my steps steady according to your promise, and never let iniquity have dominion over me.

134 Redeem me from human oppression, that I may keep your precepts.

135 Make your face shine upon your servant, and teach me your statutes.

136 My eyes shed streams of tears because your law is not kept.

137 You are righteous, O LORD, and your judgments are right.

138 You have appointed your decrees in righteousness and in all faithfulness.

139 My zeal consumes me because my foes forget your words.

140 Your promise is well tried, and your servant loves it.

141 I am small and despised, yet I do not forget your precepts.

142 Your righteousness is an everlasting righteousness, and your law is the truth.

143 Trouble and anguish have come upon me, but your commandments are my delight.

144 Your decrees are righteous forever; give me understanding that I may live.

- ቆፍ -

145 በፍጹም ልቤ ጮኸሁ፡፡ አቤቱ፡ ስማኝ፤ ሥርዓትህን እፈልጋለሁ።

146 ወደ አንተ ጮኸሁ፤ አድነኝ፤ ምስክርህንም እጠብቃለሁ።

147 ማለዳ ጮኸሁ፤ ቃልህንም ተስፋ አድርጌአለሁ።

148 ቃልህን አስብ ዘንድ ዓይኖቼ ለመማለድ ቀደሙ።

149 አቤቱ፡ እንደ ቸርነትህ ድምፂን ስማ፤ እንደ ፍርድህ ሕያው አድርገኝ።

150 በዓመፃ የሚያሳድዱኝ ቀረቡ፡ ከሕግህም ራቁ።

151 አቤቱ፡ አንተ ቅርብ ነህ፡ መንገዶቻህም ሁሉ ቅኖች ናቸው።

152 ከዘላለም እንደ መሠረትኸው ከቀድሞ ጀምሮ ከምስክርህ የተነሣ አወቅሁ።

- ሬሶ -

153 ሕግህን አልረሳሁምና ችግራን ተመልከት አድነኝም።

154 ፍርዴን ፍረድ አድነኝም፤ ስለ ቃልህ ሕያው አድርገኝ።

155 መድኃኒት ከኅጥአን ፍቅ ነው፡ ሥርዓትህን እፈልጎምና።

156 አቤቱ፡ ቸርነትህ እጅግ ብዙ ነው፤ እንደ ፍርድህ ሕያው አድርገኝ።

157 ያሳደዱኝና ያስጨነቁኝ ብዙዎች ናቸው፤ ከምስክር ግን ፈቀቅ አላልሁም።

158 ቃልህን አልጠበቁምና ሰነሮችን አይቼ አዘንሁ።

159 ትእዛዝህን እንደ ወደድሁ ተመልከት፤ አቤቱ፡ በምሕረትህ ሕያው አድርገኝ።

160 የቃልህ መጀመሪያ እውነት ነው፡ የጽድቅህንም ፍርድ ሁሉ ለዘላለም ነው።

145 With my whole heart I cry; answer me, O LORD. I will keep your statutes.

146 I cry to you; save me, that I may observe your decrees.

147 I rise before dawn and cry for help; I put my hope in your words.

148 My eyes are awake before each watch of the night, that I may meditate on your promise.

149 In your steadfast love hear my voice; O LORD, in your justice preserve my life.

150 Those who persecute me with evil purpose draw near; they are far from your law.

151 Yet you are near, O LORD, and all your commandments are true.

152 Long ago I learned from your decrees that you have established them forever.

153 Look on my misery and rescue me, for I do not forget your law.

154 Plead my cause and redeem me; give me life according to your promise.

155 Salvation is far from the wicked, for they do not seek your statutes.

156 Great is your mercy, O LORD; give me life according to your justice.

157 Many are my persecutors and my adversaries, yet I do not swerve from your decrees.

158 I look at the faithless with disgust, because they do not keep your commands.

159 Consider how I love your precepts; preserve my life according to your steadfast love.

160 The sum of your word is truth; and every one of your righteous ordinances endures forever.

- ፡፡ -

161 ገዢዎች በከንቱ አሳደዱኝ፤ ከቃልህ የተነሣ ግን ልቤ ደነገጠብኝ።

162 ብዙ ምርኮ እንዳገኘ በቃልህ ደስ አለኝ።

163 ዓመፃን ጠላሁ ተጸየፍሁም፤ ሕግን ግን ወደድሁ።

164 ስለ ጽድቅህ ፍርድ ሰባት ጊዜ በቀን አመሰግንሃለሁ።

165 ሕግህን ለሚወድዱ ብዙ ሰላም ነው፤ ዕንቅፋትም የለባቸውም።

166 አቤቱ፣ ማዳንህን ተስፋ አደርግሁ፤ ትእዛዛትህንም ጠበቅሁ።

167 ነፍሴ ምስክርህን ጠበቀች እጅግም ወደደችው።

168 መንገዶቼ ሁሉ በፊትህ ናቸውና ትእዛዝህንና ምስክርህን ጠበቅሁ።

- ቃው -

169 አቤቱ፣ ጸሎቴ ወደ ፊትህ ትቅረብ፤ እንደ ቃልህም አስተዋይ አድርገኝ።

170 ልመናዬ ወደ ፊትህ ትድረስ፤ እንደ ቃልህ አድነኝ።

171 ሥርዓትህን አስተምረኸኛልና ከንፈሮቼ ምስጋናን አወጡ።

172 ትእዛዛትህ ሁሉ ጽድቅ ናቸውና አንደበቴ ቃልህን ተናገረ።

173 ትእዛዛትህን መርጫለሁና እጅህ የሚያድነኝ ይሁን።

174 አቤቱ፣ ማዳንህን ናፈቅሁ፤ ሕግህም ተድላዬ ነው።

175 ነፍሴ ትኑርልኝ ታመሰግንህማለች፤ ፍርድህም ይርዳኝ።

176 እንደ ጠፉ በግ ተቅበዘበዝሁ፤ ትእዛዛትህን አልረሳሁምና ባረያህን ፈልገው።

161 Princes persecute me without cause, but my heart stands in awe of your words.

162 I rejoice at your word like one who finds great spoil.

163 I hate and abhor falsehood, but I love your law.

164 Seven times a day I praise you for your righteous ordinances.

165 Great peace have those who love your law; nothing can make them stumble.

166 I hope for your salvation, O LORD, and I fulfill your commandments.

167 My soul keeps your decrees; I love them exceedingly.

168 I keep your precepts and decrees, for all my ways are before you.

169 Let my cry come before you, O LORD; give me understanding according to your word.

170 Let my supplication come before you; deliver me according to your promise.

171 My lips will pour forth praise, because you teach me your statutes.

172 My tongue will sing of your promise, for all your commandments are right.

173 Let your hand be ready to help me, for I have chosen your precepts.

174 I long for your salvation, O LORD, and your law is my delight.

175 Let me live that I may praise you, and let your ordinances help me.

176 I have gone astray like a lost sheep; seek out your servant, for I do not forget your commandments.